



ШКАТУЛКА

ПОСОБИЕ ПО ЧТЕНИЮ
ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ,
НАЧИНАЮЩИХ ИЗУЧАТЬ
РУССКИЙ ЯЗЫК

РЯ
РУССКИЙ ЯЗЫК
КУРСЫ

ШКАТУЛКА

*Пособие по чтению для иностранцев,
начинающих изучать русский язык*

3-е издание, стереотипное

Под редакцией О.Э. Чубаровой



Москва
2008

УДК 808.2(075.8)-054.6

ББК 81.2 Рус-923

Ш 66

Авторы текстов:

К.Б. Бабурина, Т.Д. Брайнаина, И.И. Жабоклицкая,
Е.Г. Кольовска, М.В. Кульгавчук, И.В. Курлова,
А.Ю. Петанова, О.Э. Чубарова

Авторы упражнений:

К.Б. Бабурина, О.Э. Чубарова

Ш 66 **Шкатулка:** Пособие по чтению для иностранцев, начинающих изучать русский язык. — 3-е изд., стереотип. — М.: Рус. яз. Курсы, 2008. — 224 с.

ISBN 978-5-88337-092-1

В книге более ста текстов с упражнениями для начинающих. Пособие отличается тематическим и жанровым разнообразием. В нем представлены тексты, написанные специально для этой книги (художественные, страноведческие, публицистические), а также адаптированные газетные и журнальные статьи, сказки разных народов, анекдоты. Лексико-грамматическое наполнение текстов усложняется постепенно в соответствии с материалом учебников начального этапа обучения.

© Издательство «Русский язык».
Курсы, 2005

Репродуцирование (воспроизведение) данного издания любым способом без договора с издательством запрещается.

ISBN 978-5-88337-092-1

Содержание

Предисловие	8
Раздел 1. Именительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, винительный падеж неодушевлённых существительных, глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего времени, наречия	9
В магазине (Чубарова О.Э.)	9
Инопланетянин (Чубарова О.Э.)	11
Что это? (Кольовска Е.Г.)	13
Альбом (Кольовска Е.Г., Курлова И.В.)	15
Точка зрения (Чубарова О.Э.)	16
Прекрасный сон (Курлова И.В.)	18
В кафе (Чубарова О.Э.)	20
Раздел 2. Винительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, виды глагола	22
Как просто! (Бабурина К.Б.)	22
Длинная очередь (Чубарова О.Э.)	23
Мой муж и я (Чубарова О.Э.)	24
Интересная профессия (Курлова И.В.)	28
Футбол и бизнес (Чубарова О.Э.)	29
История любви (Чубарова О.Э.)	30
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	31
Хотите пить? («Оракул», адаптировала Чубарова О.Э.)	31
Раздел 3. Предложный падеж существительных, прилагательных и местоимений	33
В уютной квартире (Чубарова О.Э.)	33
Они искали... (Чубарова О.Э.)	35
Настоящая русская еда (Чубарова О.Э.)	37
Марат Сафин (Чубарова О.Э., по материалам газеты «Антенна»)	39
Генрих Сапгир. Это снег?	40
Девочка-рентген (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	40

Найти друга трудно (Петанова А.Ю.)	42
«Раньше учителя были добрые, а учебники простые...» (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	43
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	45
Погода в Москве (Жабоклицкая И.И.)	45
Наш дом (Чубарова О.Э.)	46
Из истории Красной площади (по материалам книги Г.П. Смолицкой «Названия московских улиц», адаптировала Чубарова О.Э.)	47

Раздел 4. Родительный падеж существительных, прилагательных и местоимений

Разговор по мобильному телефону (Курлова И.В.)	49
«Мама, можно...» (Жабоклицкая И.И.)	50
Как лечат обезьян (Чубарова О.Э.)	51
Старая сказка (Чубарова О.Э.)	52
Анна Ахматова. Отрывок	54
Да здравствует технический прогресс! (Чубарова О.Э.)	54
Транспорт — серьёзная проблема Москвы сегодня (Петанова А.Ю.)	56
Собачья работа (Чубарова О.Э.)	57
Осип Манделъштам. «В самоваре и в стакане...»	60
Цирковой анекдот (Чубарова О.Э.)	61
Около цирка (Петанова А.Ю.)	63
Трудоголик — это диагноз... (по материалам журнала «Красота и здоровье», адаптировала Чубарова О.Э.)	64
В больших городах (Чубарова О.Э.)	65
Регби — что это? (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	66
Утопия (Чубарова О.Э.)	67
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	68
Купите жёлтый зонтик (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	68
Салат «оливье» (по материалам книги Владимира Муравьёва «Московские слова и словечки», адаптировала Чубарова О.Э.)	69
Кто сильнее? (адаптировала Кольовска Е.Г.)	71
Старый ботанический сад (Петанова А.Ю.)	71

Раздел 5. Глаголы движения с существительными и прилагательными в формах родительного, винительного, предложного падежей	73
На чём поедem? (Брайнина Т.Д.)	73
Цыган и смерть (цыганская сказка, адаптировала Чубарова О.Э.)	76
Даниил Хармс. В гостях	78
Каша из топора (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	78
Как люди отлыхают (Жабоклицкая И.И.)	80
Отпуск на море (Жабоклицкая И.И.)	81
Однажды в поезде (Чубарова О.Э.)	82
Подарок (Жабоклицкая И.И.)	84
Ещё раз про любовь (Кульгавчук М.В., по мотивам рассказа А.П.Чехова)	85
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	90
Мадам... клубника! (Петанова А.Ю.)	90
Вино года (по материалам газеты «Совершенно секретно»)	93
Раздел 6. Дательный падеж существительных, прилагательных и местоимений	95
Всё будет хорошо! (Кульгавчук М.В.)	95
Ремонт (Чубарова О.Э.)	97
Старик и волк (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	99
На автобусной остановке (Кольовска Е.Г.)	100
Собака и олени (китайская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	103
Что кому нужно? (Кольовска Е.Г.)	104
Как монах спасал свои уши (итальянская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	107
Выбор Марыськи (по материалам газеты «Ступени Оракула», адаптировала Чубарова О.Э.)	109
Волшебная трава (итальянская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	110
Палаты бояр Романовых (Курлова И.В.)	111
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	113
Борис Пастернак и воры (по книге О. Ивинской «Годы с Борисом Пастернаком», адаптировала Чубарова О.Э.)	113
Эльдар Рязанов о фильме «Ирония судьбы...» (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	115

Старые и «новые» русские (Петанова А.Ю.)	118
Ярославская Масленица (Петанова А.Ю.)	121
Поцелуй (по материалам журнала «Отдохни», адаптировала Брайнина Т.Д.)	124
Эрнст Неизвестный о свободе (Чубарова О.Э.)	126
Ночная жизнь Москвы (по материалам журнала «Vogue», адаптировала Чубарова О.Э.)	127
Царь и старик (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	129
Старый Арбат (по материалам книги «Арбатский архив», адаптировала Чубарова О.Э.)	131
Изабель и русская мафия (Петанова А.Ю.)	135
Петербург: Летний сад (по материалам книги Н. Глинки «Строгий, стройный вид...», адаптировала Чубарова О.Э.)	138

Раздел 7. Творительный падеж существительных, прилагательных и местоимений

Новогодние подарки (Чубарова О.Э.)	141
Такая разная философия (Петанова А.Ю.)	142
Кем стать? (Курлова И.В.)	143
Где был котёнок? (Кульгавчук М.В.)	144
Родник молодости (японская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	146
О чём мечтает Анечка? (Кульгавчук М.В.)	147
«Модель» за сто рублей (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	149
Опасный незнакомец (Чубарова О.Э.)	150
Три письма в редакцию журнала «Подросток» (Курлова И.В.)	153
Российские президенты любят спорт (Брайнина Т.Д.)	156
Голодный студент (Чубарова О.Э.)	157
Живите долго! (Курлова И.В.)	159
Прошу тишины! (Кульгавчук М.В.)	160
Снег идёт (Курлова И.В.)	162
Замечательный сосед (Курлова И.В.)	164
Иметь или не иметь? (Курлова И.В.)	165
Если я стану миллионером (Брайнина Т.Д.)	166
Москва! Как много в этом звуке... (Курлова И.В.)	169
Дневник иностранки (Курлова И.В.)	173

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	179
Настоящий профессор из Америки (Петанова А.Ю.)	179
Мне нужно на 231-ю улицу, это в Бронксе...(Петанова А.Ю.)	182
Семья или карьера? (по материалам журнала «Красота и здоровье», адаптировала Чубарова О.Э.)	188
Неудачный день (Петанова А.Ю.)	190
Шутники (Петанова А.Ю.)	193
Календарь в России (Чубарова О.Э.)	196
Русский Фауст (по книге М. Вострышева «Московские обыватели», адаптировала Чубарова О.Э.)	197
Иван Фёдоров (по книге Л. Успенского «Слово о словах», адаптировала Кольовска Е.Г.)	199
У машин свои секреты (Кольовска Е.Г.)	201
Пушкин, Пушкин, Пушкин... (Чубарова О.Э.)	203
Тверской бульвар (по материалам книги В. Муравьёва «Тверской бульвар», адаптировала Жабклицкая И.И.)	206
Великий Новгород (Петанова А.Ю.)	209
«Тысячелетие России» (Курлова И.В.)	212
Не забудьте ложку! (Кольовска Е.Г.)	213
Сказка и правда о Левше (Кольовска Е.Г.)	215

Предисловие

«Шкатулка» — книга для чтения, адресованная в первую очередь студентам начального этапа обучения. Однако тексты последних трёх разделов могут быть интересны и тем, кто владеет русским языком в объёме базового курса.

В каждом разделе последовательно вводятся новые грамматические формы.

В текстах в первую очередь представлены те значения падежей, которые изучаются на начальном этапе.

Перед каждым текстом (в скобках) указаны грамматические формы, которые в нём полнее представлены, чтобы преподавателю легче было подобрать материал, соответствующий уровню и потребностям студентов.

В разделах со второго по седьмой есть тексты с повышенным уровнем сложности. Они вынесены в конец раздела под заголовком «Для тех, кто хочет знать больше слов».

«Шкатулка» отличается тематическим и жанровым разнообразием. В ней представлены художественные, страноведческие, публицистические тексты, написанные специально для этой книги преподавателями РКИ, а также адаптированные газетные и журнальные статьи, сказки разных народов, анекдоты.

«Шкатулку» не обязательно читать «от корки до корки». Цель пособия — предоставить студентам и преподавателям возможность выбора. Авторы надеются, что в книге удалось собрать тексты, отвечающие различным методическим требованиям, интересам и вкусам.

Предтекстовые упражнения нацелены на то, чтобы снять некоторые лексические сложности; послетекстовые упражнения и вопросы помогают проверить, хорошо ли студенты поняли прочитанное, и повторить новые слова и выражения.

Слова и выражения, предположительно незнакомые студентам, вынесены на поля и переведены на английский язык.

Добавим также, что авторы старались сделать книгу занимательной: не только опыт и здравый смысл, но и последние научные исследования доказывают, что скука — враг учебного процесса!

Желаем приятного чтения!

РАЗДЕЛ 1

**КТО, ЧТО;
КАКОЙ, КАКАЯ, КАКОЕ, КАКИЕ;
ЧТО ДЕЛАЕТ, ЧТО ДЕЛАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ;
ВИЖУ, ПОНИМАЮ, ЗНАЮ ЧТО;
КАК**

Именительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, винительный падеж неодушевлённых существительных, глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего времени, наречия

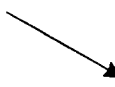
В МАГАЗИ́НЕ

(именительный падеж существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы слова: **платье, костюм, юбка**? Это мужская одежда или женская?

② Найдите и соедините антонимы:

широкий	тёмный
светлый	короткий
длинный	узкий



③ Давайте вспомним названия цветов. Кто больше?
Белый ...

④ Вы знаете слово **вечер**. Как вы думаете, что значит словосочетание **вечернее платье**?

⑤ Читайте диалог.

Покупательница: — Здравствуйте.

Продавец: — Здравствуйте.

Покупательница: — Девушка, у вас есть вечернее платье?

Продавец: — Вот, пожалуйста...

Покупательница: — Чёрное! Нет, только не чёрное! Светлое есть?

только не чёрное

Продавец: — Вот, пожалуйста, голубое...

(No, not black)

Покупательница: — Голубое... Красивое платье, но очень длинное.

светлое (light coloured)

Продавец: — А вот белое, короткое...

Покупательница: — Это очень короткое!

Продавец: — А вот розовое... Не длинное и не короткое...

Покупательница: — Но оно такое... узкое!

Продавец: — А вот желтое. Широкое...

Покупательница: — Нет, оно очень яркое.

яркое (bright)

Продавец: — Вот коричневое.

Покупательница: — Коричневое? Платье? Нет, не хочу... А костюм есть?

Продавец: — Вот, пожалуйста, чёрный...

Покупательница: — Чёрный костюм... Не хочу.

Продавец: — Белый.

Покупательница: — Очень маленький.

Продавец: — Вот зелёный...

Покупательница: — Очень хорошо. Зелёный цвет — это хорошо... Но юбка очень короткая. У вас есть длинные юбки?

Продавец: — Есть. Но этот костюм — синий...

Покупательница: — Девушка, мне не нужен костюм! У вас есть юбки?

Продавец: — Какие?

Покупательница: — Красивые!

Продавец: — Длинные или короткие?

Покупательница: — Не длинные и не короткие.

Продавец: — Вот, пожалуйста, прямая белая юбка...

прямая (straight)

Покупательница: — Она короткая.

Продавец: — А вот зелёная...

Покупательница: — О́чень у́зкая.

Продавец: — А вот...

Покупательница: — Спаси́бо, де́вушка. Не на́до показывать. Все ва́ши ве́щи о́чень краси́вые, но о́чень дороги́е. Э́то о́чень дорого́й магази́н, а мой муж, изви́ните, не миллио́не́р. До свидáния.

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Что хотела купить покупательница?
2. Что показала ей продавец?
3. Что купила покупательница? Почему?

⑦ Составьте словосочетания, используя слова из диалога:

вечернее _____
узкая _____
коричневый _____
короткие _____
дорогие _____
прямая _____
длинное _____
красивый _____

ИНОПЛАНЕТЯНИН

(именительный падеж существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слово **планета**? Как вы думаете, **инопланетянин** — кто это?

② Читайте текст.

— Здравствуйте. Я — инопланетянин. Меня́ зову́т Кара́-Люли́-У́р-Бу́-Бу́. Я хоро́ший. Я до́брый. Ва́ша планéта Земля́ — хоро́шая, краси́вая. Моя́ планéта Кэ-рейро́ то́же хоро́шая, краси́вая. Моя́ планéта нахо́дится о́чень, о́чень, о́чень далеко́... А э́то мой друг Пётр Ива́нович. Он челове́к. Он ру́сский. Я ниче́го не понима́ю. Но я понима́ю по-ру́сски. Я спра́шиваю:

- Пётр Ива́нович, что это?
- Это кафе́. Хо́чешь есть?
- Хо́чу!.. Что это?
- Это сто́лы и сту́лья.
- А это что?
- Это таре́лки, но́жи и ви́лки.
- А это что?
- Это борщ. Борщ — это суп.
- А это что?
- Это котле́та.
- Мясо? Нет, нет, нет! Мясо есть нельзя́!
- Хорошо́... Вот сала́т.
- А что это кра́сное?
- Это помидо́ры.
- А это. зелёное?
- Это огурцы́.
- А это, бе́лое?
- Это смета́на...

таре́лка (plate)
нож (knife)
ви́лка (fork)
борщ (beet soup)
котле́та (cutlet)

— Кра́сные помидо́ры, зелёные огурцы́, бе́лая смета́на, бе́лый хлеб, че́рный хлеб, же́лтые бана́ны, кра́сная све́кла, ора́нжевая морко́вь, зелёный горо́шек, зелёный лук, си́ние баклажа́ны, че́рные оли́вки... Это о́чень хорошо́! Кори́чная некра́сивая котле́та — это о́чень пло́хо. Пётр Ива́нович говори́т, что я ве-ге-та-ри-а́-нец. А я говорю: я — и-но-пла-не-тя-нин! — Спа́сибо, все сала́ты о́чень вку́сные. Пора́ до́мой. До свидáния, Пётр Ива́нович!

смета́на (sour cream)

све́кла (beet)
морко́вь (carrot)
горо́шек (peas)
лук (onion)
баклажа́ны (eggplants)
оли́вки (olives)
вегетариáнец (vegetarian)

③ Соедините части слов:

инопла-	→	-нета
пла-		-рианец
сме-		-нетянин
вегета-		-тана

- 4 Составьте словосочетания, используя прилагательные: **зелёный, красный, жёлтый, синий, оранжевый, белый, чёрный:**

лук	_____	банан	_____
баклажаны	_____	хлеб	_____
оливки	_____	огурцы	_____
горошек	_____	сметана	_____
морковь	_____	помидоры	_____
свёкла	_____		

ЧТО ЭТО?

(именительный падеж существительных и прилагательных,
винительный падеж неодушевлённых существительных,
глаголы в форме настоящего времени)

- 1 Найдите и соедините антонимы:

большой	↗	плохой
тёмный		маленький
хороший		светлый

- 2 Найдите ответ на вопрос.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1) Когда люди спят? | а) Когда погода хорошая. |
| 2) Когда дети гуляют? | б) Днём. |
| 3) Когда дети дома? | в) Ночью. |
| 4) Когда люди работают? | г) Когда погода плохая. |
| 5) Когда мы видим солнце? | |
| 6) Когда мы видим луну? | |
| 7) Когда мы видим тучи? | |

- 3 Читайте текст.

Маленький Серёжа рисует.
— Что это? — спрашивает сестра.
— Это дом, — отвечает брат.
— А почему он такой маленький?
— Потому что это маленький дом.
— А это кто, такой большой?

— Это мальчик.

— Этот мальчик здесь живёт?

— Нет. Он здесь гуляет.

— А почему он гуляет ночью?

— Ночью? Но это не ночь, это день.

— Но днём светит солнце, а здесь небо очень тёмное, почти чёрное.

солнце (sun)

тёмный (dark)

туча (dark cloud)

— Это туча, — говорит Серёжа.

— Теперь понимаю... Эта туча очень большая, и мы не видим солнце... Погода плохая, а мальчик гуляет?

— Ну и что? Он любит гулять.

— А кто здесь живёт?

— Девочка.

— А где эта девочка?

— Спит.

спит (is sleeping)

— Почему она спит? Почему они не гуляют вместе?

— Это очень маленькая девочка.

— А мальчик не маленький?

— Ты же видишь, это не маленький мальчик.

Это большой мальчик. Этот мальчик такой, как я.

— Эти дети — брат и сестра?

— Нет.

Серёжа молчит и рисует. Сестра сначала молчит и смотрит, потом спрашивает:

молчит (is silent)

— Кто это? Это слон?

слон (elephant)

— Нет, — отвечает брат. — Это собака.

— А почему она большая, как слон?

— Потому что это хорошая собака.

— А маленькие собаки — плохие?

Серёжа думает, потом отвечает:

— Нет. Но большие собаки — очень хорошие.

④ Что рисует мальчик?

⑤ Найдите окончание фразы.

Это не ночь, ... а собака.

Это не слон, ... а девочка.

Это не мальчик, ... а день.

⑥ Заполните пропуски подходящим местоимением:

... рисуем, ... спрашиваю, ... отвечаешь, ... живём, ... гуляет, ... видят, ... спите, ... молчим, ... смотрю, ... думает, ... говоришь.

АЛЬБОМ

(именительный падеж существительных и прилагательных,
глаголы в форме настоящего времени,
глагол «быть» в прошедшем времени)

① Читайте текст.

Кáтя и Антóн смóтрят фотогрáфии. Кáтя по-
кáзывает свой альбóм:

— Э́то мои роди́тели, — говори́т она́.

роди́тели

— Твоя́ ма́ма — краси́вая же́нщина. Как ты...

(parents)

А вот, я ви́жу, ещё одна́ краси́вая де́вушка. Э́то твоя́
мла́дшая сестра́?

— Нет, э́то мой ста́рший брат.

— Брат?! А почему́ во́лосы дли́нные?

во́лосы (hair)

— Он хи́ппи.

— Хи́ппи? Твой ста́рший брат? Ты говори́шь —
ста́рший? Но он ещё ребёнок!

— Э́то ста́рая фотогрáфия. Сейча́с мой ста́рший
брат уже́ не хи́ппи. И не ребёнок. Он учёный. Фи́-
зик. Вот его́ но́вая фотогрáфия. Посмотри́, како́й он
сейча́с.

учёный (scientist)

фи́зик (physicist)

— Серьёзный мужчи́на.

— Да, он очень серьёзный. А вот это наша самая старая фотография.

— Как интересно! Самолёт... Лётчик... Этот лётчик — твой дедушка?

самолёт (plane)

лётчик (pilot)

— Нет, это моя бабушка.

— Твоя бабушка — лётчик?!

— Была. Во время войны.

во время войны

— А дедушка? Где дедушка?

(during the war)

— Вот он.

— Это дедушка? А почему волосы длинные? Он тоже хиппи?

— Он — священник.

священник

— Понятно...

(priest)

② Соедините названия профессий и места работы этих людей:

священник	самолёт
лётчик	лаборатория
физик	церковь

ТОЧКА ЗРЕНИЯ

(наречия, глаголы — настоящее время, именительный падеж существительных, винительный падеж неодушевлённых существительных)

① Читайте текст.

Марина Ивановна и Дмитрий Константинович — муж и жена. Егор и Вика — их дети.

Марина Ивановна думает, что пить пиво и курить — это плохо. Когда пьёт пиво и курит её муж — это очень плохо. Когда пьёт пиво её сын — это ужасно. Она ещё не знает, что её сын уже курит.

ужасно (it's

terrible)

Марина Ивановна думает, что слушать рок — это тяжело. Когда её сын Егор слушает рок — это ужасно.

ещё (yet)

уже (already)

рок (rock)

Она думает, что смотреть на себя в зеркало нужно. Когда она, Мари́на Ива́новна, смотрит в зеркало — это нормально. Но когда её дочь, Ви́ка, смотрит на себя в зеркало каждые пять минут — это глупо.

смотреть на себя в зеркало (look at oneself in the mirror) глупо (it's silly)

Дми́трий Константи́нович думает, что пить пиво и курить — это приятно. Но когда пьёт пиво и курит его сын Егóр (пятнадцать лет) — это ужасно.

Дми́трий Константи́нович думает, что слушать рок — это глупо. Слушать джаз — это хорошо.

Он думает, что когда готовит ужин его жена — это хорошо.

Когда готовит ужин его дочь — это уже не очень хорошо.

Егóр думает, что слушать джаз — странно, смотреть на себя в зеркало — глупо, учиться — скучно, слушать рок и играть на гитаре — хорошо и интересно.

стрáнно (it's strange) скучно (it's boring)

Ви́ка думает, что смотреть на себя в зеркало очень интересно, слушать рок и играть на гитаре — глупо... когда слушает рок и играет на гитаре её брат Егóр. Она думает, что Егóр очень плохо играет на гитаре. Но его друг Во́ва играет на гитаре очень хорошо. Ви́ка думает, что Во́ва всё делает красиво. Красиво играет на гитаре, красиво поёт, красиво молчит, красиво курит и красиво пьёт пиво.

молчи́т (keeps silence)

Мари́на Ива́новна думает, что когда её дочь Ви́ка (четырнадцать лет!) смотрит на Во́ву — это ужасно!

А что думает Во́ва — никто не знает.

Во́ва говорить не любит.

② Ответьте на вопросы.

А как думаете вы:

1. Курить — это хорошо или плохо?
2. Пить пиво — это ужасно или это приятно?
3. Смотреть на себя в зеркало каждые пять минут — это глупо, странно или нормально?
4. Слушать рок — это тяжело, глупо или приятно?
5. Слушать джаз — это скучно, странно или интересно?
6. А учиться?
7. Вы играете на гитаре? Вы играете хорошо, плохо или очень плохо?

А что об этом думают Марина Ивановна? Дмитрий Константинович? Егор? Вика? Вова?

③ Составьте предложения о себе по схеме.

Я	ЧТО ДЕЛАЮ?	КАК?
Я	танцую	плохо

ПРЕКРАСНЫЙ СОН

(прилагательные в именительном падеже и наречия)

① Знаете ли вы слова: пальма, блондинка, отель?

② Читайте текст.

Берег моря. Ресторан. Мы с подружкой обедаем. Ресторан прекрасный! Обед вкусный и недорогой! Погода хорошая, тёплая. Море тоже тёплое. Небо голубое, море синее. Солнце яркое, пальмы зелёные, девушки красивые. Хорошо!

небо (sky)

солнце (sun)

яркий (bright)

Моя подру́га — вы́сокая симпатичная блонди́нка. Глаза́ голубы́е, волосы́ дли́нные. Оте́ль прекра́сный, удо́бный. Ко́мнаты́ све́тлые и больш́ие. Мо́ре ря́дом. Все́ прекра́сно!

Вдруг — звоно́к! Э́то буди́льник! Э́то был сон! Как жаль! На́до иди́ти на рабо́ту! Рабо́та неинтересная и трудо́ная. Нача́льник глупы́й.

Обе́денный переры́в. Ресторáн. Мы — мой дру́г и я — обе́даем. Ресторáн плохой. Обе́д невкусный и доро́гой. Пого́да холо́дная, иде́т дождь. Не́бо се́рое. Ужа́сно! Где официáнт? Вот он! Вот сче́т. Огро́мный!

глаза́ (eyes)
во́лосы (hair)
све́тлый (light)
звоно́к (ring)
буди́льник
(alarm clock)
сон (sleep)
глупы́й (silly)
переры́в (break)
сче́т (bill)

③ Найдите в тексте прилагательные к словам:

- | | |
|-----------|-------|
| отель | _____ |
| ресторан | _____ |
| обед | _____ |
| погода | _____ |
| море | _____ |
| небо | _____ |
| солнце | _____ |
| пальмы | _____ |
| девушки | _____ |
| блондинка | _____ |
| глаза | _____ |
| волосы | _____ |
| комнаты | _____ |
| работа | _____ |
| начальник | _____ |
| счёт | _____ |

В КАФЕ́

(прилагательные в именительном падеже, наречия,
настоящее время глагола)

① Как вы думаете, если человек **безработный**, он работает или нет?

② Читайте диалог.

Молодой человек: — Девушка, это место свободно? *свободно (vacant)*

Девушка: — Да, садитесь, пожалуйста.

Молодой человек: — Девушка, вы знаете, что вы очень красивая?

Девушка: — Знаю.

Молодой человек: — Девушка, а кто вы по профессии? *по профессии (occupation)*

Девушка: — А почему вы спрашиваете?

Молодой человек: — Вы очень красивая... Я думаю, вы — актриса. Или модель.

Девушка: — А кто вы по профессии? А, я понимаю! Вы модельёр или режиссёр... *режиссёр (stage director)*

Молодой человек: — Нет. Я не модельёр. И не режиссёр. Я — инженер.

Девушка: — Вы работаете? Или безработный?

Молодой человек: — Работаю.

Девушка: — А где вы работаете?

Молодой человек: — Девушка, я знаю, вы — журналист!

Девушка: — Почему вы так думаете?

Молодой человек: — Вопросы любите задавать...

Девушка: — Нет, я не журналист. Я — учительница. Преподаю русский язык. *преподавать (to teach)*

Молодой человек: — Школьная учительница?

Девушка: — Да.

Молодой человек: — Как это... грустно. *грустно (it's sad)*

Девушка: — Почему?

Молодой человек: — Преподавать — это так скучно... *скучно (it's boring)*

Девушка: — Нет! Это очень интересно!

Молодой человек: — Да, конечно... Говорят, кто ничего не умеет делать — тот преподаёт... *уметь (can)*

Девушка: — Это глупые люди так говорят.

Молодой человек: — Извините, я пошутил. Вы — счастливая! *пошутил (joked)*

Девушка: — Почему?

Молодой человек: — Любимая работа... Вы любите преподавать, да? *счастливая (happy)*

Девушка: — Очень люблю. *любимый (favourite)*

Молодой человек: — А вы замужем?

Девушка: — Замужем.

Молодой человек: — А где сейчас ваш муж?

Девушка: — Работает.

Молодой человек: — Он тоже учитель?

Девушка: — Нет, он бизнесмен.

Молодой человек: — Вы здесь одна?

Девушка: — Нет. Вон идёт моя подруга...

Молодой человек: — Тот же симпатичная... Здравствуйте, девушка! Вы знаете, что вы — очень красивая?

③ Чем занимаются эти люди?

актриса	→	задаёт вопросы
модель		играет в театре
модельер		работает в школе
режиссёр		показывает новую одежду
журналист		ставит спектакли или фильмы
учительница		создает одежду

④ А кто вы по профессии? Как вы думаете, ваша профессия — интересная?

РАЗДЕЛ 2

**ВИЖУ, ЗНАЮ, ЛЮБЛЮ, ПОНИМАЮ и т.д. КОГО, ЧТО;
КТО ДЕЛАЛ, СДЕЛАЛ, БУДЕТ ДЕЛАТЬ, СДЕЛАЕТ ЧТО**

**Винительный падеж существительных, прилагательных
и местоимений, виды глагола**

КАК ПРО́СТО!

(винительный падеж неодушевлённых существительных, виды глагола)

- ① Заполните пропуски глаголами совершенного или несовершенного вида:

делать — _____

— поставить

готовить — _____

— попробовать

смотреть — _____

- ② Читайте текст.

Однажды ма́ма сказа́ла: «Ты зна́ешь, вчера́ в го-
стях я е́ла о́чень вку́сный пиро́г. Вот реце́пт, дава́й
попробуем пригото́вить, э́то о́чень вку́сно и, глав-
ное, про́сто».

реце́пт (recipe)

Я посмотре́ла реце́пт. Действительно, про́сто.
Ну́жно взять сыр, сметáну, ма́сло, соль и муку́. Всё
э́то у нас бы́ло, и мы на́чали гото́вить. В э́то вре́мя
завонил телефо́н. Э́то была́ лу́чшая ма́мина подру́-
га Ири́на Гео́ргиевна. Ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна
на́чали разгово́ривать. Я гото́вила.

сметáна (sour

cream)

мука́ (flour)

ма́мина

(mother's)

Я сде́лала пиро́г и поста́вила его́ в духо́вку.
Вскоре́ он был гото́в, я поста́вила пиро́г на стол. В э́то

духо́вка (oven)

вскоре́ (soon)

время ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна зако́нчили разгово́ривать. Ма́ма взяла́ кусо́к пирога́, попробовала́ его́ и сказа́ла:

кусо́к (piece)

— Пра́вда, как вку́сно! А гла́вное — как просто́ гото́вить!

③ Как вы считаете, какие блюда легко готовить?

ДЛИ́ННАЯ О́ЧЕРЕДЬ

(неодушевленные существительные и прилагательные
в винительном падеже, виды глагола)

① Составьте словосочетания:

детский	рыба
овсяная	вино
белая	кусоч
красное	пиво
шоколадные	каша
немецкое	творожок
маленький	конфеты

② Читайте текст.

В магази́не одна́ ка́сса слома́лась. Вторая́ рабо́тала, но ме́дленно. Была́ дли́нная о́чередь. Я сто́ял, скуча́л и смотре́л, кто что покупа́ет. Вот немолодо́й мужчи́на. Он купи́л пи́во. О́чень мно́го. Де́сять буты́лок. Ещѐ он купи́л колбасу́, ма́ленький кусо́к... Знача́ит, сего́дня ве́чером он бу́дет пить пи́во и есть колбасу́... А мо́жет быть, он не хо́чет есть, а хо́чет то́лько пить. Мо́жет быть, он не голо́дный...

Вот сто́ит де́вушка, молодая́ и симпатичная. Мо́жет, познако́миться? Посмо́трим, что она́ покупа́ет? Де́тский творожо́к, овсяную ка́шу, молоко́

ка́сса (cashier's)
слома́ться

(break)

о́чередь (line)

скуча́ть

(be bored)

буты́лка (bottle)

кусо́к (piece)

голо́дный

(hungry)

творожо́к

(cottage cheese)

и пámперсы... Значит, эта молодáя дéвушка ужé мáма... А я думал, она́ ещё школьница.

А вот жéнщина, немолодáя, но ещё óчень краси́вая... Какáя краси́вая шуба... Наверное, дорогáя. Интересно, что покупа́ют богáтые краси́вые немолодые жéнщины? Кúрицу, кревётки, бéлую рыбу, кáжется севрю́гу, крáсную рыбу, кáжется сёмгу, шоколадные конфéты, крáсное вино́, бéлое вино́... Она́, наверное, ждёт гостéй...

Вдруг я услышал позади́ меня́ смех. Кто это? А, это две молоды́е дéвушки смóтрят в мою́ корзи́ну и смею́тся. Я тóже посмотрéл в свою́ корзи́ну. Там лежал́ один́ чúпа-чупс. Ну и что? Я слáдкое люблю́!

овсяная кáша
(*oatmeal porridge*)

кревётки
(*shrimps*)
севрю́га
(*sturgeon*)

сёмга (salmon)
смех (laugh)
корзи́на (basket)
слáдкое (sweets)

③ Ответьте на вопросы.

Кого видит автор текста в очереди? Что они покупают?

④ Представьте, что у вас завтра гости. Вы идёте в магазин и покупаете

⑤ Завтра у вашего ребенка день рождения, придут его друзья. Вы идёте в магазин и покупаете

МОЙ МУЖ И Я

I

(глаголы в форме настоящего времени и императива,
винительный падеж существительных и местоимений)

① Можете ли вы понять без словаря слово **диск-жокей**?

② Вы знаете слово **рыба**? А что значит словосочетание **рыбные котлеты**?

③ Прочитайте предложения, попробуйте понять значение выделенных глаголов.

Ночью мы **спим**. Утром мы **встаём**.

Прочитайте формы настоящего времени и императива этих глаголов:

спать	вставать
я сплю	я встаю
ты спишь	ты встаёшь
он спит	он встаёт
мы спим	мы встаём
вы спите	вы встаёте
они спят	они встают
спи, спите	вставай, вставайте

- ④ Что мы делаем утром, днём, вечером, ночью? Используйте глаголы: спать, вставать, завтракать, читать, работать, смотреть телевизор, ужинать, обедать, слушать музыку, готовить ужин.

Утром мы _____

Днём мы _____

Вечером мы _____

- ⑤ Читайте текст.

Я встаю́ рано — в шесть часо́в утра́. В семь часо́в я за́втракаю. В де́вять часо́в я уже рабо́таю... Я — библиотéкарь. Я за́канчиваю рабо́тать в пять часо́в ве́чера. В шесть часо́в я уже до́ма. В семь часо́в я у́жинаю. Ве́чером я не смотре́ю телеви́зор, я чита́ю. В де́сять часо́в я уже́ сплю.

библиотéкарь
(librarian)
за́канчива́ть
(finish)

А мой муж встаёт по́здно, в час дня. В два часа́ дня он за́втракает, в шесть часо́в ве́чера обе́дает. Днём он не чита́ет. Он смотре́ит телеви́зор и́ли слу́шает му́зыку. Он начина́ет рабо́тать в семь часо́в ве́чера, а заканчива́ет — в четы́ре часа́ утра́. Он — диск-жокéй в ночно́м клубе́. Мы — о́чень хоро́шая семья́. Он лю́бит меня́. Я люблю́ его́. Мы встреча́емся о́чень ре́дко, потому́ что у́тром, когдá я встаю́, он уже́ спит. Но мы пи́шем друг дру́гу пи́сьма!

начина́ть (begin)

встреча́емся
(meet)
спит (sleep)

Он пишет: «Я люблю тебя... Ты — моё солнце...
Приготовь, пожалуйста, борщ».

Я пишу: «Я тоже очень, очень, очень тебя люблю... Ты — моё счастье... Пожалуйста, ешь борщ и рыбные котлеты. Котлеты очень вкусные!»

Так и живём!

солнце (sun)
приготовь (cook)
борщ (beet soup)
счастье
(happiness)
так и живём
(This is the way
we live)

6 Ответьте на вопросы.

1. Во сколько встанет она? А её муж?
2. Во сколько она начинает и заканчивает работать? А её муж?
3. Они встречаются часто или редко?
4. Почему они пишут друг другу письма?
5. О чём они пишут?

7 Соедините части предложений.

- 1) Я заканчиваю работать в пять часов, а...
 - 2) Он не читает, а...
 - 3) Мы пишем письма, ...
 - 4) Я библиотекарь, а...
 - 5) Я люблю его, ...
- а) ... потому что встречаемся редко.
б) ... а он меня.
в) ... в 6 часов я уже дома.
г) ... мой муж диск-жокей.
д) ... смотрит телевизор.

8 Заполните таблицу.

Что делают в это время муж и жена? А вы?

	4.00	6.00	9.00	13.00	17.00	19.00	22.00
Муж							
Жена							
Вы							

II

(глаголы в форме прошедшего времени и императива,
винительный падеж существительных и местоимений)

① Составьте словосочетания:

готовить	→	телевизор
мыть	→	завтрак
слушать		квартиру
смотреть		посуду
читать		книги
убирать		музыку

② Читайте текст.

Всё было хорошо, но однажды мой муж сказал: *однажды (once)*
— Мы видимся очень редко! Это плохо! Это не *жизнь (life)*
жизнь!

И он нашёл другую работу. Он теперь учитель музыки в школе.

Мы вставали в шесть часов утра, я готовила завтрак, мыла посуду.. Вечером я уже не читала, потому что мой муж слушал музыку или смотрел телевизор. Он говорил: *мыть (wash)*
посуда (dishes)

— Не надо читать! Слушай музыку, смотри телевизор...

Я слушала музыку. Смотрела телевизор, готовила еду, мыла посуду, убирала квартиру... *убирать (clean)*

Утром и вечером, каждый день муж был дома... И я поняла: я не могу так жить! Я не могу слушать музыку и смотреть телевизор каждый вечер. Я не могу видеть мужа утром и вечером, каждый день! И сейчас он не мой муж, а я не его жена.

Мой новый муж — капитан дальнего плавания. *капитан дальнего плавания*
Я вижу его очень редко... Я его очень люблю! *(sea captain)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Почему муж нашёл другую работу?
2. Что делал вечером её муж?
3. Почему она уже не читала?
4. Кто сейчас её муж?
5. Она видит его редко или часто?

ИНТЕРЕСНАЯ ПРОФЕССИЯ

(винительный падеж существительных и личных местоимений)

① Понимаете ли вы значение слов: **хулиган, бандит?**

Моя жена — милиционер. Она много работает. Она часто работает ночью. Вечером она идёт на работу, а утром идёт домой спать. Днём она спит, вечером завтракает, ночью опять идёт на работу. Это не только трудная, но и очень опасная работа. Все хулиганы и бандиты знают мою жену. Она очень хороший милиционер, поэтому они её не любят.

опасный
(dangerous)

Я адвокат. Я встаю утром, завтракаю, иду на работу. Иногда я встречаю на работе свою жену. Это бывает очень редко.

адвокат (lawyer)

Конечно, все хулиганы и бандиты знают меня. Я очень хороший адвокат, поэтому хулиганы и бандиты меня любят. Я хорошо их защищаю, потому что это моя работа. Я должен их защищать! Но я не люблю их. Потому что они не любят мою жену. А я её очень люблю...

защищать
(defend)

Теперь вы понимаете, какая у меня тяжёлая жизнь.

② Ответьте на вопросы.

1. Кто его жена по профессии? Кто её не любит?
2. Кто он по профессии? Кто его любит?
3. Кого он любит, кого он не любит?

ФУТБОЛ И БИЗНЕС

(винительный падеж одушевлённых существительных)

① Вы знаете слово **играть**? Понимаете ли вы слова: **выигрывать/выиграть, проигрывать/проиграть, игрок**?

② Если вы любите футбольную команду, вы за эту команду **болеете**, вы — **болельщик** этой команды.

③ Понимаете ли вы слова: **олигарх, магнат, клуб, популярный**?

④ Читайте текст.

Две тысячи трéтий год. Росси́йский олига́рх, нефтяно́й магна́т Рома́н Абрамо́вич купи́л англи́йский футбо́льный клуб «Чéлси».

нефтяно́й (oil)

Снача́ла англича́не бы́ли недово́льны: «Кто тако́й Рома́н Абрамо́вич? Мы не зна́ем Рома́на Абрамо́вича! Почему́ он купи́л наш люби́мый футбо́льный клуб? И где он взял такие́ де́ньги?» Но Абрамо́вич заплати́л долги́ клу́ба, пригласи́л но́вых, отличных игроков... И тепе́рь «Чéлси» выи́грывает, а не прои́грывает, как ра́ньше.

недово́льны (displeased)

И англича́не тепе́рь хорошо́ зна́ют и о́чень лю́бят Рома́на Абрамо́вича. Конéчно, о́собенно его лю́бят боле́льщики «Чéлси». А как изве́стно, за «Чéлси» боле́ют изве́стные и уважа́емые лю́ди.

*заплати́ть (pay)
долги́ (debts)
выи́грывать (win)*

Тепе́рь недово́льны ру́сские. «Почему́ он не купи́л российский футбо́льный клуб? Футбо́л в Росси́и — са́мый популя́рный вид спо́рта. Росси́йские футбо́листы то́же хотя́т выи́грывать!»

*прои́грывать (lose)
уважа́емый (respected)*

Появи́лся но́вый анекдо́т: «Одино́кая футбо́льная кома́нда познако́мится с олига́рхом своёй мечты́...»

одино́кий (lonely)

⑤ Ответьте на вопросы.

мечта́ (dream)

1. Англичане были довольны или недовольны, когда Абрамович купил «Челси»? Почему?

2. А тепе́рь англичане довольны или недовольны?

3. А что думают об этом русские?

ИСТО́РИЯ ЛЮБВИ́

(винительный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных)

① Читайте стихотворение.

Раз сосе́да я уви́дел,	<i>раз (once)</i>
И сказа́л тогда́ сосед:	
«Лёша, я котá обидел!	<i>обидеть (hurt)</i>
Предложи́л я «Кíti-Кэт»,	
А мой кот — он лю́бит ры́бу..	
Вот — иду́ я в магази́н...	
Да... когда́ живёшь оди́н —	
Кот — как брат... Или как сын...»	
Встрéтил я сосе́дку Ма́шу.	
И сказа́ла вдруг она́:	
«Зна́ешь, Лёша, а я в Са́шу,	
Я в сосе́да — влю́бленá!»	<i>влю́бленá (in love with)</i>
Я стоя́л, смотре́л на Ма́шу..	
Молода́я, два́дцать лет!	
«Что ты, Ма́ша! Дяде Са́ше	
Со́рок пять! Он ста́рый дед!» —	<i>дед (grandfather)</i>
«Дед? Мужчи́на интере́сный,	
У́мный, до́брый, молодóй!	
Он — ветерина́р изве́стный,	
Положи́тельный геро́й!	<i>положи́тельный геро́й (positive hero)</i>
Он — не дед, и он — хоро́ший!	
Лю́бит он соба́к и ко́шек.	
А я, Лёша, му́жа бро́шу,	<i>бро́сать (to leave)</i>
Эгойста своего́!	<i>бро́шу (will leave)</i>
Муж мой — глупы́й и ревни́вый,	<i>глупы́й (silly)</i>
Лю́бит он футбо́л и пи́во,	<i>ревни́вый (jealous)</i>
Бо́льше, Лёша, ничего́!»	
Всё быва́ет в жизни на́шей.	
Вре́мя шло... Вот год прошёл...	

Сáша óчень лю́бит Máшу,
Máша — Сáшу.. Муж — ушёл.
Все сказа́ли: «Хорошо́!»

Я неда́вно Сáшу встрéтил
И жену́ его́: «Привéт!
Как дела́? Как ва́ши де́ти?» —
— «Всё норма́льно! — был отве́т. —
Ма́льчик Ко́ля, до́чка Даша...

Близнецы́. Им то́лько год.
Да́ша óчень лю́бит ка́шу,
Ко́ля про́сит бутербро́д...
Про́сит ры́бу ста́рый кот...»
Всё бывáет в жи́зни на́шей!

близнецы́ (twins)

- ② Ответьте на вопрос.
Почему Маша любит немолодого соседа?



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

ХОТИТЕ ПИТЬ?

По материалам газеты «Оракул»

(винительный падеж неодушевлённых существительных)

- ① Знаете ли вы слова: **спрайт, фанта, херши, пепси, кока-кола?**
- ② Знаете ли вы слова: **лимон, апельсин, грейпфрут, ананас?** Если да, вы поймёте значение прилагательных: **лимонный, апельсиновый, грейпфрутовый, ананасовый.**
- ③ Читайте текст.

Что пьют современны́е лю́ди, когда жа́рко? Что ви́дим, то и пьём. А обы́чно мы ви́дим ра́зную «хи́мию» — спрайт, фа́нту, хёрши и так да́лее. *хи́мия (chemistry)*

Вы выбираете пепси и кока-колу? Значит, вы выбираете рафинированный сахар и кофеин. А рафинированный сахар — это плохие зубы, больное сердце, атеросклероз. Кофеин — это бессонница и нервозность.

Что же делать, когда жарко? Врачи советуют пить горячий чай с лимоном. Соки пить можно и нужно, но не все соки хороши в жару. Надо пить соки не очень сладкие: лимонный, апельсиновый, грейпфрутовый, ананасовый, яблочный.

Можно пить домашний русский квас — настоящий. Или клюквенный морс. Лучше, если эти напитки вы приготовите сами. А можно — кефир...

4 Ответьте на вопросы.

1. Что пьют люди, когда жарко?
2. А что пьете вы?
3. А что советуют пить врачи?

рафинированный
(pure)
кофеин (caffeine)
зубы (teeth)
больной (sick)
сердце (heart)
бессонница
(insomnia)
нервозность
(nervousness)
жара (heat)
клюквенный
(cranberry)
морс (juice)
напиток (drink)

РАЗДЕЛ 3

ГДЕ;
О КОМ, О ЧЁМ

|| Предложный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

В УЮТНОЙ КВАРТИРЕ

(предложный падеж существительных и прилагательных)

① Читайте выделенные слова и пояснения к ним:

- а) **неразлучны** — всегда вместе;
- б) **красавица** — красивая.

② Читайте стихотворение.

В большо́м до́ме
Ма́ленькая кварти́ра.
Живу́т там И́горь Де́мин
И же́на егó И́ра.
И́горь — инжени́р,
Рабо́тает на заво́де.
И́ра сиди́т до́ма:
У них ма́ленький сын Воло́дя.
В ма́ленькой кварти́ре
Все́ чи́сто и аккурати́но.
На уютно́й ку́хне
Па́хнет всегда́ приятно́.
В ма́ленькой ко́мнате
Спит Воло́дя в кровати́.

сиди́т до́ма
(literally — sits at
home = doesn't
work)
аккурати́но (tidy)
уютно́й (cosy)
па́хнет (smells)

Пьют чай на кúхне
И́ра и ба́бушка Ка́тя.

На большо́м столé
Ча́шки, конфéты, печéнье.
Сего́дня выходные,
Сего́дня у нас воскресе́нье.

ча́шка (cup)
конфéта (candy)
печéнье (cookie)

Где же, скажите, И́горь?
Он сейча́с на футбо́ле.
И́горь и друг его́ Ко́ля
Вспомина́ют о шко́ле.

Учи́ться в шко́ле
Иногда́ бы́ло скúчно.
Но И́ра, И́горь и Ко́ля
Бы́ли всегда́ неразлу́чны.

Ко́ля мечта́л об И́ре,
И И́горь мечта́л об И́ре.
И́горь и И́ра — вме́сте,
Живу́т в уютной кварта́ире.

Ко́ля — в ма́леньком до́ме
Живёт, но кварта́ира больша́я.
Он — бизне́сме́н бога́тый,
Жена́ — краса́вица Ра́я.

Друзья́ говоря́т о футбо́ле:
«Сего́дня пло́хо игра́ют».
Но Ко́ля — не о футбо́ле
Ду́мает, и не о Ра́е...

③ Ответьте на вопросы.

1. В каком доме живут Игорь и Ира Демины?
2. В какой квартире они живут?
3. Где работает Игорь? Кто он по профессии?
4. Где работает Ира?

5. О каком дне недели говорится в тексте?
6. Где спит маленький Володя?
7. Где сейчас Ира и бабушка Катя? Что они делают?
8. Где сейчас Игорь?
9. Кто такой Коля?
10. Что друзья вспоминают?
11. В каком доме, в какой квартире живёт Коля?
12. О чём они говорят?
13. О ком (о чём) думает Коля?

ОНИ ИСКАЛИ...

(предложный и винительный падежи существительных и прилагательных;
глаголы «искать/поискать», «найти»)

- ① Читайте названия помещений:
 - а) прихожая;
 - б) гостиная;
 - в) спальня;
 - г) кухня;
 - д) ванная.
- ② В каких помещениях:
 - 1) спят;
 - 2) смотрят телевизор, слушают музыку, отдыхают, разговаривают;
 - 3) вешают пальто и ставят обувь;
 - 4) умываются и принимают душ;
 - 5) готовят еду?
- ③ Распределите слова: *кресло, холодильник, книжный шкаф, полки, альбом для фотографий, журнальный столик, тумбочка, кастрюли, чашки, диван, тарелки, телевизор, кровать, входная дверь:*

Кухня _____

Гостиная _____

Спальня _____

Прихожая _____

④ Читайте текст.

Они́ откры́ли дверь. Вошли́. Включи́ли свет. Один́ высо́кий. Друго́й ма́ленький.

— Нача́ла пои́щем на ку́хне, — сказа́л высо́кий.

— Логично́, — отве́тил ма́ленький.

Они́ иска́ли на ку́хне. Они́ иска́ли в шкафу́: в кастрю́лях, в ча́шках, в тарел́ках. Искáли в холоди́льнике: в сала́те, в компо́те, в супе́. Искáли в ку́хонном столе́, на всех по́лках, во всех я́щиках. Искáли на подокóннике, на полу́... Но не нашли́.

Тогда́ они́ реши́ли иска́ть в гости́ной. Они́ иска́ли в кни́жном шкафу́, на кни́жных по́лках, в кни́гах, в тетра́дах, в альбо́ме для фотогра́фий, на кресла́х, на дива́не, на телеви́зоре и на журна́льном сто́лике, в журна́лах, в конве́ртах, в откры́тках... Но не нашли́.

Тогда́ они́ реши́ли поиско́уть в спа́льне. Они́ иска́ли на шкафу́, в шкафу́, иска́ли на всех по́лках, иска́ли в оде́жде: в карма́нах, в рука́вах... Они́ иска́ли на кровáти, в кровáти, на ту́мбочке, в ту́мбочке... Но не нашли́. Не нашли́ в ва́нной. Не нашли́ в туалéте. Не нашли́ и в прихóжей...

— Смотри́, — сказа́л ма́ленький, — на двери́ запи́ска!

Действительно́, на входно́й двери́, на вну́тренней её стороне́, была́ запи́ска: «Дороги́е вну́ки! Я зна́ю, вы и́щете мою́ фи́рменную клю́квенную нали́вку или её реце́пт. Но вы ниче́го не найдёте. Потому́ что последнюю́ буты́лку мы — я и моя́ сосе́дка Мари́я Ива́новна — вы́пили вчера́ ве́чером. А реце́пт я храню́ в па́мяти...

Ва́ша ба́бушка.

*вошли́ (came in)
включи́ли
(switched on)*

логично́ (it's logic)

*кастрю́ля (pan)
холоди́льник
(fridge)
я́щик (box)
подокóнник
(windowsill)*

*оде́жда (clothes)
карма́н (pocket)
рука́в (sleeve)
ту́мбочка
(bedside table)
запи́ска (note)
вну́тренний
(inner)
сторона́ (side)
фи́рменный
(special)
клю́квенный
(cranberry)
нали́вка (fruit
liqueur)*

P.S. (постскрипtum) Не забудьте всё убрать на свой места́ и выключить свет!»

реце́пт (recipe)
храни́ть (keep)
па́мять (memory)
выключи́ть
(switch off)

- ⑤ Ответьте на вопросы.
1. Что они искали?
 2. Они нашли, что искали?
 3. Где они это искали?
 4. Почему они ничего не нашли?
- ⑥ Как вы думаете, что где логично искать?

Что?	Где?
тапочки _____	_____
_____	в холодильнике
газету _____	_____
_____	в ванной
зонтик _____	_____
_____	в шкафу
деньги _____	_____
_____	на подоконнике
_____	в тарелке
смысл жизни _____	_____

- ⑦ А вы часто не можете найти свои вещи? Где вы их ищете?

НАСТОЯЩАЯ РУССКАЯ ЕДА

(предложный и винительный падежи)

- ① Прочитайте названия продуктов. Какие продукты полезные, а какие — вкусные? А что и полезно, и вкусно?

Мясо, рыба, овощи, фрукты, грибы, сыр, шоколад, творог, мороженое.

- ② Читайте текст.

Люди во всём мире едят мясо, рыбу, овощи и фрукты. Но в каждой стране их готовят по-своему. И, наверное, в каждой стране есть своя, особенная, самая любимая еда. Не такая, как в других странах.

по-своему (in its own way)
наверное
(probably)

Например, во Франции — лягушки, устрицы, улитки и сыр, который сильно пахнет, а в Японии — сырая рыба.

А вот чёрный хлеб и гречку вы встретите, наверное, только в России. Русские, когда живут за границей, часто вспоминают чёрный хлеб. Скучают.

А гречка — это очень полезно. И вкусно. Вы никогда не ели гречку? Попробуйте в русском ресторане. Самые популярные и недорогие русские рестораны в Москве — «Ёлки-палки», «Му-му», «Пирог», «Грэхли».

Ещё в России любят есть грибы. И не только шампиньоны. Грибной суп, грибы жареные, грибы солёные, грибы маринованные... Вкусно!

③ Ответьте на вопросы.

1. Что едят люди во всём мире?
2. Что едят только во Франции?
3. А только в Японии?
4. Только в России?
5. А в вашей стране?
6. А в других странах?

④ Заполните таблицу.

Что?	Где?
Чёрный хлеб	_____ . _____ едят в Японии.
Грибы	_____ . _____ едят во Франции.
Гречку	_____ .
Сыр	_____ . _____ едят везде.
Лягушек	_____ . _____ не едят нигде.

особенный
(special)
любимый
(favourite)
лягушки (frogs)
устрицы (oysters)
улитки (snails)
пахнет (smells)
сырой (raw)
гречка
(buckwheat)
скушать (miss)
полезно (healthy)
грибы
(mushrooms)
жареный (fried)
солёный (salty)
маринованные
(pickled)

МАРА́Т СА́ФИН

По материалам газеты «Антенна»

(предложный падеж существительных и прилагательных,
единственное и множественное лицо)

- ① Когда теннисист играет в теннис, в руках он держит ракетку.
- ② Знаете ли вы слова: **тренер, чемпионат, корт, приз, призовой, спонсор?**

- ③ Понимаете ли вы слово **адрес?**

Если мы слышим что-то **в свой адрес**, значит, нам что-то говорят, обычно — неприятное.

- ④ Читайте текст.

Ещё недавно говорили: «Марат Сафин — первая ракетка мира». Может быть, это время ещё вернётся...

мир (world)

Марат Сафин родился в 1980 году в Москве. Его мама в прошлом — теннисистка, сейчас — тренер. Когда-то она побеждала на чемпионатах страны. Марат вырос на корте. Мама играла, он смотрел. Потом подавал мячи... Его отец — директор теннисного центра. Младшая сестра Динара тоже играет в теннис, и неплохо.

*в прошлом
(in the past)
побеждать
(to win)
подавать
(to serve)
мяч (ball)*

Несколько лет Марат учился в Испании. Братья-тренеры Рафаэль и Мигель Менуа поняли, что этот молодой русский — настоящий талант.

*настоящий
(real)*

Учиться было трудно. Марат — крупный, очень высокий, и на тренировках он не раз слышал в свой адрес такие слова, как «растяпа» и «уваленё»... По-испански, конечно.

*растяпа
(muddler)
уваленё
(bumpkin)*

Когда Марат получил свои первые призовые деньги, он купил автомобиль. Сначала ездил на «фольксвагене-гольф», потом — на «мерседесе». («Мерседес» ему подарили спонсоры.)

В интервью газете «Антенна» знаменитый теннисист сказа́л, что он лю́бит ры́бу, икру́, борщ, котле́ты, жа́реную карто́шку. Предпочита́ет ру́сскую ку́хню. Лю́бит носы́ть джи́нсы. Лю́бима́я телепе-редáча — «Споко́йной но́чи, малы́ш»...

знаме́ный (*famous*)
жа́ренный (*fried*)
малы́ш (*baby*)

Ге́нрих САПГИР

Э́ТО СНЕГ?

(предложный падеж существительных)

① Читайте стихотворение.

Ра́но-ра́но
Вы́пал снег.
Удиви́лся челове́к:
«Э́то снег?
Не мо́жет быть!
На дворе́?
Не мо́жет быть!
На траве́?
Не мо́жет быть!
В октяб́ре?
Не мо́жет быть!!!»

вы́пасть (*fall*)
удиви́ться (*to be surprised*)
двор (*yard*)
травá (*grass*)

② Ответьте на вопросы.

1. Почему человек удивился?
2. Когда обычно выпадает снег в вашей стране?

ДЕ́ВОЧКА-РЕНТГЕ́Н

По материалам газеты «Аргументы и факты»

(винительный и предложный падежи существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы слова: талант, корреспондент, репортёр, автомобиль, рентген, вирус?

② Читайте текст.

Вся Англия говорит о необыкновенной русской девочке Натáше Дёминой, которая видит человека насквозь, как рентгэн.

*насквозь
(through)*

Натáше семна́дцать лет. Живёт она́ в городе Сара́нке. Брита́нские корреспондэ́нты, кото́рые рабо́тают в газе́те «Сан», пригласи́ли Натáшу в Ло́ндон. О́ни хоте́ли провери́ть, пра́вду ли гово́рят о её необыкновенном таланте.

Натáша посмотре́ла на репортёра Бриони Уорден... Бриони в октябре́ попа́ла под автомоби́ль и получи́ла многочи́сленные тра́вмы. Конечно́, Натáша об э́том ниче́го не зна́ла. Но она́ посмотре́ла на Бриони... И уви́дела те места́, где бы́ли перело́мы. И рассказа́ла, что она́ ви́дит. Она́ уви́дела всё пра́вильно!

*попа́сть (to be
run over)
многочи́сленные
тра́вмы (multiple
injuries)
перело́м
(fracture)*

Натáша нача́ла «ви́деть», когда́ ей бы́ло де́сять лет. Она́ тогда́ да́же не понима́ла, что ви́дит, и не зна́ла, как называ́ются все э́ти «стра́нные предме́ты».

предме́т (object)

Сейча́с Натáша ви́дит да́же ви́рус, кото́рый нахо́дится в органи́зме. Она́ мо́жет сказа́ть, здоро́в челове́к и́ли бо́лен.

Хоро́ший бу́дет врач! (Натáша мечта́ет об э́той профе́ссии.)

③ Ответьте на вопросы.

1. Какую профессию выбрала Наташа? Почему?
2. Когда она начала видеть, как рентген?
3. Почему британские корреспонденты пригласили Наташу в Лондон?

④ Что увидела девочка, когда посмотрела на Бриони Уорден?

НАЙТИ ДРУГА ТРУДНО

(предложный падеж существительных и прилагательных в единственном и множественном числе, слова «весь», «вся»)

① Читайте текст.

Я недавно приехал в Москву. Конечно, я мечтаю об интересной весёлой жизни, о друзьях, о красивых девушках. Да, особенно о русских девушках, потому что они настоящие красавицы.

Я встречаю симпатичных девушек на улице, в парке, на стадионе. Но как познакомиться? О чём я могу спросить незнакомую девушку на улице? Где находится остановка автобуса 123? На какой площади находится Большой театр? Который час? Я не могу задавать девушке такие глупые вопросы!

Когда я иду в кафе, я вижу, что там тоже отдыхают и разговаривают девушки. Много девушек. Интересно, о чём они так весело болтают? О чём они спрашивают друг друга — о погоде, о спорте, о музыкальной группе, о моде, о последнем фильме? Может, они болтают о своих знакомых?

болтают
(*chatter*)
мода (*fashion*)

Кто эти девушки? В каком институте или университете они учатся? В какой фирме они работают? Они все живут в Москве или в других русских городах? В каких домах, в каких квартирах они живут? Я хочу знать! Но я не знаю, как начать разговор.

разговор (*talk*)

Потом, конечно, все девушки русские и говорят на русском языке очень быстро. А я ещё не могу свободно и быстро говорить по-русски. Мой родной язык — испанский, русский я начал учить недавно. Я только немного могу рассказать о своей семье, о своей родной стране, о своём университете.

Я часто думаю о старом близком друге, о нашем отдыхе на море. Все мои друзья и вся семья живут в Испании, надеюсь, они часто вспоминают обо мне.

отдых (*vacation*)
море (*sea*)

Мне очень хочется рассказать о своей жизни, о своей стране кому-нибудь — лучше, конечно, девушке. Тогда, мне кажется, я не буду так сильно скучать по своей родине. Потому что, когда ты один, жить в другой стране бывает трудно.

надéяться (to hope)

скуча́ть (to miss)

② Ответьте на вопросы.

1. Герой рассказа — москвич?
2. Где он сейчас живет? А где жил раньше?
3. Где он учится?
4. О чем мечтает?
5. О чем он часто вспоминает?
6. О чем может рассказать по-русски?
7. А вы о чем уже можете рассказать по-русски?

③ Закончите предложения.

1. Молодые люди в моей стране мечтают ...
2. Молодые девушки в моей стране мечтают ...
3. Герой рассказа встречает симпатичных девушек ...
4. На улицах города, где я живу, я встречаю ...
5. Молодые люди в стране, где я живу, разговаривают ...

«РА́НЬШЕ УЧИТЕ́ЛЯ БЫ́ЛИ ДО́БРЫЕ,
А УЧЕ́БНИКИ ПРОСТЫ́Е...»

По материалам газеты «Антенна»

(предложный и винительный падежи существительных,
прилагательных и местоимений)

① Составьте словосочетания:

учиться	свои обязанности	<i>обя́занности</i>
заботиться	свои права	<i>(duties)</i>
знать	о подростках	<i>права́ (rights)</i>
смотреть	в школе	<i>подрóсток</i>
знать	передачи	<i>(teenager)</i>

② Читайте текст.

Что думают взрослые о школе, где они учились, и о школе, где учатся их дети?

«Когда я училась в школе, шла война. Наши учителя любили нас, заботились о нас. Сейчас преподаватели так не заботятся о своих учениках».

Надежда Степановна

«Современные подростки очень хорошо знают свои права и не хотят думать о своих обязанностях».

Юлия

«Современные учебники очень сложные. Даже взрослые не всё могут понять. В наше время учебники были простые».

Наталья

«Спорт — это здоровье. Только здоровые дети могут хорошо учиться. Раньше были бесплатные спортивные школы, бассейны. А сейчас везде нужно платить, всё дорого».

Евгений Александрович

«Конечно, дети любят смотреть телевизор. Сейчас часто показывают интересные фильмы, передачи. Дома есть видеомаягнитофон. И ещё есть компьютер, интернет... Конечно, трудно найти время делать домашнее задание!»

Галина

③ Составьте как можно больше словосочетаний с данными прилагательными, используя существительные из текста:

современные _____
сложные _____
здоровые _____
бесплатные _____
интересные _____

④ А что вы можете сказать о школах вашей страны?

передача

(broadcast program)

война (war)

ученик (pupil)

сложные

(difficult)

взрослые (adults)

бесплатные

(free)

платить (pay)



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

ПОГОДА В МОСКВЕ

(прилагательные и наречия, предложный и винительный падежи существительных и прилагательных)

① Найдите однокоренные слова:

осень, дождь, прохладно, осенний, прохладный, холодный, поздно, дождливый, поздний, холодно.

② Знаете ли вы слова: **плюс, минус.**

③ Читайте текст.

Какая погода обычно бывает в Москве зимой? Трудно сказать. Зимой обычно очень длинная, но не всегда холодная. Иногда в ноябре уже зима, идёт снег. Иногда на Новый год идёт дождь. А иногда бывает очень холодно, минус тридцать. Например, в 2003 году зима была длинная и холодная.

Какая погода обычно бывает в Москве весной? Трудно сказать.

В марте обычно ещё лежит снег, в апреле может быть ноль — плюс два, может быть плюс двенадцать, а может быть и плюс восемнадцать. А в 2004 году было минус десять.

А лето — короткое, иногда идёт дождь, иногда сухо, иногда летом жарко — плюс тридцать — тридцать пять, а иногда прохладно, плюс пятнадцать-семнадцать.

Осень тоже бывает разная: тёплая, прохладная или холодная, дождливая или сухая... В сентябре-октябре обычно очень красиво. Мы называем это время «золотая осень». Листья на деревьях жёлтые,

красные... А поздняя осень обычно холодная и дождливая. Иногда идёт снег.

Погода в Москве меняется очень часто. Например, сегодня — плюс двадцать семь, а завтра — плюс четырнадцать. Или сегодня — минус два, а завтра — минус двадцать...

Очень трудно сказать, какая в Москве обычно бывает погода.

④ Ответьте на вопрос.

А какая погода обычно бывает в вашей стране (вашем городе) весной, летом, осенью и зимой?

⑤ Дополните предложения.

Погода иногда бывает _____, а иногда _____.

Лето иногда бывает _____, а иногда _____.

Иногда на Новый год идёт _____, а иногда _____.

Зима обычно _____, но не всегда _____.

Ранней осенью _____, а поздней часто _____.

Весной может быть _____, а может быть _____.

НАШ ДОМ

(предложный падеж существительных, исключения)

① Читайте стихотворение.

На маленьком мосту стою.

мост (bridge)

Погода — чудо, как в раю.

чудо (miracle)

Сидят на берегу реки

рай (paradise)

Мой сын и муж мой — рыбаки.

берег (bank)

А на углу — красивый дом.

рыбак

Мы летом там всегда живём.

(fisherman)

Лежит гитара на полу,

Стоит аквариум в углу,

А в чемодáne, на шкафу́, Конéчно, кни́ги по кун-фу.	<i>кун-фу (kong-fu)</i>
Дерéвья и цветы́ в саду́, Водá прозра́чная в пруду́...	<i>сад (garden) прозра́чный (transparent)</i>
Сидя́т на берегу́ реки́ Мо́й муж и сын мой, рыбаки́.	<i>пруд (pond)</i>
А я на ма́леньком мосту́ Стою́, смотрю́ на красоту́:	<i>красотá (beauty)</i>
Там, на углу́, наш ми́лый дом, Мы ле́том в нём всегда́ живём...	<i>ми́лый (nice)</i>

② Ответьте на вопросы.

1. Где она стоит?
2. Где сидят рыбаки?
3. Где их красивый дом?
4. Где гитара?
5. Где аквариум?
6. Где книги по кун-фу?
7. Где деревья и цветы?
8. А прозрачная вода?

А теперь расскажите по памяти, что и где видит автор текста.

ИЗ ИСТО́РИИ КРА́СНОЙ ПЛО́ЩАДИ

По материалам книги Г.П. Смолицкой

«Названия Московских улиц»

(предложный падеж существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Сло́во «красный» в ру́сском языке́ означа́ло «краси́вый». Красная де́вица — краси́вая де́вушка. Красный уго́л в до́ме — ме́сто, где находи́лись ико́ны.

ико́на (icon)

Раньше Красная площадь находилась в Кремле. Это была торговая площадь. Но Москва росла, и торговать на маленькой площади стало неудобно. В XVII веке Красная площадь «переехала» туда, где находится и сейчас.

Красная площадь в XVII веке — не только торговый, но и политический и культурный центр. Здесь (на Лобном месте) читали царские указы. Здесь можно было узнать все новости. На Красной площади можно было купить книги, здесь находился первый театр. Здесь даже проходила демонстрация мод — Пётр I приказал повесить у некоторых ворот европейскую одежду.

② Ответьте на вопросы.

1. Где раньше в доме находились иконы?
2. Где раньше была Красная площадь?
3. Что на ней делали?
4. Где в XVII веке читали царские указы?
5. А где можно было узнать все новости?
6. Где находился первый театр?

торговый (trade)
посла́ (grew)
торгова́ть
(trade)
перее́хать
(move)
ца́рский (tzar)
ука́з (decree)
но́вость (news)
демонстра́ция
мод (fashion
show)
приказа́ть
(order)
пове́сить (hang)

РАЗДЕЛ 4

**У КОГО ЕСТЬ ЧТО, У КОГО НЕТ ЧЕГО;
МНОГО, МАЛО, СКОЛЬКО ЧЕГО**

|| Родительный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

РАЗГОВОР ПО МОБИЛЬНОМУ ТЕЛЕФОНУ (винительный, предложный, родительный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте диалог.

— Алло!

— Привёт, Катя, это Оля.

— Привёт! Как ты?

— Хорошó. А ты?

— Прекрасно. Есть только одна проблема: завтра я иду на вечер, хочу купить новое платье. Недорогое, но очень красивое. Понимаешь, там будет Виктор, а у меня нет красивого вечернего платья. И денег мало...

— Понимаю. Ты где?

— Я в магазине. А ты где?

— Я тоже в магазине, хочу купить пальто. Старое уже не модно. Здесь большие скидки — 50 процентов!

— Здесь тоже 50 процентов!

— Какой магазин?

— «Бенетон». На Тверской.

— И я в «Бенетоне» на Тверской!

скидки
(discounts)
процент
(percent)

- Я около лестницы! *лестница*
- И я около лестницы, только с другой стороны! Я тебя вижу! *(staircase)*
- Привет!
- Привет! Можешь выключить телефон, я тебя прекрасно слышу. *включать/выключать (switch on/off)*

② Ответьте на вопросы.

1. Кто разговаривает по телефону?
2. Где они находятся?
3. Почему они пришли в этот магазин, что они хотят купить?

«МАМА, МОЖНО...»

(винительный и родительный падежи существительных и местоимений)

① Когда у нас живут кот, собака или рыбки, мы говорим, что **завели** кота, собаку или рыбок.

Заводить/завести *кого? что?*

② **Кот** и **собака** — взрослые животные.
А их дети — **щенок** и **котёнок**.

③ Читайте диалог.

— Мам, а можно мне завести котёнка?

— Нет, у тебя будет аллергия.

— Мам, а щенка можно?

— Нельзя, на собак у папы аллергия.

— Мам, а рыбок?

— Рыбок ни в каком случае, на рыбий корм у меня аллергия.

рыбки = рыбы

(fish)

корм (feed)

— Мам, а кого можно?

— Никого нельзя.

— Зато когда я вырасту, я буду работать в зоопарке и жить буду тоже там.

расти/вырасти

(grow up)

— Почему?

— Потому что у меня на вас аллергия.

4 Ответьте на вопросы.

1. Кого хочет завести мальчик?
2. А родители согласны? Почему?
3. Где хочет работать мальчик, когда вырастет? Почему?

5 Закончите фразы.

1. У мамы аллергия на _____
2. У папы аллергия на _____
3. У мальчика аллергия на _____

А у вас есть дома щенок, котёнок, рыбки?

6 Как правильно закончить предложение?

1. Мальчик хочет жить в зоопарке, потому что...
 - а) он не любит родителей;
 - б) он очень любит животных;
 - в) у его родителей плохая квартира.
2. Мама не хочет заводить щенка, котёнка или рыбок, потому что
 - а) она не любит животных;
 - б) у неё нет денег;
 - в) у неё нет времени;
 - г) у мальчика аллергия на кошек, у папы — на собак, у неё — на рыбий корм.

КАК ЛЕЧАТ ОБЕЗЬЯН

(родительный, винительный и предложный падежи
существительных и прилагательных)

1 Прочитайте названия болезней: **грипп, простуда, депрессия.**

Вы знаете хорошее лекарство от гриппа? А лекарство от простуды? А от депрессии?

2 Читайте текст.

Осенью и зимой, когда мало тепла, солнца и света, у человека может начаться депрессия. И не только у человека. Вчера по телевизору показывали

интересную передачу. О том, как в Московском зоопарке от гриппа, простуды и депрессии лечат... обезьян. Да, и у обезьян бывает депрессия!

Лечат их так: обезьяны получают витамины, вкусную еду, обязательно целый день горит яркий свет. Это помогает. Вот идёт весёлая, довольная обезьяна, держит банан и бутылку сока...

Вкусная еда, яркий свет... И нет никакой депрессии!

А обезьяны так похожи на людей...

② Ответьте на вопросы.

1. Почему осенью и зимой у обезьян депрессия?
2. Как их лечат?

③ Закончите фразы.

- У человека может начаться депрессия, когда мало ...
У человека может начаться депрессия, когда нет ...
У человека может начаться депрессия, когда много ...

передача
(broadcast)
лечить/вылечить
(cure)
обезьяна
(monkey)
довольный
(content)

похож, похожа,
похожи (look like)

СТАРАЯ СКАЗКА

(родительный и винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Зарабатывать/заработать деньги — получить деньги за работу.

② Читайте текст.

Жил один человек. У него не было мамы, у него не было папы, у него не было брата, у него не было сестры, не было жены, не было детей... И не было у него коня.

конь (horse)

И был он очень бедный. И всегда всё у него было плохо. Если сегодня он находил работу, то завтра её терял. Если у него было мясо, то не было соли. А если была соль, то не было мяса. А часто даже хлеба не было.

Одін раз он заробóтал немно́го дéнег. Хотéл он купитъ едú, но потеря́л свой дéньги. В друго́й раз он заробóтал ещé немно́го дéнег и хотéл купитъ но́вую одéжду, но дéньги у него́ укра́ли. В трéтий раз он заробóтал мно́го дéнег и купи́л коня́, но конь через день у́мер.

укра́сть
(to steal)

И вот сидéл э́тот человек на берегу́ мо́ря и ду́мал: «Дéнег у меня́ нет и не бу́дет, жены́ нет и не бу́дет, дете́й нет и не бу́дет, коня́ нет и не бу́дет... Э́то не жизнь. Не хочú так жить и не бу́ду!»

Хотéл он умерéть, но не зна́л, как э́то сде́лать. У него́ не́ было никако́го ору́жия, да́же ножа́. Он реши́л, что пойдёт на высо́кую го́ру и пры́гнет вниз. Но он о́чень хотéл есть и реши́л, что сна́чала поймáет ры́бу и съест её. Он нырну́л в мо́ре, рука́ми поймáл большúю ры́бу и положил её на бе́рег, но ры́ба пры́гнула о́братно в мо́ре. Человек то́же нырну́л в мо́ре, потому́ что хотéл поймáть ры́бу и съест её. Ры́бу он не поймáл, но нашёл в мо́ре ста́рый кувши́н. В кувши́не бы́ло мно́го зóлота. Человек реши́л, что не бу́дет умира́ть. Он купил дом, зéмлю, коня́, жени́лся. Жена́ была́ до́брая и краси́вая. И де́ти у э́того человека и его́ жены́ бы́ли краси́вые и у́мные. Вну́ки э́того человека и сейча́с живу́т и рассказываю́т, что их де́душка люби́л повто́рять: «Е́сли хочешь умерéть, сна́чала поéшь. А е́сли у тебя́ нет еды́, найди́ её».

ору́жие (arms)

поймáть
(to catch)

нырну́ть
(to dive)

пры́гнуть
(to jump)

о́братно (back)
кувши́н (jug)

земля́ (land)

3 Ответьте на вопросы.

1. Чего не было у этого человека?
2. Почему у него не было денег?
3. Что он решил сделать?
4. Как он хотел умереть?
5. Почему он решил поймать рыбу?
6. Он поймал рыбу? Он съел её?

7. Что он нашёл в море?
8. Что он сделал, когда нашёл золото?
9. О чём рассказывают внуки этого человека?

Анна АХМАТОВА

Отрывок

(винительный и родительный падежи
существительных и прилагательных)

отрывок
(*extract*)

- ① Читайте стихотворение.

А в кни́гах я послéднюю страни́цу
 Всегда́ люби́ла бо́льше всех други́х, —
 Когда́ уже́ совсе́м неинтерéсны
 Геро́й и герои́ня, и прошлó
 Так мно́го лет, что никогó не жа́лко,
 И, ка́жется, сам áвтор
 Уже́ нача́ло по́вести забы́л...

страни́ца (page)

геро́й (hero)
герои́ня (heroine)
áвтор (author)
по́весть (story)

- ② Ответьте на вопрос.

Любите ли вы последнюю страницу в книге?

да здра́вствует
(*long live*)

ДА ЗДРАВСТВУЕТ
 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС!

(винительный, родительный и предложный падежи
существительных и прилагательных)

- ① Составьте словосочетания:

мобильный	→	комбайн
стиральная	→	телефон
электрический		машина
кухонный		утюг

- ② Эти вещи были у наших бабушек и дедушек? А чего у них еще не было?
- ③ Понимаете ли вы слова: **технический прогресс, экология, стресс, информация, климат, инстинкт, ситуация?**

④ Читайте текст.

Я хочу позвонить. Нет проблем! Беру свой мобильный телефон... А если хочу, могу что-нибудь сфотографировать...

А совсем недавно фотоаппарата в мобильных телефонах не было.

Несколько лет назад не было и мобильных телефонов.

Десять лет назад у меня не было компьютера.

Интересно, как могла моя бедная мать жить без стиральной машины, электрического утюга и кухонного комбайна?

А бабушка и дедушка жили без телевизора...

Да здравствует технический прогресс!

Но... За всё надо платить. Плохая экология, стресс, слишком много информации, на Земле меняется климат...

Несчастливые белые медведи не могут рыбу найти. Потому что стало теплее, и рыба, которая жила в холодной воде, в тёплой воде жить не может. А медведи не понимают, почему нет рыбы. Медведи живут там, где жили их мамы и папы, бабушки и дедушки. Потому что у медведей — инстинкт... Я видел по телевизору в «Новостях», как худого белого медведя, очень большого и очень худого, привязали к вертолёту, и вертолёт переносил его на другое место. На север. Туда, где есть рыба. В такой ситуации без вертолёта нельзя.

Да здравствует технический прогресс!..

медведь (bear)

худой (skinny)

привязать

(to tie)

вертолёт

(helicopter)

переносить

(to transfer)

⑤ Что такое технический прогресс? Продолжите предложения.

С одной стороны, это мобильные телефоны ...

С другой стороны, это плохая экология ...

ТРАНСПОРТ — СЕРЬЁЗНАЯ ПРОБЛЕМА МОСКВЫ СЕГОДНЯ

(родительный падеж с предлогами «для», «у», «из...до»)

① Составьте словосочетания:

быть	успехи
обсуждать	на метро
добраться	в гостях
демонстрировать	проблемы

② Понимаете ли вы слова: **актуальный, статус, мегаполис, демонстрация, престижно, парковка?**

③ Читайте текст.

Вчера я был у брата в гостях. Все гости долго обсуждали современные проблемы, особенно проблемы города. Одна из самых актуальных проблем — это проблема транспорта.

Ясно, что без транспорта — без общественного транспорта: без автобусов, троллейбусов, без маршруток, метро, такси — жить сегодня в большом городе невозможно. Но транспорта на улицах стало слишком много, особенно много частных машин. Поэтому серьёзная проблема современного мегаполиса — пробки в центре города с утра до вечера. Машина — это очень удобно, но иногда из дома до работы быстрее добраться на метро, чем на своей машине.

Однако для современного человека, особенно мужчины, машина — не просто вид транспорта, а демонстрация своих успехов в жизни, своего «статуса» и положения в обществе. Может, поэтому в Москве очень много джипов, лендроверов и других дорогих машин. У богатого человека могут быть две, три дорогие машины. Это не всегда удобно

*общественный
(public)*

*частный
(private)
пробка (traffic
jam)*

вид (type)

*положение
(status)
общество
(society)*

и ну́жно для жи́зни, — но это прести́жно, а знач́ит, необходи́мо.

*необходи́мо
(necessary)*

В це́нтре Москвы́ почти́ нет широ́ких у́лиц, удо́бных площаде́й. О́чень ма́ло мест для парко́вки маши́н. Поэто́му водите́ли до́лго и́щут ме́сто для сво́ей маши́ны и ча́сто ста́вят её во двора́х, о́коло домо́в, где живу́т лю́ди, игра́ют де́ти. Конече́но, это́ пло́хо.

Вре́мя идёт, коли́чество маши́н растёт во все́м ми́ре, и тра́нспортная пробле́ма стано́вится всё се́рьёзнее и се́рьёзнее.

*стано́виться/
ста́ть
(to become)*

④ А в вашем городе транспорт — это проблема? Почему?

⑤ Составьте словосочетания с данными прилагательными в нужной форме и существительными из текста:

- современн(ый/ая/ое/ые) _____
актуальн(ый/ая/оя/ые) _____
общественн(ый/ая/ое/ые) _____
частн(ый/ая/ое/ые) _____
дорог(ой/ая/ое/ые) _____
транспортн(ый/ая/ое/ые) _____
удобн(ый/ая/ое/ые) _____

СОБА́ЧЬЯ РАБО́ТА

(винительный, родительный, предложный падежи
существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы, что такое **перестройка**?

② Понимаете ли вы слова: **пассивный, фирма, финансовый кризис, абсолютно, аутизм, кинолог, пенсия**?

③ Читайте текст.

Ко́стя Ко́сточкин мно́го лет люби́л Ната́шу Ло́мову. Это́ понят́но. Нельзя́ бы́ло не люби́ть Ната́шу, са́мую краси́вую и са́мую весёлу́ю де́вочку в шко́ле.

А почему Наташа полюбила Костю Косточкина — этого никто понять не мог. Рыжий, невысокий, некрасивый... Правда, Костя добрый, весёлый и неглупый, но таких добрых, весёлых и неглупых молодых людей в Москве, наверное, миллион.

рыжий
(red-haired)
неглупый (clever)

В стране началась перестройка. В 1987 году Наташа и Костя поступили в московский инженерно-строительный институт, а через год поженились. И началась трудная жизнь. Денег не было. У Наташи — одна юбка, одни джинсы и два свитера. Одно летнее платье. Сапоги старые. Туфли немодные. Денег нет, денег, возможно, и не будет... Было уже понятно: найти хорошую работу после института будет трудно. А Костя — он хороший, но такой пассивный... Наташа сначала плакала, потом молчала... Через два года после свадьбы она бросила институт и Костю и вышла замуж второй раз. За молодого, не очень доброго, но очень богатого бизнесмена.

поступать/
поступить
(to enter)

плакать/запла-
кать (to cry)
молчать/замол-
чать (to be silent)
бросать/бро-
сить (to leave)

Сначала Костя не хотел жить, решил: «Умру!» Но потом пожалел родителей. И решил: «Я должен зарабатывать много денег. И тогда Наташа бросит своего бизнесмена, и мы опять будем вместе...»

Сначала Костя решил, что будет «делать бизнес». Он нашёл работу на Черкизовском рынке, стал продавать джинсы. Продавал он их так.

продавать/про-
дать (to sell)

— Хорошие джинсы? — спрашивал покупатель.

— А вы как думаете? — спрашивал грустный Костя.

— Я думаю — не очень хорошие, — отвечал обычно покупатель.

— А я думаю, что очень плохие, — говорил честный Костя.

честный
(honest)

Уже через месяц хозяин Кóсти сказа́л:

— Слу́шай, Кóстя, ты хоро́ший челове́к, но ты не продаве́ц. Иди́ домо́й, доро́гой. И е́сли я тебя́ тут е́щё раз уви́жу, у тебя́ бу́дут большо́е пробле́мы, по́нял, да?

Кóстя по́нял.

Пото́м Кóстя зако́нчил инститúт и нашёл рабо́ту в строите́льной фи́рме. Хоро́шая была́ фи́рма, и пла́тили там непло́хо. Но не так мно́го, как хоте́л Кóстя. А в 1998 го́ду в Росси́и был фина́совый кри́зис, и Кóстя, как и мно́гие други́е, потеря́л рабо́ту.

И́менно в тот день, когдá Кóстя потеря́л рабо́ту, он нашёл свою́ пёрвую Собáку.

Собáка бы́ла ма́ленькая, о́чень гря́зная, о́чень голо́дная и абсолю́тно несча́стная... Кóстя взял Собáку домо́й, помы́л её, накорми́л, показа́л ветерина́ру... Че́рез ме́сяц э́то была́ уже́ здоро́вая, весе́лая, счастли́вая и о́чень чи́стая Собáка, умная́ и до́брая.

В том же до́ме жил ма́ленький ма́льчик. Ему́ бы́ло три го́да. Э́тот ребёнок о́чень серьё́зно боле́л. Есть така́я стра́шная боле́знь — аути́зм. Ма́льчик не хоте́л, не мог, не уме́л обща́ться. Он никогда́ не разгова́ривал. Ничего́ его́ не интере́совало́. Он мог це́лый день сиде́ть и смотре́ть в одну́ то́чку.

Оди́н раз, когдá ма́льчик и его́ ма́ма гуля́ли во дворе́, Кóстя и его́ Собáка то́же реши́ли погуля́ть.

Ма́льчик стоя́л и смотре́л в никуда́. Собáка уви́дела ма́льчика и подошла́ к нему́. Э́то была́ о́чень общи́тельная Собáка, и она́ о́чень люби́ла дете́й. Собáка смотре́ла на ребёнка.

Ребёнок смотре́л... на Собáку! Она́ была́ така́я смешна́я, ры́жая, как Кóстя. Одно́ у́хо у Собáки бы́ло чёрное, друго́е — бе́лое... Собáка села́. И ре-

гря́зный (dirty)

голо́дный

(hungry)

несча́стный

(miserable)

ветерина́р (vet)

обща́ться

(to communicate)

то́чка (spot)

подои́ти

(to come up)

общи́тельный

(sociable)

смешно́й (funny)

у́хо (ear)

бёнок сел. На снег. Собака встала. И ребёнок встал.
Собака весело сказала:

— Аф!

Ребёнок сказа́л:

— Ма́ма...

Э́то бы́ло его́ пе́рвое сло́во.

Прошло́ семь лет. Нет, Ко́стя не зарабо́тал о́чень мно́го де́нег, и Ната́ша не бро́сила своего́ бизне́смена. Но Ко́стя сейча́с — о́тличный кино́лог. Его́ соба́ки помога́ют лечи́ть дете́й. И ещё у Ко́сти есть не́веста. Она́ то́же кино́лог и то́же люби́т дете́й и соба́к.

не́веста (fiancee)

Пе́рвая Соба́ка Ко́сти уже́ ста́рая, но всё ещё весёлая и о́чень люби́т рабо́тать. На пе́нсию иди́ти она́ не хо́чет..

④ Ответьте на вопросы.

1. Почему Костя любил Наташу Ломову?
2. Почему Наташа бросила Костю?
3. Что решил делать Костя?
4. Почему он не смог работать на рынке?
5. Почему он потерял работу в строительной фирме?
6. Как Костя нашёл своё призвание?
7. Костя смог заработать много денег?
8. Как вы думаете, он счастливый человек?

① Читайте стихотворение.

Осип МАНДЕЛЬШТАМ
(предложный и родительный падежи)

В самова́ре и в стака́не,
И в кувши́не, и в графи́не
Вся вода́ из кра́на,
Не разбе́й стака́на.

кувши́н (jug)
графи́н (carafe)
кран (tap)

— А водопровод

Где

воду

берёт?

водопровод

(water-pipe)

- ② Ответьте на вопросы.
Где можно найти воду?

ЦИРКОВОЙ АНЕКДОТ

(родительный, винительный, предложный падежи существительных
и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: клоун, программа, комедия, анекдот, крокодил, вальс, пианино, оперная ария?
- ② Номер в цирке — выступление.
- ③ Читайте текст.

В Москвѣ два цирка — Стáрый (на Цветнóм бульвáре) и Нóвый (на проспéкте Вернáдского).

И в Стáром, и в Нóвом цирке обы́чно интересная прогáмма, но Стáрый цирк москвичи почему-то любят бóльше.

Мнóго лет дирéктором Стáрого цирка был Ю́рий Нику́лин, прекра́сный клоун, артист, весёлый человек. Он сыгрáл мнóго интересных ролей в кино: и в комéдиях, и в серьёзных фильмах.

Ю́рий Нику́лин знал мнóго анекдóтов, умёл их рассказывать. Вот оди́н цирковой анекдóт.

Прихóдит к дирéктору цирка человек и говорит:

— Я могу́ сде́лать интересный нóмер. У меня́ есть крокоди́л. Он игра́ет на пиани́но.

— Не мо́жет быть! — говорит дирéктор.

— А я могу́ показáть, — отвеча́ет человек, достаёт из большо́й сýмки крокоди́ла, крокоди́л садит-ся за пиани́но и игра́ет вальс. Непло́хо игра́ет!

доставáть/

доста́ть

(to take out)

— А ещё у меня есть обезьяна, она хорошо поёт.

— Не может быть! — говорит директор.

— Могу показать! — говорит человек, достаёт из другой сумки обезьяну. Крокодил играет на пианино оперную арию, обезьяна поёт. И неплохо поёт!

— Хорошо. — говорит директор. — Беру вас на работу! Только, пожалуйста, скажите, в чём секрет? Как вы это делаете?

Человек тихо говорит директору на ухо:

— Я вам скажу, только вы, пожалуйста, никому не рассказывайте... Обезьяна у меня — дура! Крокодил за неё и играет, и поёт... *дура (fool)*

④ Ответьте на вопросы.

1. Какие цирки есть в Москве?

2. Какой цирк больше любят москвичи?

3. А вы любите цирк? В вашем городе есть цирк?

4. Кто такой Юрий Никулин?

⑤ Составьте словосочетания:

говорить	за пианино
брать	из сумки
петь	на работу
сесть	на ухо
достать	за обезьяну

⑥ Попробуйте пересказать анекдот Юрия Никулина.

Однажды к приходит один человек и просит ... его на работу. Он говорит, что у него есть : крокодил, который ... и обезьяна, которая Директор сначала не верит. Тогда человек ... из сумки ... , и крокодил начинает ... , и неплохо ... ! А из другой сумки он , и обезьяна начинает ... , и неплохо ... ! Директор поражён, он говорит: «Я вас, конечно, ... на работу, только скажите, ... секрет!» «Хорошо, скажу. — говорит человек, — только вы Обезьяна у меня — ..., крокодил ... и поет, и играет».

ОКОЛО ЦИРКА

(предложный, родительный, винительный падежи существительных)

① Читайте диалог.

— Смотрите, какой большой верблюд! Какой красивый! Кто хочет сфотографировать ребёнка на верблюде? Идите сюда, это не опасно.

верблю́д (camel)

опа́сно (it's dangerous)

— Мама, мама, давай меня сфотографируем на верблюде. Ты фотографировала меня на машине, в лесу, на даче, в саду, в море и на берегу. А на верблюде ты меня не фотографировала.

— Конечно, дорогой, но посмотри, — это такое опасное животное, такое большое, а ты такой маленький. Ты не бойшься?

опа́сный (dangerous)

живо́тное

(animal)

— Нет, давай, давай!

— Посмотрите, мама, какой у вас смелый мальш! Правильно, не надо ничего бояться. Давай сюда, мальчик, садись на верблюда, я помогу... Вот, вот сейчас увидишь, как ты будешь высоко сидеть, какой ты будешь большой! А мама тоже должна...

боя́ться (to be afraid)

сме́лый (brave)

мальш (kid)

— Господи, и я должна сесть на верблюда?! Но я сегодня в платье, и эти туфли... Господи, я боюсь верблюдов!

— Мама, какая вы нервная! Это верблюд должен бояться вас, вы такая агрессивная. Я прошу вас только помочь сыну сесть на верблюда... Спасибо, вот так. Сейчас сфотографируем! Фотография будет готова через час... Кто ещё хочет сфотографировать ребёнка на верблюде?

не́рвный

(nervous)

② Ответьте на вопросы.

1. Кого можно увидеть около цирка?
2. Где можно сфотографировать ребенка?
3. Где родители уже сфотографировали своего сына?
4. Кого боится мама?

ТРУДОГО́ЛИК — Э́ТО ДИА́ГНОЗ...

По материалам журнала «Красота и здоровье»
(предложный, винительный, родительный падежи
существительных и прилагательных)

- 1 Понимаете ли вы слова: **психотерапевт, трудоголик, классический, коллега, коллектив, тип, контролировать?**
- 2 Читайте текст.

Врач-психотерапевт Ольга Армения рассказывает:

— Практика показывает: человек много, очень много, слишком много работает и мало отдыхает не потому, что холодильник пустой и голодные дети есть хотят. Очень часто работа помогает забыть о проблемах. Когда человек работает, он чувствует, что нужен. Классические трудоголики — тихие девушки, молодые люди, которые всегда готовы помочь... Они не ждут, что получают много денег. Они рады, что их любят коллеги. В коллективе их уважают. Но очень редко повышают.

Конечно, бывают и начальники-трудоголики. У этих людей тоже есть серьезные проблемы: они хотят всегда быть на первом месте. Может быть, они об этом мечтали ещё в детстве. Такие люди любят всё контролировать. Они готовы работать днём и ночью.

Третий тип трудоголиков — люди, которые думают, что никто не сделает работу лучше, чем они. Они всё хотят делать сами... Конечно, у них нет свободного времени!

Что делать, если вы — трудоголик? Как изменить свою жизнь? Учитесь отдыхать. Найдите интересное хобби. Занимайтесь спортом... Трудоголик

голодный
(*hungry*)
чувствовать
(*to feel*)

уважать
(*to respect*)
повышать
(*to promote*)

живёт, чтобы работать. А можно работать, чтобы жить. Попробуйте — вдруг понравится?

③ Соедините первую и вторую половину фразы.

- | | |
|--|--|
| 1) Классические
трудоголики... | а) ... что никто не сделает
работу лучше, чем они. |
| 2) Начальники-
трудоголики... | б) ... хотят быть на первом
месте. |
| 3) Есть трудоголики,
которые думают,... | в) ... — тихие девушки и молодые
люди, которые хотят чувствовать,
что они нужны. |

В БОЛЬШИХ ГОРОДАХ...

(предложный и родительный падежи существительных
и прилагательных, множественное число)

① Читайте стихотворение.

В больших городах много разных людей,
И старых, и молодых.
У разных людей много разных идей,
Хороших или плохих.

идея (idea)

В больших городах много разных машин,
И новых машин, и старых.
В машинах — много разных мужчин,
Весёлых, злых и усталых.

злой (wicked)

усталый (tired)

И женщин много в больших городах,
Красивых и симпатичных.
Они здесь ходят на каблуках
И очень спешат обычно.

*на каблуках
(on heels)*

В больших домах — так много семей,
Счастливых или несчастных.
Обычно в семьях мало детей,
А много детей — не часто.

*спешить
(to hurry)
несчастный
(miserable)*

Здесь много магази́нов, газе́т,
Худо́жников, журна́листов,
Враче́й, больны́х... Кого́ то́лько нет,
И вре́мя летит так бы́стро!

*больно́й (patient)
кого́ то́лько
нет (to name but
a few)*

Музе́ев много в большо́их городáх,
Теáтров, а в них — арти́стов.
На у́лицах и на площа́дях
Гуля́ют гру́ппы тури́стов.

Когда́ тури́сты есть захотя́т,
Они́ сидя́т в ресторáнах.
Студе́нты обы́чно в кафе́ едя́т
И спать ложáтся не ра́но.

Ведь у студе́нтов — вре́мени нет,
И мно́го дел у студе́нтов...
И мно́го — к чаю́ — вку́сных конфе́т,
А у данти́стов — клие́нтов...

В большо́их городáх мно́го ра́зных люде́й,
И ста́рых, и молоды́х.
У ра́зных люде́й мно́го ра́зных и́дей,
Хоро́ших или плохи́х...

- ② Ответьте на вопрос.
Чего ещё много в больших городах?

РЕГБИ — ЧТО ЭТО?

По материалам газеты «Антенна»

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, сравнительная степень прилагательных и наречий)

- ① Читайте текст.
На вопросы отвечает специалист.
— Что означает слово «регби»?

*означа́ть
(to mean)*

— Рѣгби — это назв́ание ма́ленького го́рода в Уэ́льсе. Там роди́лась э́та игра́. В А́нглии да́вно полюб́или игра́ть в мяч. В 1823 го́ду ма́льчик Уи́льям Вэ́бб Э́ллис забро́сил мяч в воро́та сопе́рников рука́ми, и его́ кома́нда победи́ла. Сейча́с счита́ют, что э́тот ма́льчик — основа́тель рѣгби.

— Почему́ у мяча́ для рѣгби непра́вильная фо́рма?

— А мо́жет быть, «непра́вильный» мяч — у футболи́стов? Мяч для рѣгби удо́бнее держа́ть в руке́, и лета́ет он лу́чше.

— Како́го ро́ста до́лжен быть регби́ст?

— Рѣгби — уника́льный вид спо́рта. В рѣгби мо́гут игра́ть и о́чень высо́кие лю́ди, вы́ше двух ме́тров, и лю́ди ма́ленького ро́ста.

роди́ться (to be born)

забро́сить (to throw)

мяч (a ball)

воро́та (gates) рука́ми

(with hands)

победи́ть (to win)

основа́тель (a founder)

② Ответьте на вопросы.

1. Вы любите смотреть, как играют в регби?

2. Вы сами умеете играть в регби?

3. Какие виды спорта вы любите? Почему?

УТО́ПИЯ

(родительный и предложный падежи существительных
и прилагательных, множественное число существительных
в именительном падеже (исключения))

① **Здоровы** = здоровые;
умны = умные;
красивы = красивые.

② Понимаете ли вы слово **планета**?

③ Читайте стихотворение.

Пре́красный сон уви́дел я:
Все лю́ди — бра́тья и друзья́,
Все — до́чери и сыновья́

сон (dream)

Однóй большо́й планéты...

Здоровы́ де́ти и умны́,
И ма́тери их не должны́
Боя́ться: бо́льше нет войны́
В прекра́сном ми́ре э́том.

боя́ться (to fear)

Ещё́ там нет плохи́х люде́й,
Ещё́ там нет плохи́х иде́й,
И за́висти, и зло́сти.

иде́я (idea)
за́висть (envy)
зло́сть (spite)

И все танцу́ют и пою́т,
Рабо́тают — не устаю́т
И ча́сто хо́дят в го́сти.

Как сон, краси́вы городá,
Прозра́чны во́здух и вода́,
Лени́вых нет и дурако́в,
Все зна́ют мно́го языко́в...

прозра́чный
(transparent)
лени́вый (lazy)
дура́к (fool)

Там да́же де́ньги не нужны́!
Хоро́шие быва́ют сны...

- 4 А как вы считаете, чего не должно быть в идеальном мире? Опишите идеальный мир, каким вы его представляете.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

КУПИ́ТЕ ЖЕ́ЛТЫЙ ЗО́НТИК

По материалам газеты «Аргументы и факты»
(родительный падеж существительных и прилагательных,
единственное и множественное число)

- 1 Понимаете ли вы слова: **триллер**, **детектив**, **боевик**? (**боевик** — фильм, в котором много дерутся и стреляют).

дра́ться
(to fight)

② Читайте текст.

Осенью у многих людей бывает депрессия: мало солнца, тепла, света, мало ярких цветов. Как уйти от депрессии? Вот что советуют психологи:

1. Не забывайте, что у вас есть друзья! Встречайтесь чаще! Вы будете чувствовать себя намного лучше.

2. Плохо, если у вас нет одежды сочных, тёплых тонов. Купите зонтик жёлтого цвета. Яркий зонтик осенью — отличное лекарство от депрессии!

3. Ешьте горячую и немного острую пищу. Ешьте суп вечером, после работы.

4. Не читайте и не смотрите триллеры, боевики, детективы.

стрелять

(to shoot)

тепло (warmth)

свет (light)

яркий (bright)

сочный (juicy)

лекарство

(medicine)

острое (spicy)

③ Ответьте на вопросы.

1. А у вас осенью бывает депрессия?

2. Одежду какого цвета вы любите?

3. Какого цвета у вас зонтик?

4. Вы едите суп после работы?

5. Вы любите острую пищу?

6. Вы часто читаете и(или) смотрите триллеры, боевики, детективы?

④ Как вы считаете, от чего может начаться депрессия? Какое лекарство от депрессии вы можете предложить?

САЛАТ «ОЛИВЬЕ»

По материалам книги Владимира Муравьёва

«Московские слова и словечки»

(родительный падеж в конструкциях: «у кого есть что», «у кого нет чего», родительный падеж после числительных, предложный и винительный падежи)

① Вы знаете слово **праздник**? А слово **праздничный**?

② Вы знаете слово **варить**? Обратите внимание: мы говорим **варёная колбаса**, но **отварная картошка**.

3 Понимаете ли вы слово **секрет**?

4 Читайте текст.

На праздничном столе у москвичей (и не только у них) вы обязательно увидите салат «оливье». Году примерно в 1860-м этот салат придумал французский повар Люсьен Оливье, хозяин московского ресторана «Эрмитаж» на Трубной площади. Сейчас этого ресторана уже нет.

*повар (cook)
хозяин (master)*

В современном салате «оливье» обязательно есть варёная колбаса и отварная картошка. Ещё можно положить яйца, лук, зелёный горошек, огурцы, яблоки... В общем, всё, что есть в доме.

А вот рецепт 1904 года: два рябчика, один телячий язык, икра чёрная, свежий салат, двенадцать пять варёных раков или одна банка омаров, полбанки пикелей, полбанки сои, два свежих огурца, каперсы, пять яиц, сваренных вкрутую, майонез провансаль.

*рябчик (hazel hen)
телячий (veal)
рак (crawfish)
омар (lobster)
полбанки (half-can)
пикели (pickles)
соя (soy-bean)
каперсы (capers)
вкрутую (hard-boiled)
хранить (to keep)*

Но современники говорили, что в 1904 году салат был уже «не тот»... А что клал в свой знаменитый салат Люсьен Оливье, мы никогда не узнаем. Свой рецепт он хранил в секрете...

5 Давайте сравним старый и новый рецепты салата оливье. Закончите предложения.

В новом рецепте салата «оливье» есть огурцы, но нет...

В новом рецепте салата «оливье» нет черной икры, но есть ...

В старом рецепте салата «оливье» есть 5 яиц вкрутую, но нет ...

В старом рецепте салата «оливье» нет вареной колбасы, но есть ...

6 А какое ваше любимое блюдо? Что там есть? Чего там нет?

КТО СИЛЬНЕЕ?

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, степени сравнения)

① Читайте текст.

Встрелились однажды Слон и Муравей, и начали они спорить. Слон сказал, что Муравей маленький и слабый, а Муравей ответил, что он сильнее Слона. Слон стал смеяться. А Муравей повторял: «Ты больше меня, но слабее!» А Слон отвечал: «Ты маленький, слабый и глупый! Я во много раз сильнее тебя!»

слон (elephant)
муравей (ant)
спорить
(to argue)

Услышал их спор Человек и сказал: «О чём вы спорите? Кто больше своего веса поднимет, тот из вас сильнее».

глупый (silly)

спор (dispute)
вес (weight)

Поднял Слон большое, тяжёлое бревно. А Муравей поднял маленькую, тонкую соломинку. Но бревно было легче, чем Слон. А соломинка была в двадцать раз тяжелее Муравья. Значит, Муравей сильнее Слона, и он выиграл спор.

бревно (log)
соломинка
(straw)

выиграть
(to win)

② Ответьте на вопросы.

1. Что тяжелее: соломинка или бревно?
2. Почему Муравей выиграл спор?

СТАРЫЙ БОТАНИЧЕСКИЙ САД

(прилагательные и наречия, родительный, предложный падежи существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слова: ботанический, легенда, мегаполис?

② Читайте текст.

В самом центре Москвы находится старый ботанический сад. Есть легенда, что этот сад осно-

основать
(to found)

ва́л Пётр Пёрвый. Царь лично посадил в этом саду́ два дере́ва — мо́жет быть, они́ всё ещё расту́т.

*ли́чно (personally)
посади́ть*

Сад совсе́м небольшо́й, но как там хорошо́!
Спра́ва от входа́ — дли́нная, те́мная алле́я, дере́вья
высо́кие, ли́стья зелёные. Где-то высоко́ всегда́
гро́мко пою́т пти́цы.

*(to plant)
расти́ (to grow)
ли́стья (leaves)
пти́цы (birds)
поля́на (meadow)*

Сле́ва от входа́ — поля́на, где расту́т цветы́.
Здесь лю́бят сиде́ть ко́шки, в саду́ о́чень мно́го ко́-
шек — ры́жих, чёрных, се́рых, бе́лых, разноцвет-
ных... Ещё в саду́ есть большо́я клу́мба с цвета́ми —
о́коло неё ча́сто игра́ют де́ти.

*ры́жий (red)
разноцветный
(multicolored)*

В сере́дине са́да ма́ленький пруд. Вода́ в нём
чи́стая и прозра́чная, а на воде́ цвету́т бе́ло-ро́зовые
водяны́е ли́лии и ло́тосы.

*клу́мба
(flowerbed)
пру́д (pond)
водяны́е ли́лии
(water lily)
шум (noise)*

А како́й све́жий во́здух! Когда́ пою́т пти́цы, со-
все́м не слы́шно городско́го шу́ма. И это́ в це́нтре
огро́много мегапо́лиса!

*и́мени (named
after)*

Приходи́те сюда́ ле́том. Ботани́ческий сад
Моско́вского университе́та и́мени М.В. Ломоно́со-
ва находи́тся недалекó от ста́нции метро́ «Проспе́кт
Ми́ра», на Проспе́кте Ми́ра.

③ Закончите предложения, используя слова из текста.

1. Пётр Первый посадил в саду _____.
2. Справа от входа — длинная тёмная _____.
3. Где-то высоко всегда громко поют _____.
4. Слева от входа — _____.
5. На поляне растут _____.
6. Дети часто играют около большой _____.
7. В середине сада находится маленький _____.
8. Вода в нём чистая и _____.
9. Когда поют птицы, не слышно городского _____.

ГДЕ; КУДА; ОТКУДА

Глаголы движения с существительными и прилагательными в формах родительного, винительного, предложного падежей

НА ЧЁМ ПОЁДЕМ?

(глаголы движения: «ехать-ездить», «доехать»)

- 1 Если вы ехали на трамвае, а потом вышли и пошли на автобус — вы **пересели** на другой вид транспорта.
- 2 Понимаете ли вы слова: **специальный, транспорт**?
- 3 Что такое **вид транспорта**? Какие виды транспорта вы знаете?
Пробка — это когда машин так много, что невозможно проехать.
- 4 Читайте текст.

Одѣн раз нѣша преподавательница спросѣла:

— Скажите, а что вас удивѣло в Москвѣ?

удивѣло

— Трамвѣй. Я никогда не ѣздил на трамвѣе, —

(surprised)

сказѣл я.

— А я вчерѣ ѣздил пѣрвый раз, — сказѣл Итару.

Он приѣхал из Япѣнии. — Сначѣла мне бѣло интересно, но трамвѣй шѣл ѣчень мѣдленно, поѣтому я пересѣл на автобус.

— Трамвѣй — сѣмый стѣрый вид трѣнспорта в Москвѣ. А какѣе вѣды трѣнспорта есть в вѣшем гѣроде? — спросѣла преподавательница.

Я подумал и сказал:

— Автобусы, машины, поезда, но я обычно езжу на велосипеде.

— Я тоже, — сказал Итару. — А у вас никто не ездит на велосипеде. Меня это удивило.

— Да. А у нас в Германии тоже все ездят на велосипедах, везде есть специальные дорожки для велосипедов, — сказал Томас.

*дорожка
(a path)*

— К сожалению, в Москве люди почти никогда не ездят на велосипедах. Наверное, это опасно в большом городе. Здесь очень много машин, — объяснила преподавательница.

*опасно
(it's dangerous)*

— Пекин тоже большой город, но мы ездим на велосипедах.

— Я думаю, что трамваи и велосипеды — это самые полезные для города виды транспорта, — вдруг сказала Хари.

полезный (useful)

— Почему?

— Потому что они не загрязняют воздух. Когда люди ездят на трамваях и велосипедах, воздух чистый.

воздух (air)

— Тогда троллейбусы тоже полезные, — сказал я.

— На троллейбусе тоже нельзя никуда доехать быстро, — сказал Итару. — Я вчера ехал на занятия на троллейбусе. Вдруг он остановился, потому что перед ним остановился другой троллейбус: он сломался. Мы стояли минут десять, потому что троллейбусы могут ехать только друг за другом.

— Самый быстрый вид транспорта — это такси, но он очень дорогой, — сказала Хари, и мы засмеялись.

— В Москве на такси я тоже один раз ехал очень долго. На метро я мог доехать гораздо быстрее, — сказал Итару.

— Почему? — спросила Хари.

— Потому́ что на доро́гах бы́ли про́бки. В це́н-
тре мы стоя́ли на однё́м ме́сте мину́т два́дцать, я
уста́л ждать, вы́шел из маши́ны и пошёл пешко́м.

— Ох, И́тару, — сказа́ла преподава́тельница. —
Тогда́ како́й же вид тра́нспорта са́мый удо́бный, са́-
мый хоро́ший и бы́стрый?

И́тару поду́мал и сказа́л:

— Самолёт. Или метро́. Или со́бственные но́ги. *со́бственный*
(own)

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Какой вид транспорта самый старый в Москве?
2. На чём люди в Москве почти никогда не ездят?
3. В каких странах любят ездить на велосипеде?
4. Какие виды транспорта самые экологически безопасные для города?
5. Назовите самые быстрые виды транспорта.
6. Какой вид транспорта вы предпочитаете и почему?

⑥ Заполните пропуски глаголами движения.

1. Вы любите _____ пешком?
2. Я никогда не _____ на трамвае.
3. Трамвай — самый полезный для города вид транспорта, но _____ медленно.
4. Во многих городах люди _____ на велосипедах.
5. Троллейбусы могут _____ только друг за другом.
6. Вчера я _____ сюда на такси.
7. Когда в городе пробки, на такси тоже можно _____
очень долго.

⑦ Закончите предложения.

1. Трамвай и велосипед — не вредные для города виды транспор-
та, потому что ...
2. Быстрее всего можно доехать на такси, но ...
3. На такси тоже можно ехать очень долго, если ...

ЦЫГАН И СМЕРТЬ

Цыганская сказка

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, виды глагола, глаголы «прийти», «уйти»)

① Старуха — старая женщина.

Мы говорим **пора**, когда пришло время что-то делать.

② Читайте текст.

Жил оди́н цыга́н. Жил до́лго. Везде́ он побыва́л. *цыга́н (Gypsy)*
Мно́го ви́дел. Пришло́ вре́мя умира́ть. А умира́ть не хо́чется...

Но пришла́ но́чью стару́ха-смерть и говори́т:

— До́лго ты, цыга́н, жил на све́те. Собира́йся.

Пора́.

— Подожди́, стару́ха! — про́сит цыга́н. — Дай еше́ час на земле́ побы́ть.

— Ра́зве ма́ло ты, стари́к, жил? Ра́зве ма́ло вина́ выпил? Ра́зве ма́ло люби́л? Ра́зве ма́ло лошаде́й ук- *укра́л (stole)*
ра́л? Собира́йся! Мы должны́ уйти́ до утра́!

— Подожди́, ста́рая! Ночь дли́нная... Дай я в по-
сле́дний раз пе́сню спою́!

— Хорошо́, — говори́т смерть. — Э́то мо́жно.
Спой.

Взял цыга́н гита́ру и запёл. Сиди́т смерть, слу́шает, рот откры́ла — никогда́ не слы́шала тако́й краси́вой пе́сни. Цыга́н зако́нчил петь, а она́ про́сит:

— Пожа́луйста, цыга́н, доро́гой, спой еше́ одну́ пе́сню!

— Хорошо́! — сказа́л цыга́н и сно́ва запёл...

Спел он второ́ую пе́сню, смерть тре́тью про́сит. Спел тре́тью, а смерть про́сит четвёртую... И забы́ла она́, что пора́ уводи́ть цыга́на.

Так наступи́ло утро́. Смóтрит цыга́н — нет *наступи́ло (came)*
сме́рти, как бу́дто её и не́ было.

А на следующую ночь опять смерть пришла,
и опять всю ночь пел цыган...

Так и поют они вместе каждую ночь.

3 Ответьте на вопросы.

1. Кто однажды ночью пришёл к цыгану?
2. Почему цыган хотел спеть песню?
3. Почему смерть всю ночь просила цыгана петь?

4 А вы любите цыганские песни?

5 Найдите однокоренные слова:

смерть	спеть
жизнь	умирать
песня	запеть
прожить	

6 Прочитайте предложения и исправьте их, если они не соответствуют тексту.

1. Один цыган не хотел умирать, потому что он прожил короткую жизнь.
2. Цыган очень любил петь, поэтому он попросил смерть разрешить ему спеть в последний раз.
3. Когда он спел первую песню, он попросил смерть дать ему спеть вторую песню.
4. Смерти очень понравилось, как поет цыган.
5. Цыган пел всю ночь, а утром умер.
6. Цыган и сейчас поёт.

7 Измените предложения, используя глаголы движения «прийти – приходиться», «уйти – уходить».

1. Наступило утро. _____
2. Пришло время цыгану умирать. _____
3. Ночью появилась старуха-смерть. _____
4. Утром цыган смотрит — смерти нет. _____

① Читайте стихотворение.

Даниил ХАРМС
В ГОСТЯХ

Мышь меня на чашку чая *мышь (mouse)*
Пригласила в новый дом.
Долго в дом не мог войти я,
Всё же влез в него с трудом. *влез (got in)*
А теперь вы мне скажите:
Почему и отчего
Нет ни дома и ни чая,
Нет буквально ничего! *буквально (literally)*

② Ответьте на вопрос стихотворения.

КАША ИЗ ТОПОРА

Русская народная сказка

(родительный, винительный падежи существительных; глаголы движения)

① Читайте текст.

Шёл солдат с войны. Зашёл он в один дом и говорит: *война́ (war)*

— Здравствуй, хозяйка! Дай мне поесть.

А она отвечает:

— Нет у меня ничего.

— Кашу сварил.

— Из чего? Ничего нет.

— Давай топор, — говорит солдат. — Я из топора кашу сварю. *каша (porridge)*
варить/
сварить (cook)
топор (axe)

«Вот чудо! — думает хозяйка. — Посмотрю, как солдат из топора кашу сварит».

Принесла топор. Солдат взял топор, положил его в горшок, налил воду и начал варить. Варил-варил, попробовал и говорит: *горшок (a pot)*

— Хоро́шая ка́ша, то́лько на́до немно́го крупы́ насы́пать.

Хозя́йка прине́сла крупу́. Насы́пал солда́т крупу́ в горшо́к. Вари́л-вари́л, о́пять по́пробовал и говори́т:

— Вку́сная ка́ша, почти́ гото́ва, то́лько на́до немно́го ма́сла положи́ть.

Прине́сла хозя́йка ма́сло. Солда́т сва́рил ка́шу и говори́т:

— Ну, ба́бушка, тепе́рь дава́й хлеб и соль и бери́ ло́жку: бу́дем ка́шу есть.

Съе́ли о́ни ка́шу, и хозя́йка спра́шивает:

— А ко́гда бу́дем топо́р есть?

— Не гото́в он ещё́, же́сткий, — отве́чает солда́т. — Я е́го пото́м где-нибу́дь сва́рю и поза́втракаю.

Положи́л солда́т топо́р в мешо́к и уше́л. Так солда́т и ка́шу пое́л, и топо́р уне́с.

*налива́ть/
нали́ть (to pour)
крупá (cereals)
насы́пать/
насы́пать
(to pour)*

же́сткий (hard)

2 Ответьте на вопросы.

1. Откуда шёл солдат?
2. Куда он зашёл?
3. О чём попросил хозяйку?
4. Что она ответила?
5. Из чего солдат обещал сварить кашу?
6. А из чего сварил на самом деле?
7. А вы знаете, из чего обычно варят кашу?

3 Соедините глагол и существительное, составьте словосочетание:

наливать/налить	→	масло
насы́пать/насы́пать	→	воду
класть/положить		крупу

4 Закончите предложения.

1. Однажды солдат зашел в один дом и попросил ...
2. Хозяйка сказала, что не может сварить кашу, потому что ...
3. Солдат предложил хозяйке сварить ...

4. Чтобы сварить кашу, солдат положил в горшок ...

5. Солдат и хозяйка не съели топор, потому что...

5 Прочитайте предложения и исправьте их, если они неправильно передают информацию.

1. Хозяйка не могла сварить кашу, потому что у нее ничего не было, она была очень бедная.

2. Солдат поверил хозяйке, что у нее ничего нет.

3. Солдат сварил кашу из топора, чтобы удивить хозяйку.

4. Солдат будет есть на завтрак топор.

КАК ЛЮДИ ОТДЫХАЮТ

(предложный, винительный и родительный падежи
существительных, глаголы движения)

1 Соедините первую и вторую части предложений:

1) На море можно ... а) ... пить пиво;

2) В баре можно ... б) ... смотреть телевизор;

3) В горах можно ... в) ... ходить;

4) Дома можно ... г) ... плавать, загорать, гулять по пляжу.

2 Читайте текст.

Я очень люблю отдыхать на море. Я люблю плавать, загорать, гулять по пляжу.

*загорать (to lay
in the sun)*

А мой муж любит сидеть в баре и читать газеты. Он не любит плавать в море, не любит загорать, не любит гулять. Больше всего он любит лежать, читать и пить пиво. А я совсем не люблю лежать и пить пиво. Поэтому в отпуске я вижу своего мужа два раза: в первый день отпуска и в последний.

пляж (beach)

Моя подруга (её зовут Рита) любит отдыхать в горах. Она не любит лежать на диване, сидеть в баре, плавать в море и не любит загорать. Больше всего она любит ходить в горы. Она всегда берёт с собой в горы своих детей. Но её дети не любят ходить в горы. Они

любят сидеть дома и смотреть телевизор. Они всегда говорят: «Мы не хотим идти в горы, мы хотим быть дома, смотреть телевизор. Мы не хотим спать на земле в горах, мы хотим спать на кровати». Но их мама, Рита, говорит: «Надо». И дети идут с мамой в горы.

А Саша, муж Риты, не любит отдыхать. Он любит работать. Когда он не работает, он спит. Когда он не работает и не спит, он болеет.

Вот так разные люди по-разному отдыхают.

③ Расскажите, как вы любите отдыхать.

ОТПУСК НА МОРЕ

(глаголы движения: «лететь», «долететь», «плавать», «ходить»)

① Понимаете ли вы словосочетание **проводить/провести время (отпуск)**?

② Понимаете ли вы слово **температура**?

③ Читайте текст.

Началось лето! Наконец-то у нас отпуск! Мы летим на самолёте к морю. Мы прекрасно проведём время! Нас ждёт тёплое море, голубое небо...

небо (sky)

Дети и жена очень рады, настроение у нас чудесное. Долетели мы прекрасно. И первый день нашего отпуска прошёл замечательно. Мы целый день плавали в море, гуляли по пляжу и загорали. Скажу сразу, что это был первый и последний день спокойного отдыха. На следующий день у сына поднялась температура, потому что он много времени провёл на солнце. Потом у меня начала болеть спина, потому что я слишком много плавал. А у жены заболел зуб. Весь отпуск мы провели в номере гостиницы, ходили мы только в ресторан и в апте-

*подниматься/
подняться
(to rise)
спина (back)*

ку за лека́рствами. Домо́й мы верну́лись больны́е, бле́дные и гру́стные.

лека́рство
(*medicine*)
бле́дный (*pale*)

Так проше́л наш о́тпуск, кото́рого мы о́чень до́лго жда́ли.

А всё так хорошо́ начина́лось... Е́сли не счита́ть того́, что в своё путеше́ствие мы отпра́вились в пя́тницу, трина́дцатого.

е́сли не
счита́ть того́
(*not taking into
consideration*)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что они собирались делать во время отпуска?
2. Как и где они провели свой отпуск?
3. Верите ли вы тому, что всё у них было так плохо, потому что они отправились в путешествие в пятницу, тринадцатого?

ОДНА́ЖДЫ В ПО́ЕЗДЕ

(глаголы движения, родительный и винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: **купе, серьёзный?**

② Если человек **краснеет**, его лицо меняет цвет, становится **красным**.

③ Читайте текст.

Гово́рят, ру́сские — лю́ди общи́тельные. Не
зна́ю. Я челове́к необщи́тельный.

общи́тельный
(*sociable*)

Неда́вно я е́хал из Петербу́рга в Москву́ днём.
Я не люблю́ е́здить днём, я люблю́ е́здить но́чью:
мо́жно лечь спать и не разгова́ривать.

Но днём... Когда́ я вошёл в купе́ и уви́дел лица́
мои́х сосе́дей, я по́нял: де́ло пло́хо! В купе́ бы́ли: не-
молода́я же́нщина (у неё бы́ли о́чень до́брые глаза́),
краси́вая де́вушка и пожило́й мужчи́на. Они́ раз-
гова́ривали и, когда́ уви́дели меня́, улыбу́лись и
сказа́ли: «Здра́вствуйте!»

пожило́й
(*elderly*)

«Сейчас начнёт задавать вопросы», — подумал я, сел на своё место и закрыл глаза. Пусть думают, что я сплю. Никогда больше не буду ездить днём.

Мои соседи продолжали разговаривать.

— Хотите курицу? — спросила женщина.

— Спасибо, — ответила девушка. — А у меня есть вкусный хлеб.

У мужчины было хорошее вино, и все начали есть и пить. Я тоже очень хотел есть, и курица так вкусно пахла, но разговаривать... нет!

*пахнуть
(to smell)*

— Может быть, молодой человек тоже хочет есть? — спросила добрая женщина.

— Не думаю, — ответила девушка, — он спит.

— Какое серьёзное лицо! — сказала женщина. — Очень красивый молодой человек, правда?

Потом они долго говорили о погоде, о политике и о детях. А потом начали говорить о начальниках. Красивая девушка рассказывала:

— У меня есть подруга, её зовут Катя. У Кати есть начальник. Красивый, как Алён Делон, и даже лучше. И имя красивое: Владислав Поплавский. Но он очень серьёзный и очень необщительный человек. Катя любит его, потому что он красивый, умный и честный, а он даже не обращает на неё внимания! Я думаю, он недобрый человек ...

честный (honest)

Я почувствовал, что краснею.

— Смотрите, у мальчика лицо красное! — сказала добрая женщина. — Здесь очень жарко. Давайте откроем окно!

Я ехал и думал, что Катя любит меня.

— Смотрите, красивый мальчик улыбается, — сказала добрая женщина. — Это потому, что мы окно открыли, свежий воздух ...

*свежий (fresh)
воздух (air)*

4 Ответьте на вопросы.

1. Как зовут героя рассказа?
2. Какой он человек?
3. Куда и откуда он ехал?
4. Какие у него были соседи по купе?
5. О чём они говорили? Что они делали?
6. Что делал в это время герой рассказа?
7. О чём рассказала девушка?
8. Почему Владислав Поплавский покраснел?
А вы — общительный человек?

В вашей стране люди общаются в поездах, в автобусах, в самолётах? О чём они обычно говорят?

5 Закончите предложения.

- 1) Молодой человек очень любил ездить ночью, потому что ...
- 2) Молодой человек очень не хотел разговаривать, поэтому ...
- 3) Молодой человек очень хотел есть, и курица так вкусно пахла, но ...
- 4) Люди в купе разговаривали, а ...

6 Согласны ли вы с этими утверждениями? Если нет, исправьте их.

- 1) Молодой человек закрыл глаза, потому что хотел спать.
- 2) Молодой человек покраснел, потому что в купе было жарко.
- 3) Молодой человек улыбался, потому что добрая женщина открыла окно.
- 4) Владислав Поплавский был недобрым человеком.

ПОДА́РОК

(глаголы движения: «идти», «нести»)

1 **Обожает** = очень любит.

2 Читайте текст.

Сейчас я иду́ на день рождéния к брáту и несú ему́ подáрок. Мой подáрок — красíвый мóдный

мóдный
(fashionable)

шёлковый галстук. Мой брат обожаёт галстуки. У него уже 248 галстуков. Я иду и думаю, что мой подарок будет номер 249. Я вижу Андрея. Андрей — мой друг. Он тоже идёт на день рождения к моему брату. Мы идём и разговариваем. Андрей спрашивает, какой у меня подарок. Я отвечаю: «Галстук». Андрей говорит: «Вот это да! У меня тоже галстук!» Я иду и улыбаюсь: «Отлично! Теперь у него будет ровно 250 галстуков!» Мы идём дальше и смеёмся.

*шёлковый (silk)
галстук (tie)*

*вот это да
(You don't say)
ровно (exactly)*

ЕЩЁ РАЗ ПРО ЛЮБОВЬ

По мотивам рассказа А.П. Чехова

(родительный, предложный, винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений, глаголы движения)

- ① Обратите внимание, мы говорим:
Стояла холодная погода. Погода стояла прекрасная (стояла = была)
- ② В одиночестве — один.
- ③ Речка — река.
- ④ Распределите слова по темам:
Отдых: _____
Компьютер: _____
Слова: дача, купаться, интернет, выходные, информация, отпуск, электронная почта, лес, речка.

- ⑤ Читайте текст.
Семья Смирновых жила на даче уже три недели. Погода стояла прекрасная, дождей почти не было. Жена Лёна и дети каждое утро ходили купаться. Вечера были тёплые, тихие. Лёна и её соседки пили чай на террасе, громко обсуждали последние дачные новости, смеялись... Иногда они играли в волейбол. На даче было хорошо.

*купаться
(to swim)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)*

Раньше Алексе́й да́чную жизнь не любил и ста-
рался быва́ть на да́че как мо́жно ре́же. «Что мне тут
де́лать? — спра́шивал он. — Разгова́ривать о пого́-
де и узнава́ть, кто на ком жени́лся? Мне и в Москвё
непло́хо — рабо́та, друзья́, компью́тер, футбо́л по те-
левизи́ору. А вы тут без меня́ отды́хайте. Всё, что ну́ж-
но, я привезу́». Алексе́й рабо́тал в изве́стной компью́-
терной фи́рме, и рабо́ты у него́ действите́льно было́
мно́го. Но в э́том году́ Лёна не согласи́лась отды́хать
без него́: «Зимо́й мы тебя́ не ви́дим, потому́ что ты на
рабо́те — мо́жет быть, хоть ле́том ты вспо́мнишь, что
у тебя́ есть семья́?» «Хорошо́, — сказа́л Алексе́й. —
Я приеду́ на да́чу. То́лько не оди́н. Я возьму́ компью́-
тер и бу́ду сиде́ть в Интерне́те, ско́лько захочу́».

Так он и сде́лал. Тепе́рь его́ да́чные дни бы́ли
похо́жи на выходны́е в Москвё. Алексе́й встава́л по́-
здно, пил чай (обы́чно в одино́честве — жена́ и де́-
ти бы́ли уже́ на ре́чке и́ли в лесу́) и сади́лся за
 компью́тер. Вре́мя проходи́ло незаме́тно — в Ин-
терне́те мо́жно бы́ло найти́ спорти́вные и полити́-
ческие но́вости, информа́цию об изве́стных рок-
музыка́нтах. Иногда́ Алексе́й включа́л телеви́зор —
ему́ о́собенно нра́вились переда́чи о приро́де,
спорти́вные програ́ммы и америка́нские боевики́ —
там мно́го бе́гали, пры́гали и всегда́ побежда́ли вра-
гов си́льные мужчи́ны. А по́сле у́жина — сно́ва Ин-
терне́т, компью́терная игра́ и счастли́вый сон че-
лове́ка, у кото́рого о́тпуск. Всё бы́ло замеча́тельно,
но жена́ вдруг ста́ла не́рвничать, обижа́ться, гово-
ри́ть, что до́лго сиде́ть у компью́тера вре́дно и э́то
плохо́й приме́р для дете́й.

Э́то у́тро нача́лось необы́чно. По́сле за́втрака
Алексе́й включа́л компью́тер и, как всегда́, прове́-

стараться
(to try)

переда́ча
(program)
приро́да (nature)
боеви́к (thriller)
пры́гать
(to jump)
не́рвничать
(to be nervous)
обижа́ться
(to be offended)

рил электронную почту. Иногда, если на работе были проблемы, приходили письма от коллег. Сегодня он получил странное письмо: «Я вас люблю. Вы для меня идеал мужчины, моя жизнь и моё счастье. Я прошу не любви, а жалости... Приходите сегодня в восемь часов в беседку у реки. Я молодая и красивая, но сейчас не могу назвать своего имени. Думаю, вы узнаете меня».

Когда Алексéй прочитал это письмо, он даже не понял сначала, о чём оно. Перечитал ещё раз и сердито сказал: «Я вас люблю! Мальчишку нашла! Сейчас я всё брошу и побегу в беседку о любви разговаривать! Какие странные люди эти женщины! Как всё это глупо!»

Алексéй никогда не получал таких писем и уже десять лет был женат. Сначала он решил не думать об этом, но уже через час думал только о ней. Кто она? Как её зовут? Почему она полюбила его?

Он внимательно посмотрел на себя в зеркало: ещё совсем не старый, но уже не очень стройный мужчина. Грустные глаза, усталое лицо. На голове не очень много волос. «Странно... — удивлялся он. — Разве может романтическая женщина полюбить такого человека, как я? Не может этого быть!»

Ещё через два часа он твёрдо решил пойти в беседку: «Ведь она думает, что я приду! Будет ждать, подумает, что я испугался! А если я не приду, то, возможно, никогда не узнаю, кто она...»

Пришла с речки жена, удивлённо посмотрела на Алексéя: «А что, компьютер сломался?» И тут Алексéй заметил, что он даже не включил компьютер после обеда.

жа́лость (pity)
бесе́дка
(pavilion)
назва́ть (to give)

стро́йный
(slender)
уста́лый (tired)

твёрдо
(firmly)
испуга́ться
(to be afraid)
удивле́нно
(surprisingly)

— Ты не знаёшь, где моя но́вая руба́шка? — спроси́л он.

— Вот она́. А ты далеко́?

— Так... Хочу́ погуля́ть. Голова́ бо́лит.

Алексе́й вы́шел из до́ма. Вече́р был чуде́сный, тёплый. Алексе́й волну́лся. Он вошёл в полутёмную бесе́дку. Там кто́-то был!

Э́то был мужчи́на! Алексе́й узна́л Па́вла. Па́вел — муж Ната́ши. А Ната́ша — подру́га жены́. Они́ бы́ли сосе́дями по да́че, но дружи́ли то́лько жёны, мужья́ разгово́ривали ма́ло — Па́вел то́же рабо́тал в изве́стной компью́терной фи́рме и да́же на да́че почти́ всё вре́мя сиде́л у компью́тера.

Ка́жется, Па́вел то́же удиви́лся, когда́ уви́дел, что в бесе́дку вошёл Алексе́й. Они́ поздоровали́сь и до́лго молча́ли.

— Извини́те меня́, Алексе́й, но я хоте́л бы оста́ться здесь оди́н. Я ду́маю об одной́ компью́терной пробле́ме, и вы бу́дете мне меша́ть, — сказа́л Па́вел.

«Какие́ ску́чные быва́ют лю́ди», — подумал Алексе́й и грóмко сказа́л:

— А вы иди́те куда́-нибу́дь в лес и́ли на ре́чку и там ду́майте. А я бу́ду отды́хать здесь.

— Никуда́ я не пойду́.

— И я не пойду́!

В э́то вре́мя в бесе́дку зашла́ кака́я-то же́нщина, но срáзу вы́шла.

«Э́то она́!» — подумал Алексе́й. Но бы́ло по́здно. Тепе́рь он никогда́ не узнаёт, для кого́ он — идеа́л мужчи́ны!

— Вы... Вы, мо́жет быть, испóртили мне жизни́! — сказа́л Па́вел и вы́бежал из бесе́дки.

Вече́ром же́на и сосе́дка Ната́ша до́лго разгово́ривали че́рез забо́р. Они́ грóмко смея́лись.

*испо́ртить
(spoil)*

забо́р (fence)

— Чемú это вы так радовались? — грустно спросил Алексéй... Он не мог решить, что лучше — включить компьютер или посмотреть телевизор.

Лéна посмотрéла на него и вéсело спросила:

— Ты получил сегодня письмó по электроннóй пóчте?

— Письмó? Какóе письмó?

— Ты плохой артист. Прости, любимый, но это письмó написала я. Я просто не могла больше смотреть, как ты тра́тишь жизнь на эту игрушку — компьютер, как ты убива́ешь наше семейное счастье. Такое же письмó получил и муж Наташи. У них в семье такие же проблемы — компьютер, Интернет... А что, Пáвел тоже был в бесéдке?

тра́тить

(to spend)

убива́ть (to kill)

На друго́й день Смирно́вы отдыхали на речке.

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Почему Алексей не любил отдыхать на даче?
2. Что он делал на даче, когда был в отпуске?
3. Почему его жена нервничала и обижалась?
4. Какое письмо получил Алексей?
5. Кто ещё получил такое же письмо?
6. Кто написал письма Алексею и Павлу?

⑦ Расскажите текст от имени жены Лены.

⑧ О чём говорили Лена и Наташа? Разыграйте диалог.

⑨ Согласны ли вы, что компьютер может стать проблемой для современной семьи?



МАДА́М... КЛУБНИ́КА!

(предложный, родительный, винительный падежи существительных и прилагательных; глаголы движения)

① Понимаете ли вы слова: **появляться/появиться**? **Я появлюсь.**

Если чего-то не было, а теперь оно есть — оно появилось. Прочитайте примеры.

У нас в группе появился новый студент.

У моего друга появились новые интересы.

② Знаете ли вы слова: **вкус, вкусный, запах, пахнуть**?

У вкусной еды приятный вкус. Вкусная еда хорошо пахнет, у вкусной еды приятный запах.

Прочитайте слова. Скажите, какие продукты пахнут хорошо, а какие — плохо.

Клубника, жареное мясо, мороженое, сыр, чеснок, лук.

③ Читайте текст.

В Москвѣ в апрѣле бы́ло ещё хо́лодно, а в Туни́се — уже́ настоя́щая весна́. В Москвѣ бы́ло се́рое не́бо, на дере́вьях ещё не́ было зелёных ли́стьев, со́лнце появля́лось на не́бе неча́сто. Ли́ца люде́й бы́ли блѣдные и невесе́лые.

не́бо (sky)

дере́вья (trees)

ли́стья (leaves)

блѣдный (pale)

На се́вере А́фрики не́бо бы́ло тако́е голу́бое, а со́лнце тако́е я́ркое, что бо́льно смотре́ть. Па́льмы стоя́ли и на доро́ге, и на берегу́ мо́ря, и да́же в аэропорту́. Ара́бы никуда́ не бежа́ли, как бе́гают лю́ди в Москвѣ, а ходи́ли ме́дленно в свои́х дли́нных необы́чных оде́ждах и с интере́сом смотре́ли на тури́стов. Мы — я (меня́ зову́т Татъя́на) и мо́й дру́зья — бы́ли в э́той стране́ тури́стами и хоте́ли гово-

рить с ара́бами. Э́то было́ трудно, потому́ что они́ говори́ли по-ара́бски и по-фра́нцу́зски, а я хоро́шо говори́ю по-ру́сски и по-англи́йски, а фра́нцу́зский язы́к зна́ю пло́хо. Конече́нно, я мо́гла взять фра́нцу́зский слова́рь из до́ма, но э́то был тако́й о́гро́мный и тяжё́лый слова́рь! «Люди́ всегда́ мо́гут поня́ть друг дру́га, заче́м брать тако́ю тяжё́лую кни́гу», — поду́мала я и не взяла́ э́тот слова́рь.

о́гро́мный (huge)

Мы осма́тривали ра́зные интере́сные места́ — крѐпости, мечѐти, музе́и; в рестора́не про́бовали блю́да национа́льной ку́хни. И о́чень хоте́ли по-про́бовать клубни́ку. Для ру́сского челове́ка клубни́ка — э́то уже́ весна́ и да́же ле́то, тёплая пого́да и о́тпуск, да́ча и́ли да́же мо́ре... В Москве́ мы, коне́чно, мо́гли купи́ть клубни́ку в магази́не, но у э́той и́мпортной клубни́ки нет ни вку́са, ни за́паха. Настоя́щая клубни́ка в Москве́ бу́дет то́лько ле́том, а в Туни́се уже́ ле́то... Интере́сно, кака́я здесь клубни́ка?

крѐпость

(fortress)

мечѐть (mosque)

Но как объясни́ть по-фра́нцу́зски, что тако́е клубни́ка? Где ты, мой люби́мый тяжё́лый фра́нцу́зский слова́рь, где мно́го ра́зных ну́жных слов и где, коне́чно, есть сло́во «клубни́ка»!

— Принеси́те мне, пожа́луйста, «ма́ленькое и кра́сное» на десер́т, — попроси́ла я официа́нта в рестора́не.

— Мада́м?! — официа́нт посмотре́л на меня́ с удивле́нием — он ниче́го не по́нял.

— Ну, зна́ете, э́то кру́глое и кра́сное, така́я еда́ вку́сная. — Я иска́ла слова́, но ниче́го фра́нцу́зско-го не мо́гла найти́ в своѐй па́мяти. Тогда́ я показа́ла па́льцами ма́ленький круг и пото́м «положи́ла» его́ себе́ в рот.

кру́глый (round)

па́льцами

(with fingers)

кру́г (circle)

Официа́нт смотре́л на меня́ и молча́л.

— Дáйте мне, пожа́луйста, каранда́ш. Вот, смотрите, — и я нарисова́ла большо́ую я́году клубни́ки. К сожа́лению, я не могла́ показáть на рисунке, что клубни́ка кра́сная.

ягода (berry)

— О, мада́м, я по́нял: то, что вы хотите, назывáется «la fraise».

Я не была́ уве́рена, что клубни́ка по-фра́нцузски назывáется и́менно «la fraise»! Но друго́го варианта мы не нашли́, по́тому я сказа́ла:

— Да, да, я о́чень хочу́ «la fraise»! Дáйте мне э́то «la fraise» скорée.

— Пожа́луйста, мада́м, — «la fraise».

Она́ была́ о́чень краси́вая — большо́ая, вку́сная, кра́сная, она́ па́хла, как обы́чно па́хнет на́ша настоя́щая ру́сская клубни́ка. Когда́ мы всё съели́, мы по́няли, что пришлá не то́лько весна́, но почти́ ле́то, и ско́ро настоя́щее ле́то бу́дет и в Москвэ́...

Ка́ждый раз в рестора́не я зака́зывала клубни́ку. Официа́нт уже́ знал, что ну́жно приноси́ть на десэ́рт.

— Мадам, «la fraise»?

Так получи́лось, что я измени́ла и́мя. Я была́ уже́ не Татья́на, а «Мада́м клубни́ка» — «Madam la fraise».

— До свидáния, «Мада́м la fraise», — сказа́л мне гру́стно официа́нт в послед́ний день, когда́ мы ужи́нали в рестора́не. — Мы бу́дем жда́ть вас на сле́дующий год.

Мне бы́ло гру́стно — никто́ в Москвэ́, наве́рное, не бу́дет назывáть меня́ «Madam la fraise»...

④ Ответьте на вопросы.

1. Какое было время года?
2. Какая погода была в Москве?

3. А в Тунисе?
4. Люди в Москве обычно ходят быстро или медленно?
5. А в Тунисе?
6. Почему Татьяна не взяла с собой в поездку французский словарь?
7. Что они осматривали в Тунисе?
8. Почему они хотели попробовать клубнику?
9. Как Татьяна объясняла официанту, что хочет именно клубнику?
10. Как вы думаете, почему ей было грустно уезжать?

ВИНО́ ГО́ДА

По материалам газеты «Совершенно секретно»

- ① Понимаете ли вы слова: **профессиональный, специалист, дегустировать, алкогольный, легендарный, классический, энергия?**
- ② Знаете ли вы слова: **жизнь, вино?** Понимаете ли вы слова: **жизненный, винный?**
- ③ Читайте текст.

В конце ноября две тысячи третьего года в Москве проходил VII Международный профессиональный конкурс «Лучшее шампанское, вино и коньяк года». Специалисты из разных стран дегустировали алкогольные напитки, которые можно купить в наших магазинах.

*конкурс
(competition)*

И снова, уже который год, грузинские вина ТАЛИСМАН (TALISMAN) и АМИРАНИ (AMIRANI) получили первое и второе места.

Эти вина производят в легендарном «Телавском винном погребе». Но они очень разные.

*производят
(to produce)
погреб (cellar)*

Говорят, раньше каждый настоящий грузин, когда уезжал из дома, брал в дорогу лучшее вино как частичку своей Родины, как талисман, который

*частичка
(a small part)*

принóсит уда́чу. У вин ТАЛИСМА́Н — классический то́нкий вкус. *уда́ча (luck)*

У вин АМИРА́НИ вкус совсе́м друго́й, непохо́жий на вкус друго́х грузи́нских вин. Счита́ется, что ви́на АМИРА́НИ даю́т си́лу и жи́зненную эне́ргию. *си́ла (strength)*

4 Ответьте на вопросы.

1. У какого вина классический тонкий вкус?
2. Какое вино даёт силу и жизненную энергию?
3. А вы пробовали эти вина?

РАЗДЕЛ 6

КОМУ, ЧЕМУ

Дательный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

ВСЁ БУДЕТ ХОРОШО!

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

- 1 Когда человеку очень грустно и скучно, мы говорим, что ему **тоскливо**.
- 2 Когда мы сделали что-то плохо или неправильно и жалеем об этом, нам **стыдно**.
- 3 Если люди **идут кто куда**, они идут в разные места.
- 4 Читайте текст.

Сего́дня у́тром мне бы́ло о́чень гру́стно. Погó-
да плоха́я, в во́семь часо́в ещё темно́, в сентя́бре уже́
хо́лодно. Как тру́дно жить на све́те! На рабо́те меня́
ждут пробле́мы с компью́тером, а ну́жно бы́стро на-
писа́ть но́вую програ́мму.

*на све́те (in this
world)*

Жене́ Ната́ше то́же бы́ло невесе́ло. «Вчера́ я
забы́ла отпра́вить ва́жное письмо́, бы́ло мно́го дел.
Что ска́жет шеф?»

*отпра́вить
(to send)*

Сы́ну Диме то́же бы́ло о́чень тоскли́во. «Сего́-
дня контро́льная по фи́зике, я ниче́го не зна́ю. На-
пишу́ пло́хо — бу́дет о́чень сты́дно».

шеф (chief)

«Учи́ться ну́жно лу́чше, а игра́ть в футбо́л ме́нь-
ше», — сказа́ла ба́бушка А́нна Ива́новна, ма́ма
Ната́ши.

И бабушке тоже сегодня плохо — когда идёт дождь, у неё болят ноги.

Только маленькая Настя не сказала, что ей плохо, тоскливо, невесело. «Почему вы такие грустные? Что случилось? — спросила она. — Всё будет хорошо!» «Конечно!» — сказали мы и пошли кто куда.

А днём было тепло и солнечно. У меня хорошо работал компьютер, и я быстро решил все проблемы. Вечером пришла весёлая Наташа и сказала, что шеф хвалил её и их фирма получила большой заказ. А Дима пришёл из школы и сказал, что у него всё замечательно: контрольную работу они не писали, а их школьная команда сегодня хорошо играла в футбол и будет чемпионом.

И бабушка Анна Ивановна сказала, что ей лучше, ноги не болят и она чувствует себя хорошо.

Мы вкусно поужинали и дружно решили, что маленькая Настя права. А может быть, дети всегда правы?

солнечно (sunny)

хвалят

(to praise)

заказ (order)

замечательно

(great)

5 Ответьте на вопросы.

1. Почему рассказчику было очень грустно?
2. Почему было невесело его жене?
3. Почему было тоскливо сыну Диме?
4. Почему было плохо бабушке?
5. Кто сказал, что всё будет хорошо?
6. А как всё было на самом деле?

А когда вам хорошо? Плохо? Грустно? Тоскливо?

6 Найдите синонимы: плохо, хорошо, замечательно, тоскливо.

РЕМОНТ

(дательный, родительный и винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

- ① Знаете ли вы слова: **ремонт, инструменты**?
- ② Попробуйте догадаться, что значит слово **скандалить**? А глагол **скандалить**?
- ③ Если мы приглашаем к себе домой или в другое место врача или милиционера, мы их **вызываем**. **Вызывать/вызвать** вызову, вызовешь, вызывают.
- ④ Если мы делаем что-то не по закону, мы **нарушаем закон**. **Нарушать/нарушить**.
- ⑤ Если человек недобрый, не любит людей, мы говорим, что он **злой** человек.
Если у человека очень плохое настроение, в этот момент он **злой**.
- ⑥ Читайте текст.

Я переёхал на новую квартиру и начал делать ремонт. Сам. Для меня ремонт — хобби. Мне это занятие очень нравится. Конечно, я делал ремонт вечером, после работы, и в выходные.

А вот моим соседям это не нравилось. Потому что делать ремонт тихо, как вы понимаете, невозможно. И соседи стали приходиться ко мне и скандалить.

Приходили злые мужчины и говорили разные нехорошие слова. Я тоже говорил им разные неприятные вещи, потом закрывал дверь и продолжал делать ремонт.

Один раз ко мне пришёл милиционер: его вызвали соседи. Посмотрел, как я делаю ремонт. Ему понравилось. Он задал мне несколько вопросов (где можно купить инструменты, например) и ушёл. Потому что закона я не нарушал: после девяти вечера не шумел, ночью и рано утром людям спать не мешал. И ещё милиционеру очень понравился шкаф,

мешать/помешать (disturb)

котóрый я сде́лал на кúхне, и он сказа́л, что сде́ла-ет у себя́ до́ма тако́й же.

Пото́м ста́ли приходи́ть сосе́дки — жёны злых мужчи́н. Не́которые крича́ли на меня́, не́которые разгова́ривали ве́жливо. Всем же́нщинам я пред-лага́л пройти́ в кварта́иру и посмотре́ть, что я де́лаю. Им нра́вилось! Они́ уже́ не крича́ли, они́ говори́ли: «Ах, как краси́во... Я скажу́ своему́ му́жу... Я то́же хочу́ тако́й шка́ф и такие́ кни́жные по́лки...»

крича́ть
(to shout)

И пото́м их мужья́ приходи́ли ко мне, проси́ли показа́ть, что я де́лаю, спра́шивали у меня́ сове́та... Пото́м они́ де́лали ремо́нт у себя́ до́ма. Одни́ де́ла-ли ремо́нт са́ми, други́е приглаша́ли рабо́чих... Шу́ма бы́ло мно́го, но все бы́ли дово́льны.

шум (noise)

А сосе́дке снizu так понра́вилась моя́ кварта́ира по́сле ремо́нта, что она́ ушла́ от своего́ му́жа ко мне. Тепе́рь у меня́ краси́вая кварта́ира и краси́вая жена́...

7 Ответьте на вопросы.

1. Почему он делал ремонт сам?
2. Почему соседям не нравилось, что он делает ремонт?
3. Что делали соседи?
4. Почему в конце концов соседи тоже стали делать ремонт у себя в квартирах?
5. Соседи делали ремонт сами или приглашали рабочих?
6. Почему у героя рассказа теперь не только красивая квартира, но и красивая жена?

8 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите эти слова и словосочетания по группам.

Скандалить, разговаривать вежливо, нехорошие слова, говорить неприятные вещи, предлагать пройти в квартиру, кричать на кого-то, спрашивать совета, злой, просить показать, вызвать милиционера.

1. Конфликт: _____

2. Хорошие отношения: _____

СТАРИК И ВОЛК

Русская народная сказка

(родительный, винительный и дательный падежи
существительных, глаголы движения)

Читайте текст.

Жили-были старик и старуха. Были у них сын и дочка, петух и курица, овца и конь. Однажды прибежал из леса голодный волк и говорит:

*жили-были
(there lived)
старик (old man)*

— Старик, старик, отдай мне петуха и курицу. Если не отдашь, я съем твою старуху.

*старуха
(old woman)*

Жалко старику петуха и курицу, но что делать? Отдал он их волку.

*петух (rooster)
курица (hen)*

На следующий день волк опять прибежал:

овца (sheep)

— Старик, старик, отдай мне овцу. Если не отдашь, я съем твою старуху.

*конь (horse)
волк (wolf)*

Жалко старику овцу, но старуху ещё больше жаль. Отдал он волку овцу.

На следующий день волк опять около избы.

изба (a hut)

— Старик, старик, отдай мне коня. Не отдашь коня — съем твою старуху.

Отдал старик коня. А утром волк опять прибежал:

— Старик, старик, отдай сына и дочку. Если не отдашь их — съем старуху.

Жа́лко старику́ стару́ху, жаль ему́ сы́на и до́чку.
Схвати́л он па́лку и на́чал бить во́лка. Бил его́, бил,
и ло́пнул у во́лка живо́т. И вы́шли оттуда́ ко́нь, овца́,
ку́рица и пету́х.

схвати́л
(to snatch)
па́лка (a stick)
бить (to beat)
ло́пнуть (to burst)

НА АВТОБУСНОЙ ОСТАНОВКЕ

(дательный адресата и дательный
в безличных предложениях)

- ① Если вам чего-то **не хватает**, у вас нет **чего-то, что вам нужно**.
- ② **Жених** — будущий муж.
- ③ Вам что-то **надоело** — вам что-то уже не нравится или вы от чего-то устали. Например: *Мне надоела зима. Мне надоело каждый вечер сидеть дома и смотреть телевизор.*
- ④ **Кондитерская** — магазин, где можно купить торт и пирожные.
- ⑤ Читайте текст.

Преподава́тель сказа́л студента́м-иностранца́м:
«Вам не хвата́ет пра́ктики. Вам ну́жно внима́тельно
слу́шать, что говоря́т друг другу́ ру́сские на у́лице,
в метро́, в магази́не. По доро́ге в институ́т не
повторя́йте дома́шнее зада́ние, а слу́шайте живу́ю
ру́сскую речь! Вот вам зада́ние: по́сле уро́ков вам
ну́жно пойти́ на остано́вку авто́буса и там постоя́ть
полчаса́ и послу́шать, что говоря́т москвичи́. А за́втра
расска́жете мне, что вы услы́шали».

жива́я речь
(live speech)

Но по́сле заня́тий Па́трик сказа́л: «Мне на́до
в аэропо́рт. Сего́дня прилета́ет мой друг Ро́джер. Он
никогда́ ра́ньше не был в Москвё. Я обеща́л ему́, что
встрёчу в аэропорту́». Агнесса сказа́ла: «А мне на́до
в посольство́. Вче́ра мне позвони́ли оттуда́ и сказа́ли,
что я должна́ получи́ть докуме́нты». Па́бло вспо́мнил,

посо́льство
(embassy)

что ему надо к врачу: «У меня болит нога. Мне нельзя долго стоять. Ходить мне тоже нельзя. Мне можно только ездить на такси». Джульетта спешила в парикмахерскую, потому что завтра должен приехать в Москву её жених. А Николь никому ничего не сказала и куда-то исчезла сразу после звонка.

И только Генрих никуда не спешил. Он пошёл на остановку автобуса. Что же он услышал там?

I

— Как мне всё надоело! Утром — на работу, вечером — с работы.

— Что тебе надоело — ездить на работу и с работы или работать?

— И ездить туда и обратно надоело, и работа надоела. На работе скучно, все заняты, говорят только о работе.

— Если тебе скучно на работе, зачем ты работаешь? Разве твой муж мало зарабатывает? Ты можешь сидеть дома, убирать квартиру, готовить обед...

— Тогда я буду выходить из дома только в магазины.

— Почему только в магазины? Можно ходить в театры, на выставки, в кино.

— В кино и театре темно, и мне сразу хочется спать, а в музеях и на выставках все ходят из зала в зал и молчат...

II

— Мама, купи мне мороженое! Вон, в киоске есть моё любимое шоколадное мороженое.

— Ты уже ела сегодня мороженое, у тебя будет болеть горло.

— Тогда купи мне колу.

спешить
(to hurry)
парикмахерская
(hairdresser's)
жених (fiance)
исчезать/
исчезнуть
(disappear)
звонок (a call)
надоело
(to be tired of
smth)

зарабатывать
(to earn)

зал (hall)

горло (throat)

- Дётям врёдно пить так мно́го ко́лы.
- А взро́слым?
- Всем врёдно.
- А что полёзно?
- Полёзно есть фру́кты и пить сок.
- А молоко́?
- И молоко́.
- А пи́во?
- Конёчно, нет. Пить пи́во врёдно.
- Потому́ что оно́ холо́дное, как моро́женое?

врёдно
(it's harmful)

полёзно
(it's useful)

III

- Ты куда́ сейча́с? Домо́й?
- Нет, на по́чту. Мне на́до получи́ть де́ньги.
- От кого́?
- От роди́телей, конёчно.
- А пото́м куда́?
- О́коло по́чты есть конди́терская, где мо́жно купи́ть о́чень вку́сные и све́жие то́рты. С по́чты пойду́ туда́ и куплю́ са́мый большо́й торт! А пото́м — на ры́нок, мне ну́жно купи́ть фру́кты и о́вощи.
- Тебе́ бу́дет неудобно́ ходи́ть с то́ртом по ры́нку.
- Ой, конёчно! Лу́чше мне пойти́ снача́ла на ры́нок, а с ры́нка — в конди́терскую. Ой! Мне ка́жется, я забы́ла до́ма па́спорт, а без него́ мне не да́дут на по́чте де́ньги. В су́мке его́ нет, в карма́нах нет... Так, сейча́с еду́ домо́й, из до́ма — на по́чту, с по́чты — в конди́терскую... нет, с по́чты — на ры́нок, с ры́нка — возвра́щаюсь к по́чте и иду́ в конди́терскую... А ещё́ мне на́до купи́ть мя́со и сыр... Мо́жет быть, ты помо́жешь мне?
- Дава́й лу́чше пойдём в рестора́н? Я приглаша́ю...

неудобно
(it's uncomfortable)

6 Ответьте на вопросы.

1. Чего не хватает студентам-иностранцам?
2. Какое домашнее задание дала преподавательница своим студентам?
3. Кто сделал это домашнее задание?
4. Перечитайте первый диалог. Как вы думаете, кто с кем разговаривает?
5. Что надоело делать женщине?
6. Почему она работает?
7. Хочет ли она сидеть дома? Почему?
8. Прочитайте ещё раз второй диалог. Кто с кем разговаривает?
9. Что полезно есть и пить детям и взрослым, а что — вредно? Почему?
10. Перечитайте третий диалог. Кто с кем разговаривает?
11. Куда девушке надо идти?
12. Кто кого приглашает в ресторан? Почему?

СОБАКА И ОЛЕНИ

Китайская сказка

(дательный, винительный, родительный, предложный падежи существительных, глаголы движения)

1 Читайте текст.

Жила на свете собака. Однажды пошла она гулять за город и увидела, как красиво и быстро бегут лесные олени. Очень понравились они собаке, и она побежала рядом. Но олени бежали быстро, а собака — медленно. Очень хотела собака бегать быстро, как олени, и попросила она их вожака научить её.

Олень был рад дать совет, но не знал, что сказать собаке.

Он долго думал, а потом сказал: «Я думаю, ты не можешь бегать быстро, потому что у тебя очень

*жила на свете
(once there lived)
лесной (forest)
олень (deer)*

вожак (leader)

длинный хвост. Без него́ ты будешь бегать так же быстро, как мы». *хвост (tail)*

Посмотрела собака на оленей и увидела, что хвостов у них нет. Поверила она оленю и оторвала себе хвост. *отрывать/оторвать*

Но и без хвоста она тоже не могла быстро бегать. Только тут она поняла, что не надо слепо верить чужим словам: так можно и забыть, что ты собака, и оленем не стать. *(to tear off)*
слепо (blindly)

② Ответьте на вопросы.

1. Почему собака хотела бегать, как лесные олени?
2. Что посоветовал собаке вожак?
3. Что сделала собака? Она стала быстрее бегать?
4. Что поняла собака?

ЧТО КОМУ́ НУ́ЖНО?

(дательный падеж существительных, прилагательных и местоимений)

① Знаете ли вы, что такое детский сад?

② Вот тебе деньги = возьми деньги.

③ Успевать/успеть делать/сделать что = делать/сделать что-то вовремя.

Например:

У Лены трое детей, она работает на двух работах и ещё поёт в хоре. Не понимаю, когда она всё успевает?

Сейчас уже без пяти девять, а в девять магазин закроется. Сегодня я в магазин не успею.

④ Понимаете ли вы слово модельер?

Будущий модельер — человек, который будет модельером.

⑤ Ненавидеть ≠ любить.

⑥ Понимаете ли вы слова: математика, биология, география?

7 Читайте текст.

Утром ма́ма сказа́ла Та́не:

— Мы с па́пой идём ве́чером в теа́тр. По́сле шко́лы тебе́ ну́жно взять бра́та из де́тского са́да. Я не успею́ прие́хать домо́й и пригото́вить вам еду. Ты уже больша́я де́вочка и мо́жешь сде́лать всё сама́. Вот тебе́ де́ньги, купи́ макарóны, соси́ски и молоко́.

В шко́ле на уро́ке матемáтики Та́не бы́ло скучно. Она́ ду́мала: «Зачём мне-нужна́ матемáтика? Зачём мне ну́жно решáть э́ти глупые зада́чи? Главное — пра́вильно счита́ть де́ньги. А де́ньги счита́ть я и так умею́». На уро́ке рисо́вания Та́не бы́ло интере́сно. Она́ о́чень люби́ла рисо́вать. А вот биоло́гия и геогра́фия Та́не не́ были нужны́: «Я — бу́дущий моде́льёр, а моде́льёр прóсто покупáет билéт на самолёт и летит показывáть краси́вую оде́жду...»

Наконе́ц ко́нчился послед́ний уро́к — уро́к физкульту́ры («Физкульту́ра нужна́ то́лько бу́дущим спортсме́нам, а почему́ я должна́ бе́гать и пры́гать не тогда́, когда́ хочú, а когда́ э́то ну́жно учи́телю?!»), и Та́ня пошла́ в де́тский сад. Ди́ма о́чень обра́довался сестре́.

— У тебя́ есть де́ньги? — спроси́л он.

— Нет, — отве́тила Та́ня.

— Непра́вда! Я ви́дел, как ма́ма дава́ла тебе́ де́ньги.

— А заче́м тебе́ нужны́ де́ньги?

— Мне о́чень нужны́ цветные́ карандаши́, други́е де́ти мне свои́ карандаши́ не даю́т. И ещё́ мне ну́жен но́вый альбо́м, ста́рый зако́нчился.

Та́ня вспо́мнила, что ей нужны́ кра́ски.

— Хорошо́, — сказа́ла она́ бра́ту, — сна́чала пойдем в кни́жный магази́н, а пото́м в продукто́вый.

*цветные́
(coloured)
карандаши́
(pencils)
кра́ски
(paints)*

В кни́жном магази́не де́вочка посчита́ла де́ньги и сказа́ла:

— Я ду́маю, е́сли мы ку́пим карандаши́, кра́ски и альбо́м, мы не смо́жем купи́ть макаро́ны, соси́ски и молоко́.

— Кра́ски мне не нужны́! Мне нужны́ то́лько карандаши́ и альбо́м!

— Мне нужны́ кра́ски, а не тебе́! Что же нам де́лать?

Та́ня внима́тельно посмотре́ла на бра́та, небольшо́го поду́мала и сказа́ла:

— Макаро́ны и соси́ски мы вчера́ е́ли...

— А молоко́ я ненави́жу! — обра́довался Ди́ма. — Оно́ нам совсе́м не ну́жно! Ма́ма ду́мает, что я ма́ленький и поэ́тому мне ну́жно пить его́ ка́ждый день...

Когда сестра́ и брат вы́шли из кни́жного магази́на, у Та́ни в рюкзаке лежа́ли цветны́е карандаши́, просты́е карандаши́, два ла́стика, альбо́м, кра́ски и но́вая записна́я кни́жка. Ди́ма ешё хоте́л купи́ть кни́гу о диноза́врах, но на диноза́вров де́тям де́нег не хвати́ло.

Когда́ Ди́ма и Та́ня пришл́и домо́й, они́ сразу́ нача́ли рисо́вать. Ди́ма — диноза́вров, а Та́ня — краси́вых же́нщин в краси́вых пла́тьях.

Че́рез два часа́ Ди́ма сказа́л:

— Зна́ешь, мне хо́чется есть. Мо́жет быть, на́ша сосе́дка Ка́тя ку́пит твою́ но́вую записну́ю кни́жку? Или твои́ кра́ски?

— Мои́ кра́ски? Ну нет! Мо́жет, предло́жим Ка́те твои́ карандаши́? На молоко́ тебе́ хватит...

— Я зна́ю, что нам ну́жно! — крикнул Ди́ма. — То есть — кто нам ну́жен! Нам нужна́ ба́бушка!

— Ты хо́чешь пое́хать к ней? Но нам не хватит де́нег на метр́о...

— Ты ста́ршая, а глупа́я. Звони́ ей и зови́ её к нам!

*просты́е
карандаши́
(black pencils)
ла́стик (eraser)
диноза́вр
(dinosaur)*

6 Ответьте на вопросы.

1. Что и почему должна была сделать Таня после школы?
2. Почему Таня думала, что ей не нужна математика?
3. А почему ей не нужна физкультура?
4. А биология и география почему ей не нужны?
5. Какие продукты Таня должна была купить?
6. Что она купила? Почему?
7. Почему дети решили позвонить бабушке?

КАК МОНАХ СПАСАЛ СВОИ УШИ

Итальянская сказка

(глаголы движения, дательный, предложный, винительный, родительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

1 Собственный — свой.

2 Вы знаете слова **быстро** и **ноги**. А что значит слово **быстроногий**?

3 Читайте текст.

В одной деревне жили муж и жена. Всё у них было хорошо, кроме одного: муж очень любил гостей. И не только друзей приглашал он в гости, но и знакомых людей. Гости приходили, обедали и уходили. А жена не всегда могла поест в собственном доме — муж всё отдавал гостям.

Часто говорила жена мужу об этом, он обещал ей не приглашать знакомых людей в дом. А потом забывал свои обещания, и всё повторялось снова.

Вот однажды пошла жена на рынок и купила двух цыплят. Пришла домой и говорит мужу:

— Сегодня я хочу приготовить ужин только для нас. Пожалуйста, никого не приглашай в гости.

— Хорошо, дорогая! Всё будет так, как ты хочешь, — сказал муж и вышел на улицу, чтобы поточить нож.

*точить/пото-
чить (to sharpen)*

В это время мимо проходил толстый монах. Муж сразу забыл о своём обещании и пригласил его на обед. Он привёл монаха в комнату и сказал:

монах (a monk)

— Сегодня у нас гость. Пригласи его за стол, дорогая, а я пока поточу нож.

Тут терпению жены пришёл конец, и она решила, что мужа нужно наказать.

терпение (patience)

— Ах, святой отец! — сказала она. — Страшно подумать, что сейчас будет. Вы знаете, зачем этот негодяй точит нож? Он приглашает людей в дом, отрезает им уши, а потом жарит и ест.

наказывать/наказывать (to punish) негодяй

Монах испугался, выскочил из дома и побежал по улице, как быстроногий олень.

(scoundrel) олень

— Что случилось? Куда он убежал? — удивился муж.

(deer)

— Он не один убежал. Цыплята наши тоже убежали. Их взял этот толстый монах.

Тогда муж побежал за монахом.

— Послушайте, святой отец, — кричал он. — Зачем вам сразу два? Отдайте мне хоть одну штуку!

Но монаху не хотелось отдавать даже одно ухо, и он побежал ещё быстрее. Так и не догнал его голодный муж.

догонять/ догнать

С тех пор он стал приглашать в гости только добрых друзей.

(to catch up with) с тех пор (since then)

④ Ответьте на вопросы.

1. Чем была недовольна жена?

2. Что обещал ей муж?

3. Почему терпению жены пришёл конец?

4. Что сказала жена монаху?

5. Почему муж стал приглашать в гости только друзей?

⑤ Расскажите сказку от лица жены.

⑥ Какую иллюстрацию к ней можно придумать?

ВЫБОР МАРЫСЬКИ

По материалам газеты «Ступени Оракула»

(родительный, винительный, дательный, предложный падежи существительных и местоимений)

① Если кошке нравится человек, кошка к нему ластится: подходит, трётся о его ноги и т.д. А если человек кошке не нравится, она может на него прыгнуть, укусить, оцарапать.

② Читайте текст.

«На шестнадцатилетие друзья подарили мне кошку Марыську. Я влюбилась в неё с первого взгляда. Такая красавица!

Но характер у моей кошки был не очень хороший. Если человек ей не нравился, она могла на него прыгнуть, как тигр, оцарапать и укусить... Конечно, мы её наказывали. Но ничего не помогало.

Когда мне было двадцать лет, у меня появился очень симпатичный молодой человек. Всё было хорошо, но моей кошке он совсем не нравился. В первый раз, когда Стас к нам пришёл, она так укусила его за шею, что он закричал!

Я закрыла Марыську на кухне. Потом всегда, когда приходил Стас, я закрывала кошку на кухне или на балконе.

Однажды к нам пришёл Стас и его друзья — Андрей и Лёха. Я совсем забыла, что закрыла на кухне кошку. Мы пошли туда пить чай. Когда все сели за стол, из-за холодильника вышла Марыська... Посмотрела на трёх мужчин, прыгнула к Андрею на колени и начала ластиться к нему... Такого раньше никогда не было!

Когда Стас, Андрей и Лёха опять пришли к нам вместе, Марыська снова целый вечер сидела у Андрея на колёнях...

*влюбля́ться/
влюбу́ться*

*(to fall in love
with)*

*прыга́ть/
прыгну́ть*

(to jump)

*цара́пать/
оцара́пать*

(to scratch)

*куса́ть/
укуси́ть (to bite)*

*нака́зывать/
наказа́ть*

(to punish)

И что вы думаете? Скоро и Андрей, и я поняли, что любим друг друга. Конечно, мне было жалко Стаса, но что делать!

Через год мы с Андреем поженились. Марыська и сейчас его очень любит. Кажется, больше, чем меня...»

Оксана М., г. Череповец

3 Ответьте на вопросы.

1. Какой характер был у Марыськи?
2. Ей понравился друг Оксаны?
3. Кто понравился Марыське?
4. Оксана вышла замуж за человека, который нравился Марыське, или за человека, который ей не нравился?
5. А у вас есть кошка? Какой у неё характер? Вашей кошке нравятся ваши друзья?

ВОЛШЕБНАЯ ТРАВА

Итальянская сказка

(глаголы движения, дательный, родительный, предложный, винительный падежи существительных и прилагательных)

1 Читайте текст.

Один бродячий торговец пришёл вечером в деревенскую гостиницу. Поставил в угол мешок, где лежали товары, и попросил хозяйку приготовить ужин. Пошла хозяйка на кухню готовить ужин, а сама всё думает: «Интересно, что у торговца в мешке. Много, наверное, там разных хороших вещей. Как я хотела бы всё это получить!» Торговец поужинал, а хозяйка всё думала о мешке. Мечтала о том, как сама будет продавать товар. Рассказала хозяйка мужу о своих мечтах, а он ей и говорит: «Хочешь получить мешок — дай торговцу выпить настой вол-

бродячий
(travelling)
торговец
(salesman)
деревенский
(village)
мешок (a sack)
товары (goods)

настой (infusion)

ше́бной травы́. Кто́ этой травы́ хоть немно́го вы́пьет — сразу́ па́мять потеря́ет. Торго́вец уйдёт, а мешо́к нам оста́вит».

волше́бный
(*magic*)
трава́ (grass)

Пригото́вила жена́ насто́й травы́, налила́ её в ви́но и принесла́ торго́вцу. Всю́ ночь говори́ли хозя́ин и хозяйка́ о том, что бу́дут де́лать, когда́ полу́чат мешо́к. Усну́ли они́ то́лько у́тром. А когда́ просну́лись — торго́вец ушёл. Вошла́ к нему́ в ко́мнату́ хозяйка́ и на́чала руга́ть му́жа.

— Как ты мог пове́рять ска́зкам о волше́бной траве́. Посмотри́: ушёл торго́вец и мешо́к унёс.

— Ну, мешо́к унёс — зна́чит, что-то друго́е забы́л. Волше́бная трава́ своё де́ло зна́ет.

— Да говорю́ тебе́ — ничего́ он не забы́л! — крича́ла жена́.

— Не мо́жет быть! — повто́рял муж. — Е́сли насто́й выпил, до́лжен что-то забы́ть.

— И пра́вда забы́л! — вдруг сказа́ла жена́.

— Вот ви́дишь, я прав! — обра́довался муж. —

А что он забы́л?

— Забы́л запла́тить за у́жин и ко́мнату!

2 Ответьте на вопросы.

1. О чём мечтала хозяйка, когда готовила ужин?

2. Что посоветовал ей муж?

3. Почему хозяин и хозяйка уснули только утром?

4. Что забыл торговец?

ПАЛА́ТЫ БОЯ́Р РОМА́НОВЫХ

(родительный, предложный, винительный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения,
сравнительная степень прилагательных и наречий)

1 Знаете ли вы слова: интерьер, металл?

② Читайте текст.

Недалеко́ от метро́ «Кита́й-го́род», на у́лице Варва́рка, есть о́чень интере́сный музе́й. К сожа́лению, мно́гие не зна́ют о нём. Э́то стари́нный дом XVI—XVII веко́в, в кото́ром жи́ли бога́тые лю́ди из о́круже́ния ца́ря — боя́ре Рома́новы. Учёные счита́ют, что здесь роди́лся пе́рвый ца́рь дина́стии Рома́новых — Михаи́л. Э́сли вы хоте́те лу́чше поня́ть исто́рию и культу́ру Росси́и, вы должны́ сю́да прийт́и.

Э́то еди́нственный дом в Москвё, кото́рый так хоро́шо сохра́нился с XVI ве́ка. Здесь вы уви́дите, как жи́ли лю́ди в то вре́мя. Ма́ленькие ко́мнаты, ни́зкие потоло́к, у́зкие о́кна. Интерье́р как в ру́сской ска́зке.

В центра́льной ко́мнате, куда́ приходи́ли го́сти, — дли́нный стол. Хозя́ин всегда́ сиде́л «во гла́ве» сто́ла. Чем важне́е го́сть, тем бли́же к хозя́ину он сиде́л. На сто́ле — стари́нная посу́да из де́рева и ме́талла. Все́ гото́во для го́сте́й.

Здесь мно́го инстру́ментов, книг, оде́жды того́ вре́мени.

В до́ме есть две полови́ны — мужска́я и же́нская, а ме́жду ни́ми — у́зкая та́йная ле́стница. Иди́те осторо́жнее: прохо́ды таки́е у́зкие и ни́зкие, что совреме́нному чело́веку на́до накло́няться, что́бы прой́ти (говора́т, ра́ньше лю́ди бы́ли ни́же ро́стом).

В де́тской ко́мнате мно́го игру́шек, а в ко́мнате для слуг вы уви́дите краси́вых де́вушек в национа́льных костю́мах. У них дли́нные ру́сые ко́сы. Они́ раба́туют и пою́т (э́то, коне́чно, манеке́ны и магни-тофо́н).

*о́круже́ние
(entourage)
боя́ре (boyars)
учёные (scientists)
дина́стия
(dynasty)
сохра́ни́ться
(to be preserved)*

*во гла́ве (at the
head of)
из де́рева (made
of wood)*

та́йный (secret)

*накло́няться/
накло́ни́ться
(to bend)*

*слу́гу (servants)
ру́сые
(lightbrown)
манеке́н
(mannequin)*

Здесь всё так необычно, что, когда вы выйдете из музея, вас удивит шумная улица, высокие дома, машины.

3 Ответьте на вопросы.

1. Где находятся палаты бояр Романовых?
2. Кто жил в этом доме?
3. Как выглядит дом внутри?
4. На какие две половины делится дом?
5. Что находится в детской?
6. Что можно увидеть в комнате для слуг?
7. Хотите ли вы пойти в этот музей? Почему?

4 Прочитайте предложения и исправьте их, если они неправильно передают содержание текста.

1. Об этом музее знают все москвичи и гости столицы.
2. В Москве хорошо сохранились дома XVI века, таких домов очень много.
3. Учёные считают, что здесь родился первый царь династии Романовых — Михаил.
4. В этом доме большие окна и высокие потолки.
5. Чем важнее гость, тем ближе к хозяину он сидел.
6. В комнате для слуг вы увидите живых красивых девушек в национальных костюмах.
7. Это обычный московский музей.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

БОРИС ПАСТЕРНАК И ВОРЫ

По книге О. Ивинской «Годы с Борисом Пастернаком»
(родительный, предложный, винительный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

1 Чудак — странный человек.

- ② Вы знаете, что такое дача? А что такое дачный посёлок?
- ③ Если воры пришли в дом и взяли вещи и деньги, воры этот дом ограбили.

Грaбить/огрaбить граблю, грабишь, грабят.

- ④ **Передняя** = прихожая.
- ⑤ **Домашние** — родственники, люди, с которыми вы живёте вместе в одной квартире, в одном доме.
- ⑥ Читайте текст.

Говорили, что гениальный русский поэт Борис Леонидович Пастернак — чуда́к. О его странностях можно было написать целую книгу. Вот одна такая история.

странности
(*strangeness*)

Пастернак много лет жил в дачном посёлке «Передёлкино». Однажды ограбили одну из дач. Домашние просили Бориса Леонидовича что-нибудь сделать, как-то защитить дом от воров.

защищать/
защитить
(*to defend*)
записка (a note)
уважаемый
(*Dear*)

Пастернак взял конверт, положил туда 600 рублей (в то время это были большие деньги) и записку, на конверте написал: «Ворам». Вот что было в записке: «Уважаемые воры! В этот конверт я положил 600 рублей. Это всё, что у меня сейчас есть. Не надо искать деньги, в доме больше ничего нет. Берите и уходите. Так и вам, и нам будет спокойнее. Деньги можете не пересчитывать. Борис Пастернак».

спокойнее
(*easier*)
пересчитывать

Конверт положили в передней, у зеркала. Шли дни. Воры к Пастернакам не приходили. И жена Бориса Леонидовича стала брать деньги на хозяйство из этого конверта. Возьмёт — положит обратно. Опять возьмёт — опять положит. Снова возьмёт...

передняя
(*entrance hall*)
зеркало (mirror)
хозяйство
(*housekeeping*)

Но тут Борис Леонидович решил проверить конверт и увидел, что в конверте не 600 рублей, а меньше! Был скандал.

— Как, — кричал Пастернак домашним, — вы берёте деньги моих воров?! Вы грабите моих воров?! А что, если они сегодня к нам придут? Что они обо мне подумают? Что я скажу моим вора́м? Что их ограбили?

Домашние испугались, быстро собрали недостающую сумму, и 600 рублей ещё долго лежали в конверте и ждали «уважаемых воров».

испугаться
(to be frightened)
недостающая
(missing)
сумма (sum)

7 Ответьте на вопросы.

1. О чём домашние попросили Бориса Пастернака?
2. Что он сделал?
3. Зачем жена Пастернака брала деньги из конверта для воров?
4. Что случилось, когда Борис Леонидович узнал об этом?
5. Что сделали домашние?
6. Воры пришли за деньгами или нет?

ЭЛЬДА́Р РЯЗА́НОВ О ФИЛЬМЕ «ИРО́НИЯ СУДЬБЫ́...»

По материалам газеты «Антенна»

- 1 Понимаете ли вы слова: популярный, ирония, юмор, талантливый, генеральный, интервью, традиция, комедия, идеологический, сценарист, персонаж?
- 2 Посмотрите в словаре значение слова пар. С лёгким паром — так говорят человеку, который вышел из бани.
- 3 Мы говорим: ставить спектакль, снимать фильм.
- 4 Хорошо накрытый стол — стол, на котором много вкусной еды.
- 5 Читайте текст.

Эльдár Рязáнов — известный режиссёр. Прекрасный режиссёр. Самый популярный его фильм — «Ирония судьбы, или С лёгким паром». Это удивительная история: человек проснулся под Новый

год в своей квартире, и вдруг он узнаёт, что это не его квартира и даже город чужой... Как он попал в другой город и что было дальше — рассказывать не будем. Лучше посмотрите сами. «Иронию судьбы...» часто показывают по телевизору под Новый год. Все мы смотрели этот фильм много раз и будем с удовольствием смотреть ещё. «Ирония судьбы, или С лёгким паром» — настоящий шедевр: интересный сюжет, тонкий юмор, талантливые актёры, песни на стихи гениальных поэтов...

*попадать/
попасть
(to get in)*

*шедевр (master
piece)
сюжет (plot)*

Эльдár Рязáнов дал интервью газете «Антéнна».

— В нашей стране есть новогодняя традиция: все смотрят по телевизору комедии Рязанова. А вы?

— Я свои фильмы не смотрю. Но в прошлом году я заболел и на Новый год лежал дома. Показывали «Иронию судьбы...». Должен сказать, я посмотрел с удовольствием. Даже сказал потом жене: «Знаешь, этот фильм действительно снимал неплохой режиссёр!»

— А как вы обычно встречаете Новый год?

— Без десяти 12 сажусь за хорошо накрытый стол — или у себя дома, или у близких друзей... В нашей стране в советское время был только один неидеологический праздник — Новый год. Другие праздники — 7 ноября, Восьмое марта, Первое мая — просто ещё один выходной. А Новый год — добрый, человеческий, семейный...

— А историю героя, который под Новый год неожиданно оказался в другом городе и встретил свою судьбу, вы придумали?

*неожиданно
(suddenly)
оказываться/
оказаться
(find oneself)*

— Не совсем. Был такой случай: один человек 31 декабря пошёл в баню, там выпил, потом пошёл к друзьям, там опять выпил, и много. Один из гос-

тэй решил пошутить. Он отвёз пьяного на Киевский вокзал, посадил его в поезд... Несчастный проснулся, когда поезд уже подходил к Киеву.

Мы — сценарист Эмиль Брагинский и я — вспомнили эту историю, когда решили заработать денег: написать комедию, где мало персонажей и одна декорация. Написали пьесу, которая шла в 110 театрах страны, и очень хорошо заработали. Потом я решил поставить по пьесе фильм...

судьба (fate)
придумывать/
придумать
(to think up)
пьяный (drunk)
персонаж
(character)
декорация
(scenery)

6 Ответьте на вопросы.

1. Кто это — Эльдар Рязанов?
2. Как называется его самый популярный фильм?
3. О чём этот фильм?
4. Почему этот фильм называют шедевром?
5. Как обычно Эльдар Рязанов встречает Новый год? Смотрит ли он по телевизору свои фильмы?
6. Историю героя «Иронии судьбы...» Эльдар Рязанов придумал или похожая история была на самом деле?
7. Что вы знаете о праздниках 7 ноября, Восьмое марта, Первое мая?

7 Прочитайте словосочетания из текста.

Известный режиссёр, популярный фильм, показывать по телевизору, восьмое марта, хорошо накрытый стол, режиссёр снимал фильм, с удовольствием смотреть ещё, седьмое ноября, много выпить, первое мая, настоящий шедевр, талантливые актёры, песни на стихи гениальных поэтов, неидеологический праздник.

Распределите эти словосочетания по темам.

Фильм

Праздник

СТАРЫЕ И «НОВЫЕ» РУССКИЕ
(родительный, винительный, предложный, дательный
падежи существительных и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: **провинциальный, операция, минимальный, инъекция?**
- ② Котик — кот, сынок — сын.
- ③ Вы знаете слово **дом**. Понимаете ли вы слово **бездомный?**
- ④ Вы знаете слово **вопрос**. Понимаете ли вы фразу: **смотреть вопросительно?**
- ⑤ Мы говорим: **оплатить что, заплатить за что**.
Оплатить операцию. Заплатить за операцию.
- ⑥ Страшно спешу = очень спешу.
- ⑦ Читайте текст.

Это была небольшая частная ветеринарная больница в маленьком провинциальном городе. Здесь работали врачи-ветеринары. Это был совсем новый бизнес, денег было очень мало. Врачи работали здесь, потому что действительно любили животных и хотели им помочь.

Медленно и осторожно люди приходили сюда и приносили любимых животных. Было много кошек и собак, мало кроликов и коров. Лечение стоило недорого, но сделать операцию было, конечно, недешево.

Однажды в кабинет к врачу вошла старушка. На руках у неё лежал кот. Это была очень грустная картина — на старушке было старое пальто, плохие грязные ботинки, на голове серый платок. На кота было страшно даже смотреть — он был весь в крови и не мог ходить.

— Это мой любимый котик, — грустно начала говорить бабушка. — Помогите ему, пожалуйста.

*частный
(private)
ветеринарный
(veterinarian)
ветеринар (vet)*

*осторожно
(carefully)
кролик (rabbit)
корова (cow)
лечение
(treatment)
кабинет
(consulting room)
платок (kerchief)
в крови (in blood)*

Я живу́ не в го́роде, а в дере́вне, это мой еди́нствен-
ный друг. Сыно́к мой живёт сейча́с в го́роде, а в до́-
ме у меня́ бо́льше никогó нет, то́лько вот один кот
тепе́рь... — она́ запла́кала.

Врачу́ бы́ло о́чень жа́лко стару́шку. Бе́дная же́н-
щина, ра́зве мо́жет она́ оплати́ть доро́гую опера́-
цию? Конече́но, без опера́ции кот умре́т о́чень бы́-
стро, мо́жет, уже́ за́втра.

— Послу́шайте, мо́жет, не ну́жно тра́тить де́нь-
ги на э́того ста́рого котá? Сто́лько ра́зных бездо́м-
ных кото́в вокру́г, вы мо́жете взять любо́го — мо-
лодо́го, здоро́вого, краси́вого. Заче́м вам э́тот
ста́рый больно́й обле́злый кот?

— Нет, нет, вы не понима́ете, мне ну́жен и́мен-
но э́тот кот. Я люблю́ то́лько егó, он мне о́чень до́-
рог, он тако́й краса́вец!

— Но опера́ция бу́дет о́чень до́рого сто́ить! —
врач посмотре́л на стару́шку вопро́сительно.

— Ничего́, ничего́, де́ньги-то я найду́...

Стра́нно, но по́сле опера́ции кот не у́мер. Мо-
лодо́й врач назва́л минима́льную це́ну за рабо́ту.
Стару́шка не то́лько бы́стро запла́тила за всё, но,
к уди́влению врача́, да́же хоте́ла отблагодари́ть егó
и дать ему́ де́нег. Врач уди́вился, но де́ньги не взял,
потому́ что он не́ был уве́рен, что кот бу́дет жить.

— Вам ну́жно бу́дет прийти́ ко́ мне еше́ не́сколь-
ко раз, потому́ что я до́лжен сде́лать ему́ инье́кции.
Я до́лжен посмотре́ть, как наш пацие́нт бу́дет чу́в-
ствовать себя́ по́сле опера́ции.

Ка́ждый раз, когда́ стару́шка приходи́ла и при-
носи́ла котá, кот вы́глядел лу́чше, краси́вее и мо́ло-
же. Стару́шка то́же вы́глядела лу́чше и каза́лась
краси́вее.

*пла́кать/
запла́кать
(to cry/to start
crying)*

*тра́тить/
потра́тить
(to spend)*

*обле́злый
(mangy)*

*к уди́влению
(to his surprise)
отблагодари́ть
(repay smb's
kindness)
уди́вля́ться/
уди́виться
(to be surprised)
вы́глядеть
лучше
(look better)*

— Доктор, спасибо вам большое, но делайте инъекцию скорее, я очень спешу, — всегда говорила она.

Ветеринар не мог понять, почему старушка всегда повторяет одно и то же. Какие срочные дела могут быть у бедной деревенской старушки в городе? Врач был любопытный и, когда пациентка пришла в последний раз, быстро вышел за ней на улицу.

У дверей ветеринарной больницы стоял новый огромный чёрный джип «Гранд-Чероки». Около джипа курил и нервно ходил огромный мужчина в чёрном кожаном пальто.

Когда он увидел старушку, он громко закричал:

— Мама! Мама! Давай скорее! Я столько раз просил тебя поторопиться, я страшно спешу!

Старушка села в машину, и машина быстро уехала.

срочный (urgent)

любопытный (curious)

огромный (huge)

нервно (nervously)

кожаный (leather)

торопиться/ поторопиться (to be in a hurry)

спешить/ поспешить (to hurry up)

8 Ответьте на вопросы.

1. Каких животных лечили ветеринары в частной ветеринарной больнице?

2. Почему врач решил, что старушка, которая принесла кота, — очень бедная и не сможет заплатить за операцию?

3. Старушка заплатила за операцию?

4. Почему старушка всегда очень спешила?

5. Как вы думаете, какие отношения у старушки и её сына?

9 Выберите вариант ответа, который вам кажется верным.

У старушки был очень богатый сын, но она ходила в старом пальто, сером платке и плохих ботинках, потому что...

а) ... её сын не помогал ей;

б) ... она привыкла так одеваться и не обращала внимания на одежду;

в) ... она хотела поменьше заплатить за операцию.

- 10 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите слова по темам.

Частная ветеринарная больница, недорого, недёшево, лечение, операция, кабинет врача, скорее, оплатить операцию, тратить деньги на старого кота, я очень спешу, чувствовать себя, найти деньги, срочные дела, поторопиться, отблагодарить и дать деньги, выглядеть лучше, страшно спешить, сделать инъекции, быстро.

1. Лечить _____

2. Спешить _____

3. Платить _____

ЯРОСЛА́ВСКАЯ МА́СЛЕНИЦА

(винительный, родительный, дательный, предложный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

- 1 Вы знаете слово **праздник**. Понимаете ли вы слова **праздновать/отпраздновать**?
- 2 Понимаете ли вы слова: **национальный, комфортабельный, электричка, икона, скульптура, коллекционер, мелодия, музыкальные инструменты, стиль, платформа**?
- 3 Читайте текст.

Мы реши́ли по́ехать в Яросла́вль на Ма́сленицу.

Если вы не зна́ете, что тако́е Ма́сленица, то объясню́. Ма́сленица — национа́льный пра́здник, ру́сский кармава́л, кото́рый ру́сские лю́ди о́чень лю́бят. Са́мое гла́вное, что на́до де́лать на Ма́слени-

цу — это есть блины, пить водку и развлекаться. Блины вкусные — и это хорошо, сразу становится весело. После водки (когда её немного, а на улице холодно) тоже становится приятно, тепло и хочется жить. И все развлекаются, кто как может...

*развлекаться/
развлечься
(to entertain;
to have a good
time)*

Масленицу празднуют всегда в конце зимы. Часто в это время бывает очень холодно, везде ещё снег, но если пришла Масленица, все знают, что скоро наконец придёт весна. И это событие можно отпраздновать по-русски.

Мы поехали в Ярославль на комфортабельной электричке. Там был буфет, туалет и даже два телевизора в вагоне. Мне казалось, что мы едем достаточно быстро, но студент из Японии радовался, что мы едем медленно. Он сказал: «Это прекрасно, что электричка идёт так медленно! Можно даже увидеть в окно красивые пейзажи. В Японии поезда ездят так быстро, что, к сожалению, нельзя ничего увидеть». У каждого своя точка зрения...

*достаточно
(enough)*

*пейзаж
(landscape)*

Ярославль — красивый старый город, он стоит на берегу знаменитой русской реки Волги. В Ярославле, как в каждом старом русском городе, есть свой Кремль. Конечно, мы ходили туда на экскурсию, видели в Кремле иконы, картины, скульптуры и другие интересные вещи.

Всем понравилось в Кремле, больше всего понравилось, что там тепло. Иностранцы — странные люди. Они думают, что если месяц называется «март», это значит, что уже весна. Но не в России! В марте у нас обычно очень холодно и сыро. Не случайно даже есть такая смешная, но очень правильная народная поговорка — «Пришёл марток — надевай семь портков!»

*поговорка (saying)
портки =
брюки (trousers)*

Мы ходили по Ярославлю, и вдруг студенты говорят: «Давайте ещё раз пойдём в Кремль». Я спрашиваю: «Что, неужели хотите ещё раз послушать экскурсию?!» «Нет, не надо нам больше экскурсии. Нам холодно, а там тепло, мы хотим погреться».

И тогда мы побежали, чтобы немного погреться, но не в Кремль, а в ресторан. Съели блины, выпили немножко водки — и сразу стало весело и удивительно хорошо всё вокруг, как и должно быть на Масленицу.

После тёплого ресторана, водки и блинов все захотели, конечно, поспать, но нельзя — надо идти в другой музей. И пошли, потому что программа!

А музей очень интересный — первый в России частный музей. Создатель этого музея — коллекционер. Этот человек давно собирает старинные музыкальные инструменты: колокольчики, пластинки, часы. И в конце концов у него накопилось так много разных старых вещей, что он организовал музей и назвал его «Музыка и время».

В музее всего две маленькие комнаты, но там тепло и уютно. Часы — большие, маленькие, разной формы, разных времён — висят на стенах, стоят на полу, лежат на столе. Все часы ходят и часто звонят. Колокольчики звенят, старинные музыкальные инструменты тоже играют каждый свою мелодию, старые певцы и певицы поют старые, но такие красивые песни. Правда, что время проходит, но музыка всегда остаётся...

На следующий день утром около гостиницы нас ждала... тройка. Да, настоящая русская тройка — три лошади и сани. Небо было синее-синее, солнце

погреться
(to get warm)

частный
(private)
создатель
(founder)
колокольчик
(bell)

пластинка
(record)

звонить (to ring)
звенеть
(to jingle)

лошадь (horse)
сани (sledge)

светило так ярко, что больно было смотреть, — а мы сидели в санях и ехали на настоящей русской тройке с колокольчиками! Весь город смотрел, как весело и красиво мы ехали по снежному берегу Волги, как пели старинную русскую песню:

светить
(to shine)

Вот мчится тройка почтовая
По Волге-матушке зимой...

мчаться (to go
at full speed)

И так весело подъехали мы прямо к стенам Кремля, где уже играла музыка и все отмечали последний день Масленицы. Здесь можно было и блины съесть, и горячий чай выпить, и купить красивые вещи в народном стиле, и покататься с горки, и посмотреть представление народного театра с Петрушкой... Долго можно было гулять и развлекаться в Кремле, но мы уже купили билеты назад, и на платформе нас уже ждала электричка Ярославль — Москва. Ведь завтра — рабочий день. Закончился праздник, закончилась Масленица...

*отмечать/
отметить*
(to celebrate)
народный (folk)
горка (hill)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что такое Масленица? Что надо делать на Масленицу?
2. В какое время года в России празднуют Масленицу? Какая погода в это время года?
3. Как вы понимаете пословицу «Пришёл марток — надевай семь порток»?
4. Какой необычный музей есть только в Ярославле?
5. На чём студенты поехали в Кремль на следующий день?
6. Почему иностранцы хотели пойти в Кремль ещё раз?
7. Как обычно греются зимой в России? А у вас?
8. Как отмечали в Ярославле последний день Масленицы?

ПОЦЕЛУЙ

По материалам журнала «Отдохни»

(родительный, винительный, дательный падежи существительных)

① Мы говорим: пара обуви; пара брюк.

② Молодожёны — люди, которые только что (недавно) поженились.
А молодая пара — это муж и жена.

③ Понимаете ли вы слово электрошок?

④ Читайте текст.

История молодо́й па́ры ещё раз показáла, что лю-
бо́вь сильнее сме́рти.

Пóсле сва́дьбы, когдá молодожёны Кармэн и Ра-
мóн Эстёрда отпра́вились в путеше́ствие, на их
машину на́ехал грузови́к. Кармэн почти́ не пост-
рада́ла, а её муж получи́л серьёзные тра́вмы и по-
теря́л созна́ние. Врачи́ сказа́ли, что помо́чь Рамó-
ну невозмо́жно, потому́ что он уже́ не ды́шит. Но
молода́я жена́ не могла́ согласи́ться с ними. Она́ так
стра́стно поцелова́ла му́жа, что его́ се́рдце нача́ло
би́ться. Наверное́, поцелу́й был сильнее́ электро-
шо́ка!

любо́вь (love)
сме́рть (death)
сва́дьба
(wedding)
на́ехать (collide)
грузови́к (truck)
пострада́ть
(suffer)
тра́вмы
(injuries)
потеря́ть
(to lose)
созна́ние
(consciousness)
стра́стно
(passionate)
се́рдце (heart)
би́ться (beat)
поцелу́й (kiss)

⑤ Найдите однокоренные слова.

Молодожёны, поехали, невозможно, не могла, наехал, поцелуй,
жена, поцеловала.

6) Соедините слова так, чтобы получились словосочетания:

получил	невозможно
страстно	не пострадала
потерял	травмы
почти	сознание
помочь	поцеловала

7) Ответьте на вопросы.

1. Что случилось с молодожёнами, когда они поехали в путешествие?
2. Кто из них двоих почти не пострадал?
3. Кто получил серьёзные травмы и потерял сознание?
4. Что сказали врачи?
5. Как жена помогла своему мужу?

ЭРНСТ НЕИЗВЕСТНЫЙ О СВОБОДЕ

(предложный, родительный, винительный падежи существительных и прилагательных, дательный падеж с предлогом «к»)

- 1) Понимаете ли вы слова: скульптор, скульптор-монументалист, эмигрировать, гениальный, оригинальный, профессиональный, философ, пионер, прерия, инициатива?
- 2) Читайте текст.

Эрнст Неизвестный — прекрасный скульптор, замечательный художник. В 1976 году он эмигрировал из России, жил в Швейцарии, в США.

замечательный
(*remarkable*)

Эрнст Неизвестный — не только гениальный скульптор-монументалист, он ещё и оригинальный философ. Профессиональный философ: он учился на философском факультете МГУ.

Вот что философ Эрнст Неизвестный написал о свободе:

свобода
(*freedom*)

«Свобода. Что это такое? Свободно дышит солдат в строю. Сладкая свобода от ответственности. За тебя решили, куда ты должен идти. Свободно дышит американский пионер в прерии. Он может идти в любую сторону. Он может строить свою жизнь, как он хочет. Потому что всё зависит только от него. Но на нём лежит самое тяжёлое. Ответственность. Он должен выбрать направление своей судьбы. В каждом человеке борются стремление к спокойствию и к инициативе. Желание жить спокойно, пусть в тюрьме, и стремление к безграничным просторам».

дышать
(to breathe)
в строю
(in line)
ответственность
(responsibility)
зависеть
(to depend)
направление
(direction)
судьба (fate)
стремление
(striving for)
спокойствие
(serenity)
безграничный
(unlimited)
просторы
(open space)

- ③ А вы чувствуете, как в вас борются стремление к спокойствию и к инициативе? Что вы предпочитаете — инициативу или спокойствие?

НОЧНАЯ ЖИЗНЬ МОСКВЫ

По материалам журнала «Vogue»

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: диджей, дизайн, соцреализм, интерьер, эстет, дизайнерская коллекция, доминировать, активный, клиент, олигарх?
- ② Звёзды театра и кино — известные театральные актёры и киноактёры.

3 **Тусовка** — люди, которые собираются вместе, чтобы провести своё свободное время.

4 **Читайте текст.**

Если вы думаете, что пробки в Москве бывают только днём, вы ошибаетесь. Попробуйте проехать в субботу в два часа ночи по Петровке, Малой Никитской, Кадашевской набережной, Страстному бульвару или улице Гиляровского! Все, кто любит проводить время в ночных клубах, с полуночи подъезжают сюда на машинах, дорогих и не очень, на такси, идут пешком...

Модная публика собирается в «Шамбале», «Министерстве», «First», «Цепеллине» и «Кабаре». Самые активные за одну ночь обходят все пять клубов.

«Министерство» — лучший танцевальный клуб города. Сюда из-за границы приезжают лучшие диджеи. Дизайн — в духе соцреализма.

«Шамбала» — единственный «восточный» клуб города. Модная тусовка обычно собирается здесь летом. Интерьеры восточные — всё из Индии, — но диджеи играют модную западную музыку. Гости клуба — эстеты. Они пьют шампанское, курят сигары и ходят в дизайнерской одежде из последних коллекций.

Владельцы нового клуба «Кабаре» не дают интервью и не разрешают фотографировать. Это очень дорогой клуб. Впускают сюда не всех. Постоянных клиентов пускают всегда. Если человек приличный — его впустят. Если человек немного выпил — его впустят. Красивую девушку впустят всегда... В интерьере клуба «First» доминируют белые тона. Один из владельцев клуба объясняет это так: «В наш

пробка (traffic jam)

набережная (embankment)

время (time)

полночь (midnight)

модный (fashionable)

из-за границы (from abroad)

в духе (in the spirit of)

владелец (owner)

постоянный клиент

(a regular guest)

впускать/

впустить

(to let smb in)

приличный (decent)

клуб приходят красивые, хорошо одетые люди. Они не хотят быть в тени...»

Почему студенты и студентки, бизнесмены и бизнес-леди, известные спортсмены, звезды театра и кино, известные телеведущие, полуолигархи и члены правительства теряют здоровье, время и деньги в ночных клубах? Просто людям хочется праздника...

в тени (in the shadow)
звезда (star)
телеведущий (TV anchor)
члены правительства (members of government)

⑤ Ответьте на вопросы.

А вы ходите в ночные клубы? В какие? Почему вы любите (не любите) ходить туда?

ЦАРЬ И СТАРИК

Русская народная сказка

(родительный, дательный, винительный, предложный падежи существительных; глаголы движения)

① Знаете ли вы слова: блины, пирожки?

Если на небе тучи, будет дождь (летом) или снег (зимой). А что будет падать с неба, если туча пирожковая? А если туча блинная?

② Читайте текст.

Работал старик в поле и нашёл клад. Много там было денег, много золота. Привёз он золото домой и сказал жене:

поле (field)
клад (treasure)
золото (gold)

— Никому не говори, что я нашёл.

А старуха пошла к соседке и говорит ей:

— Соседка, мой старик в поле клад нашёл, только ты никому не говори об этом.

А старик услышал, что его жена соседке сказала. И попросил он старуху приготовить пирожки и блины. Поехали они утром вместе в поле работать.

Едут, а старик незаметно пирожки на дорогу кидает.

Увидела старуха пирожки на дороге и кричит:

— Старик, смотри, сколько пирожков!

А тот отвечает:

— Собирай, это туча прошла пирожковая.

Старуха все пирожки собрала. Поехали они дальше. Едут, а старик незаметно блины на дорогу кидает. Старуха блины на дороге увидела и кричит:

— Смотри, старик, сколько блинов!

— Туча блинная была, — отвечает старик. — Собирай блины.

Старуха и блины собрала.

Весь день старик и старуха в поле работали, а вечером домой поехали. Повёз старик старуху мимо царского дворца. А у царя бал был. Старик и говорит жене:

— Слышишь, как кричат? Это черти царя бьют.

Через несколько дней уже все знали, что старик клад нашёл. И до царя новость дошла. Захотел он золото себе взять. Привели к нему старика, и царь его спрашивает:

— Ты, старик, клад нашёл?

— Какой, — говорит старик, — клад? Ничего о кладе не знаю.

— Твоя старуха говорит, что нашёл.

Привели к царю старуху. Спрашивают её:

— Это правда, бабушка?

А старик повторяет:

— Ничего не знаю.

Тогда говорит старуха мужу:

— Нашёл ты клад.

— Когда?

— Недавно. Помнишь, на следующий день мы в поле поехали, а там пирожковая туча прошла?

*незамётно
(without being
seen)*

*кида́ть
(to throw)*

*собира́ть/
собра́ть
(to gather)*

*ца́рский (tsar's)
дворе́ц (palace)
бал (ball)
че́рты (devils)
бить (to beat)*

— Не помню.

— Как не помнишь? А ещё блинная туча была.

Забыл, старый?

— Не забыл, потому что никогда не знал, — говорит старик.

Старуха рассердилась, кричит:

— Мы мимо дворца ехали, царя тогда черти были, помнишь?

Рассердился царь и говорит:

— Уходи, глупая старуха.

Так деньги у старика остались.

*сердиться/
рассердиться
(to be angry with
smb)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Что нашёл старик?

2. О чём он попросил свою жену?

3. О чём жена рассказала соседке?

4. Что сделал старик, когда услышал, что старуха рассказала обо всём соседке?

5. Как вы думаете, зачем старик сказал жене, что прошли пирожковая и блинная туча? Зачем он сказал, что царя черти бьют?

6. Что хотел сделать царь, когда узнал, что старик нашёл клад?

7. Почему он не смог взять себе золото?

СТАРЫЙ АРБАТ

По материалам книги «Арбатский архив»

**(винительный, родительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных)**

I

Из истории

① Понимаете ли вы слова: аристократы, интеллигенция, престижный, комфортабельный, элита, стиль, архитектура, гармония?

② «Коммуналка» — коммунальная квартира. Квартира, где живёт несколько семей.

3 «Многоэтажки» — многоэтажные дома.

4 Читайте текст.

Раньше там, где сейчас Арбат, была Смоленская дорога, очень важная. Потом здесь жили ремесленники, в XVIII – XIX веках — аристократы, в конце XIX — начале XX века на Арбате предпочитала жить интеллигенция — учёные, писатели, артисты... В советское время здесь жили самые разные люди: большие квартиры профессоров университета превратили в коммуналки. В шестидесятые — восьмидесятые годы Арбат — престижный район, в арбатских переулках строили новые комфортабельные дома для советской элиты, а старые особняки ломали, чтобы освободить место.

Сломали много, но многое осталось. К счастью, на самом Арбате новых многоэтажек нет. Здесь вы увидите старинные двухэтажные особняки в стиле ампир, а рядом — дома начала XX века. В этом архитектурном разнообразии есть своя гармония. И эту гармонию можно почувствовать даже сейчас.

ремесленник
(*artisan*)

учёный (*scientist*)

превращать/
превратить
(*to turn into*)

особняк
(*mansion*)

ломать/
сломать
(*to break*)

освобождать/
освободить
(*to clear*)

разнообразие
(*diversity*)

II

Певец Арбата

5 Поэт-песенник — поэт, который пишет песни (стихи и музыку).

6 Бард = поэт-песенник.

7 Не стараясь = не старается.

8 Понимаете ли вы слова: произношение, манера, ритм, планировка, биологический, драма, зона?

9 Читайте текст.

Булат Шалвович Окуджава — поэт-песенник (бард), писатель. Прежде всего — поэт-песенник.

Пёсны его́ любят люди́ са́мых ра́зных поколе́ний — и те, кому́ сейча́с 60, и те, кому́ 20. Он пел о челове́ке, о его́ судьбе́, чу́ствах, о че́сти и со́вести и о вну́тренней свобо́де.

В го́ды жёсткой цензу́ры он написа́л:

Ка́ждый пи́шет, как он ды́шит,
Не стара́ясь угоди́ть...

Була́т Окуджа́ва роди́лся и вы́рос на Арба́те, об Арба́те он написа́л мно́го прекра́сных пёсен.

Пёсенка об Арба́те

Ты течёшь, как река́. Стра́нное назва́ние!
И прозра́чен асфа́льт, как в реке́ вода́.
Ах, Арба́т, мо́й Арба́т, ты — моё́ призва́ние.
Ты и ра́дость мо́я, и мо́я беда́.

Пешехо́ды твои́ — люди́ не вели́кие,
каблука́ми стуча́т — по дела́м спеша́т.
Ах, Арба́т, мо́й Арба́т, ты — мо́я рели́гия.
Мостовы́е твои́ подо мно́й лежа́т.

От любо́ви твоёй во́все не изле́чишься,
со́рок ты́сяч други́х мостовы́х любя́.
Ах, Арба́т, мо́й Арба́т, ты — моё́ оте́чество,
никогда́ до конца́ не пройди́ тебя́!

В одно́м из интервьёу́ Була́т Ша́лвович вспоми́нал, что ещё́ в пятидеся́тые го́ды ХХ ве́ка об Арба́те мо́жно бы́ло сказа́ть, что э́то — осóбый мир.

Челове́ка, кото́рый жил на Арба́те, мо́жно бы́ло узна́ть по произноше́нию, по манере́ говори́ть. У э́той у́лицы был свой ритм. Люди́ шли по своим дела́м. Но не́ было ни пра́здности, ни суе́ты. Навер́ное, в ста́рой планиро́вке Арба́та бы́ли какие-то био-

поколе́ние
(generation)
судьба́ (destiny)
чу́ство (feeling)
честь (honor)
со́весть
(conscience)
свобо́да (freedom)
дыша́ть
(breathe)
угоди́ть
(to please)
течёшь (to flow)
прозра́чен
(transparent)
призва́ние
(vocation)
беда́ (trouble)
каблуки́ (heels)
стуча́ть (to tap)
мостовы́е
(pavement)
от любо́ви =
от любви́
(from love)
изле́читься
(to cure)
оте́чество
(fatherland)
пра́здность
(idleness)
суе́та (fuss)

логические законы... Но, как только построили проспеќт, Арба́т «выдохся»...

Но́вый Арба́т (ра́ньше он называ́лся Кали́нинский проспеќт) действи́тельно измени́л ли́цо ста́рой Москвы́, и для мно́гих москвиче́й строи́тельство но́вой у́лицы бы́ло ли́чной дра́мой.

А что же Ста́рый Арба́т? Си́льно ли он измени́лся за по́следние го́ды?

Когда́ Була́та Окуджа́ву спроси́ли, что он ду́мает о совреме́нном Ста́ром Арба́те, поэ́т отве́тил:

— Арба́та бо́льше нет.

В по́следние го́ды жи́зни Була́т Окуджа́ва не приезжа́л на свою́ родну́ю у́лицу. Арба́т тепе́рь — пешехо́дная зо́на. Декорати́вная у́лица. Для Була́та Окуджа́вы и други́х люде́й, кото́рые жи́ли здесь ра́ньше, — у́лица чужа́я и незнако́мая.

*планиро́вка
(planning)
зако́н (law)
вы́дохся (has run
itself out)
строи́тельство
(building)
ли́чный (personal)*

*пешехо́дный
(pedestrian)
чужо́й (alien)*

III

Из исто́рии пешехо́дного Арба́та

10 Понимаете ли вы слова: **планировать, портрет, реалист, авангардист, рок, джаз, романтика, атмосфера, эпоха?**

11 Читайте текст.

Да́та рожде́ния пешехо́дного Арба́та — 1984 год. Арба́т плани́ровали преврати́ть в моско́вский Монма́ртр. Действи́тельно, на Арба́т пришли́ худо́жники (настоя́щие), о́ни продава́ли карти́ны и писа́ли портре́ты прохо́жих. Сюда́ пришли́ музыкан́ты (профессио́нальные). Э́то была́ у́лица-вы́ставка, у́лица-теа́тр. Здесь мо́жно бы́ло уви́деть карти́ны реали́стов и авангарди́стов, услы́шать Чайко́вского, наро́дные пе́сни, пе́сни Була́та Окуджа́вы, рок и джаз. Здесь собира́лись и пе́ли под гита́ру молодые́ лю́ди, кото́рые про́сто хоте́ли петь. Поэ́ты чита́ли свои́

*рожде́ние
(birth)*

*наро́дный
(folk)*

стихи... Атмосфе́ра была́ удиви́тельная: рома́нтика, свобода...

А пото́м на Арба́т пришёл би́знес. Дороги́е магази́ны. На у́лице — сувени́ры в ру́сском сти́ле, сувени́ры советской эпо́хи... Всё, что хорошо́ покупа́ют тури́сты.

Арба́та бо́льше нет? Он есть. Друго́е де́ло — како́й. Он течёт, как река́, и, как зэ́ркало, отража́ет на́шу эпо́ху...

*зе́ркало (mirror)
отража́ть/
отрази́ть
(to reflect)*

12 Ответьте на вопросы.

1. Кто жил на Арбате раньше? Кто там живёт сейчас? Как вы думаете, Арбат сейчас — это престижный район?

2. Вы были на Арбате? Согласны ли вы с тем, что у этой улицы есть особая гармония?

3. Что вы узнали из текста о Булате Окуджаве? Почему он говорил в интервью, что Арбата больше нет?

4. Как вы считаете, можно ли сказать, что Арбат — московский Монмартр? Что об этом думает автор текста?

5. Как сегодняшний Арбат отражает нашу эпоху?

ИЗАБЕ́ЛЬ И РУ́ССКАЯ МА́ФИЯ

(винительный, родительный, предложный, дательный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

1 Знаете ли вы слова: **граница, таможня?**

Попробуйте догадаться, что означают слова: **пограничный, таможенный.**

2 Много людей, собравшихся вместе, — это **толпа.**

Толпа — это очень большая и неорганизованная группа людей.

3 **Носильщик** — это человек, который носит багаж в аэропорту или на вокзале. Но обычно носильщики не носят багаж, а возят его **на тележке.**

④ Прочитайте глаголы и примеры с ними. Постарайтесь понять значения глаголов без словаря:

1. Снимать/снять; сниму, снимешь, снимут.

Марина **сняла** книгу с полки, посмотрела её и поставила обратно на полку.

2. Происходить/произойти.

Муж пришёл с работы грустный. Вика поняла: на работе что-то **произошло**.

Наташа сказала, что придёт в пять часов. Сейчас уже девять, а её ещё нет. Но она никогда не опаздывает! Она очень пунктуальный человек! Наверное, что-то **произошло**.

3. Появляться/появиться; появлюсь.

В Москве, наверное, каждый день **появляются** новые магазины. В нашей группе **появился** новый студент.

⑤ Читайте текст.

Изабэль должнá былá ёхать рабóтать в Росси́ю. Конéчно, друзья́ и рóдственники́ бы́ли прóтив. «Там неизвéстно, что происхóдит, там ма́фия», — хóром говорíли онí. Но Изабэль поёхала, потому́ что дóма бы́ло всё извéстно, она́ хотéла неизвéстности и да́же приключéний.

Изабэль с трудóм неслá свой три чемодáна и думала, что «Шеремётсьево», конéчно, не сáмый удобнóй аэропóрт. Во-пéрвых, он óчень ма́ленький, а наро́ду здесь óчень мнóго, а во-вторóрых, здесь всё врéмя хóдишь по кру́гу, как лóшадь в цíрке.

Наконéц она́ вы́шла из пограни́чной и тамóженной зóны — вокрúг неё стоя́ла большáя толпá одина́ково одéтых мужчíн.

К Изабэль подошли́ срáзу три человекá:

— Таксí, таксí, дéвушка, Вам нúжно таксí? Сейчáс бúдет таксí — недóрого, всего́ 60 дóлларов.

«Какóй úжас! Э́то и есть рúсская ма́фия! Ужé, прýмо в аэропорту́! И 60 дóлларов онí счита́ют э́то

*неизвéстность
(uncertainty)
хóром (in chorus)
приключéние
(adventure)*

*по кру́гу
(in circles)
лóшадь (horse)
одина́ково
(similarly)
одéтый (dressed)*

«недорого»?! Наверное, мои родственники были правы, не надо было сюда ехать. Где же здесь может быть настоящая стоянка такси? — думала Изабель. — И как мне отнести к ней мои тяжёлые чемоданы?»

*стоянка
(parking)*

И вдруг, прямо как в сказке, появился носильщик с тележкой. Это был настоящий носильщик — огромный, высокий, сразу видно — сильный мужчина. С приятной улыбкой на лице.

— Мадам, вам нужна помощь? Я могу довести ваши вещи до стоянки такси.

Изабель посмотрела на его тележку. На ней была табличка, на которой было написано: «Одно место багажа — цена 50 рублей».

— Очень хорошо! Везите мой багаж, надеюсь, что стоянка близко.

Носильщик легко взял чемоданы и поставил их на тележку. И они пошли: впереди шёл носильщик и вёз на тележке багаж, за ним шла Изабель, которая несла в руках маленькую сумочку. Они подошли к стоянке такси, носильщик снял с тележки тяжёлые чемоданы и поставил их на землю.

— Вот и приехали, мадам. С вас 50 долларов.

— Сколько?!

— Ровно 50 долларов.

ровно (exactly)

— Почему 50 долларов, когда у вас на тележке написано «50 рублей за одно место»? У меня три чемодана, значит, я должна вам заплатить за три чемодана 150 рублей.

— Вы правы, я вёз ваши чемоданы на тележке и за это вы должны мне заплатить 150 рублей. А остальные деньги — за то, что я поставил на тележку и снял с неё ваши тяжёлые чемоданы.

за то (for)

— А-а-а... Тепе́рь я поняла́, — у Изабе́ль просто́ не бы́ло слов, что́бы возра́зить носильщику́. — Зна́чит, 50 до́лларов я вам должна́ за э́то... Тогда́ смотре́те!

*возража́ть/
возра́зить
(to object)*

Она́ подошла́ к своим чемода́нам, взяла́ сначала́ оди́н, пото́м второ́й — и поста́вила их о́братно на теле́жку. Пото́м поста́вила ря́дом тре́тий и посмотре́ла на носильщика́. Он ниче́го не понима́л. Пото́м Изабе́ль сняла́ с теле́жки все три чемода́на и поста́вила их о́пять на зе́млю. И сказа́ла:

— Что, непоня́тно? Я должна́ была́ вам за э́ту рабо́ту 50 до́лларов — тепе́рь я сде́лала ва́шу рабо́ту, ви́дите? И тепе́рь вы то́же должны́ мне 50 до́лларов, поня́тно? Зна́чит, мы ниче́го не должны́ пла́тить друг дру́гу..

Подъе́хало такси́, Изабе́ль го́рдо се́ла в маши́ну и уе́хала. Ру́сская ма́фия уже́ не каза́лась ей тако́й стра́шной...

го́рдо (proudly)

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Почему друзья и родственники не советовали Изабель ехать в Россию?
2. Что за люди подошли к ней в аэропорту?
3. Сколько стоило одно место багажа у носильщика?
4. Почему носильщик сказал, что Изабель должна ему 50 долларов?
5. Изабель заплатила носильщику 50 долларов или нет? Почему?

ПЕТЕРБУ́РГ: ЛЕ́ТНИЙ САД

По материалам книги Н. Глинки «Строгий, стройный вид...».

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи существительных и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: бюст, статуя, император, герой, фонтан, иллюстрировать?

② Читайте текст.

Лётний дворец для Петра I начали строить в 1704 году. Сейчас в Лётнем дворце музей. На первом этаже жил царь, на втором — его жена Екатерина. Комнаты небольшие и очень скромные.

Рядом устроили Лётний сад: прямые дорожки, цветники, газоны... Из Италии привезли мраморные статуи и бюсты императоров и героев.

В Лётнем саду в начале XVIII века было 60 фонтанов. Пётр особенно любил фонтаны, которые иллюстрировали басни Эзопа.

Дело в том, что сам Пётр всю жизнь учился. Он учился воевать, строить корабли, изучал иностранные языки, его интересовала наука... И он заставлял учиться других. Потому что России нужны были образованные люди... Царь хотел, чтобы даже в часы отдыха все, кто гуляет по Лётнему саду, получали полезную информацию.

О создании Эзоповых фонтанов рассказывают такую историю. Однажды Пётр сказал садовнику: «Я хочу, чтобы люди находили в саду что-нибудь поучительное». Садовник ответил: «Может быть, положить везде книги и пусть люди их читают?» Царь засмеялся: «Ты почти угадал. Я думаю, здесь будут басни Эзопа...»

Так в Лётнем саду появились скульптурные группы животных — героев басен Эзопа. Животные были большие — как настоящие.

У каждого Эзопова фонтана стоял столб, на столбе можно было прочитать текст басни. На просвещение Пётр денег не жалел.

дворец (palace)
строить
(to build)
скромный
(modest)
устраивать/
устроить
(to lay out)
прямой (straight)
дорожки (paths)
цветник
(flowerbed)
газон (lawn)
басни (fables)
воевать (to wage
war)
корабли (ships)
заставлять/
заставить
(to force)
образованный
(educated)
создание
(creation)
садовник
(gardener)
поучительный
(instructive)
угадать
(to guess)
столб (pillar)
просвещение
(education)

К сожалéнию, фонтáны Лётнего са́да до нас не дошли́: они́ поги́бли во вре́мя стра́шного наводне́ния 1777 го́да.

поги́бнуть
(to destray)
наводне́ние
(flood)

③ Прочитайте предложения. Правильно ли они передают информацию? Если нужно, исправьте их.

1. Царь и его жена жили в больших, роскошных комнатах.
2. Статуи и бюсты императоров и героев для Летнего сада привезли из Италии.
3. Пётр I сам любил учиться и заставлял учиться других.
4. Царь хотел, чтобы в Летнем саду люди отдыхали и не думали ни о чём серьёзном.
5. Эзоповы фонтаны иллюстрировали басни Эзопа.
6. Фонтаны, которые иллюстрировали басни Эзопа, дошли до нас, и сейчас мы можем увидеть их в Летнем саду.

ЧЕМ; С КЕМ, С ЧЕМ

|| Творительный падеж существительных,
|| прилагательных и местоимений

НОВОГО́ДНИЕ ПОДА́РКИ (дательный, творительный, винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Вы, конечно, знаете слова: **мама, бабушка, сестра.**
А что означают слова **мамуля, бабуля, сестрёнка?**

② Читайте стихотворение.

Кому́ что подарить на Но́вый год?
Я ба́бушке куплю́ большо́е блю́до,
И пирожко́в бабу́ля напечёт...
На блю́де — пирожки́... М-м... э́то — чу́до!

Я де́душке корзи́ну подарю́ —
Пуска́й на да́че ходит за гриба́ми...
Их ба́бушка почи́тит, я сварю́,
Пожари́ть — э́то мы предло́жим ма́ме!

Я ми́лой ма́ме подарю́ тетра́дь.
Пусть бо́льше не берёт мои́ тетра́ди,
Когда́ ей на́до что́-то записа́ть...
(Маму́ля — журнали́ст). Сестре́нке На́де
Куплю́ я ру́чки и карандаши́:
Мои́ми — не рису́й и не пиши́!

Что моему́ отцу́ я подарю́?
А я сна́чала с ним погово́рю,

блю́до (dish)
напечь (to bake)
чу́до (miracle)
корзи́на (basket)
*чи́стить/
почи́стить*
(to clean)
*варить/
сварить (to cook)*
*жа́рить/пожа́-
рить (to fry)*
ми́лый (dear)

И ёсли даст он дёнег на подарки,
Ему́ на Но́вый год я кофева́рку
Хоро́шую, отличную куплю́!
Я ко́фе то́же, знаёте, люблю́...

*кофевáрка
(coffe-machine)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Что он подарит бабушке на Новый год? Почему?

2. А дедушке? Почему?

3. А что он подарит маме? Почему?

4. А сестре?

5. А отцу?

6. Как вы думаете, сколько ему лет? Он работает или учится?

Почему вы так думаете?

ТАКА́Я РА́ЗНАЯ ФИЛОСО́ФИЯ

(родительный, предложный, дательный, творительный
падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: **биология, интервью, профессор, наивный?**

② Найдите однокоренные слова:

учёный, смешно, любить, наука, смеяться, любовь, изучать.

③ Читайте текст.

Ста́рый профе́ссор был настоя́щим учёным. Он был весёлым и откры́тым челове́ком, мог шути́ть и смея́ться, когда́ бы́ло смешно́. Он любил жизнь и все ра́дости жи́зни. Но его́ еди́нственной настоя́щей любо́вью была́ его́ нау́ка — биоло́гия. Когда́ он занимáлся биоло́гией — а он всю свою́ жизнь занимáлся биоло́гией — он забывáл обо всём на свете.

А в биоло́гии у него́ то́же была́ еди́нственная страсть (смешно́ да́же сказа́ть — кака́я) — э́то был простóй дождево́й червя́к!

*откры́тый
(open)
шутить/
пошутить
(to joke)
еди́нственный
(the only)
страсть
(passion)
дождево́й чер-
вя́к (earth worm)*

Однажды, когда у профессора был юбилей, журналист пришёл к нему взять интервью. Журналист был молодым и наивным, поэтому в конце интервью он спросил:

юбилей (jubilee)

— Скажите честно, профессор, вы такой интересный человек, а всю свою жизнь изучаете одного дождевого червяка — как это возможно?! Неужели не скучно, неужели не жалко жизни?

— Знаете, молодой человек, — профессор улыбнулся, — человеческая жизнь ведь очень короткая, а червяк такой длинный.

④ Ответьте на вопросы.

1. Каким человеком был старый профессор?
2. Что изучал профессор всю жизнь?
3. О чём спросил профессора журналист?
4. Что ответил журналисту профессор?

КЕМ СТАТЬ?

(творительный, предложный, винительный, родительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: популярный, стабильный, карьера, офис, социолог?

② Читайте текст.

В последнее время самые популярные профессии в нашей стране — экономист, финансист и юрист. Все хотят работать в большой компании. Хорошо, если это иностранная компания. Ещё лучше, если нефтяная или газовая. Значит, это богатая, стабильная фирма: в красивом и удобном офисе вас ждёт хорошая зарплата, карьера, успех и красивая жизнь. Вы будете сидеть за компьютером в белой рубашке и галстуке, в перерыве обедать в ресторане, а в от-

нефтяной (oil)
газовый (gas)

пуск будете ездить в Испанию, Италию или в Турцию.

Никто не хочет быть врачом, учителем, инженером. Это профессии, конечно, очень нужные, но... Зарплата маленькая, работа тяжёлая.

Социологи считают, что через несколько лет экономистов и юристов будет слишком много. Им даже трудно будет найти работу. Будет очень не хватать инженеров. Наверное, все захотят стать инженерами. Такая ситуация уже была в шестидесятые годы. Эта профессия была такой популярной, что инженеров стало тогда слишком много.

Молодые люди не хотят быть рабочими, строителями, водителями. Поэтому сейчас в Москве работает много строителей и водителей из других городов и стран СНГ.

③ Ответьте на вопросы.

1. Какие профессии самые популярные в вашей стране?
2. Как вы выбрали профессию?

ГДЕ БЫЛ КОТЁНОК?

(творительный, дательный, винительный, предложный, родительный падежи существительных)

① Если вы делаете что-то за кого-то, вы делаете его работу.
Мама делает за сына домашнее задание.

② Читайте текст.

Маше пять лет. Она не любит кашу, поликлинику, программу «Время». Ещё она не любит убирать игрушки и ложиться спать. Она любит мороженое, мультфильмы, весёлые рассказы. Ещё она

*убирать/
убрать (to clean)
мультфильмы
(cartoons)*

очень любит котёнка. Котёнка зовут Мúрзик, ему всего два месяца, но он очень умный и тоже любит мультфильмы (когда не спит).

котёнок (kitten)

Каждый день утром Маша и Мúрзик завтракают вместе. Мúрзик любит кашу, и когда мама не видит, Маша даёт ему свою кашу, а котёнок помогает Маше её есть. «Молодцы!» — говорит мама дочке и котёнку, убирает тарелки и идёт на работу. А Маша, котёнок Мúрзик и бабушка отдыхают, читают, рисуют и смотрят телевизор.

*молодцы
(well done!)*

А сегодня утром Маша ела кашу одна — Мúрзик завтракать не пришёл. «Мúрзик, где ты?» — звала Маша и искала котёнка. Мама была уже на работе, а Маша и бабушка искали котёнка. Они искали его в ванной, в туалете и на кухне. Маша искала его под диваном, за телевизором и в шкафу, а бабушка даже посмотрела в холодильнике и в стиральной машине. На кровати, под столом и за компьютером котёнка тоже не было. «Где же мой котёнок? — думала Маша. — Может быть, он гуляет?» Но Мúрзик гуляет только с Машей и с бабушкой, а иногда с мамой. Как и Маша, он не хочет гулять один. Маша уже плакала и говорила: «Бедный Мúрзик! Где ты? Куда ты ушёл?»

плакать (to cry)

Но тут позвонила мама. Голос у неё был весёлый.

голос (voice)

— Вы знаете, где наш котёнок? — спросила она.

— Где?!

— Сидит под столом у меня на работе. Он спал в большой синей сумке, а эту сумку я взяла с собой — хотела купить продукты после работы. И ещё котёнок сказал мне, что не хочет больше меня обманывать и есть кашу за девочку Машу.

3 Ответьте на вопросы.

1. Где был котёнок? Почему он там был?

2. Где искали котёнка Маша и бабушка?

РОДНИК МОЛОДОСТИ

Японская сказка

(все падежи, глаголы движения)

1 Читайте текст.

Давно это было. В японской провинции Мино жили старик и старуха. Каждый день старик ходил в лес за дровами, а старуха дома занималась хозяйством.

Старик всегда приходил домой вечером. Но однажды старуха ждала его вечером, ночью, много раз выходила из дома — старика не было. Заплакала старуха и вдруг увидела, что кто-то идёт к дому. Подошла она к нему, смотрит — а это её муж, но только стал он молодым человеком лет двадцати. Волосы у него чёрные, щёки румяные, идёт быстро, о болезнях забыл.

— Что с тобой, старик? Тебя не узнать!

— Послушай, что со мной случилось. Работал я вчера в лесу, жарко было, а воду я дома забыл. Начал искать родник в лесу. Вдруг вижу — место незнакомое, цветы растут, птицы поют и чистый родник с холодной водой. Начал я пить эту воду, а она как вино. Голова закружилась, и упал я на траву. Не помню, как я уснул, а проснулся утром молодым и здоровым. Вот я и пришёл к тебе.

Заплакала старуха:

— Как же мы будем с тобой жить? Что же мне делать? Слушай, старик, а где находится этот чудес-

дрова́ (wood)

хозяйство

(house keeping)

щёки (cheeks)

румяный (red)

болезни (disease)

случилось

(to happen)

родник (spring)

расти́ (to grow)

закружиться

(head began to swim)

уснуть (to fall asleep)

ный родник? И я хочу быть молодой и красивой, как раньше.

Рассказал старик старухе, как найти родник. Пошла она утром в лес искать родник молодости. Ждал её старик весь день, весь вечер и всю ночь, но старуха не пришла. На следующий день пошёл старик в лес искать свою жену. Пришёл он к роднику, а там никого нет. Вдруг он услышал детский плач: уа-а! уа-а!

«Откуда здесь ребёнок?» — подумал старик и пошёл на голос. В высокой траве он увидел что-то белое... Это было кимоно его жены! А в кимоно лежал совсем маленький ребёнок.

Понял старик, что его жена и есть этот ребёнок. Так она хотела быть молодой, что не смогла остановиться, когда пила чудесную воду. Взял он ребёнка и пошёл домой.

② Ответьте на вопросы.

1. Что увидел старик в траве?
2. Почему старуха превратилась в ребёнка?
3. Что можно сказать о характере старика? Старухи?

О ЧЁМ МЕЧТАЕТ АНЕЧКА?

(творительный, родительный, предложный, винительный, дательный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Анечке 13 лет, у неё есть мама, папа, сестра Дуська, собака Рэм и ещё много бабушек и дедушек.

Она учится в московской школе, любит рисовать, не любит делать уроки и писать контрольные работы. У Анечки мало свободного времени, потому что домашнее задание всегда больше, по те-

проснуться
(to wake up)
плакать/
заплакать
(to cry)
чудесный
(miraculous)
плач (cry)

травá (grass)

левизору идут интересные фильмы, а ещё она занимается музыкой и рисованием в специальной художественной школе. Может быть, свободное время у неё есть только в автобусе и в троллейбусе. И ещё когда она обедает и ужинает. Когда Анечка завтракает, времени нет, потому что мама и папа всегда говорят: «Быстрее! Быстрее! Что ты так медленно ешь? О чём думаешь? Опять опоздаешь!»

художественная школа (art school)

В эти свободные минуты (в автобусе, в троллейбусе, за обедом и за ужином) Анечка мечтает... Она думает о том, как хорошо летом... Или о том, как все учителя заболеют совсем не опасной болезнью и не будут ходить на работу. И тогда Анечка не будет ходить в школу или пойдёт, но будет весь день болтать с девочками. Правда, к контрольной работе нужно будет готовиться самостоятельно, а это очень трудно.

*болтать (to chat)
самостоятельно (independently)*

А как будет хорошо, если в Москве изменится климат и всегда будет лето! Как в Африке! Правда, в Москве нет моря, а без него это неинтересно.

А ещё хорошо, если у папы будет не машина, а вертолёт или самолёт. И можно будет летать, а не стоять в пробках.

*вертолёт (helicopter)
пробка (traffic jam)*

И ещё у Анечки есть мечта: покрасить голову в красный цвет (или в зелёный). Но мама почему-то не согласна.

А ещё можно стать известной артисткой, лучше всего — певицей. И все будут её любить. А Пётка Иванов из 8 «А» придёт на её концерт и подарит цветы...

Но тут трамвай останавливается, и Анечка видит, что ей нужно выходить. А мечтать можно будет продолжить завтра.

② Расскажите, о чём мечтает Анечка.

3 Ответьте на вопросы.

1. Почему у Анечки мало свободного времени?

2. Чем занимается Анечка? А чем занимались в детстве вы?

«МОДЕЛЬ» ЗА СТО РУБЛЁЙ

По материалам газеты «Аргументы и факты»

(творительный, родительный, предложный, винительный падежи существительных и прилагательных)

1 Понимаете ли вы слова: модель, модельный, агентство, офис, директор, профессиональный?

2 Читайте текст.

Свёта давно хотела стать моделью. Однажды она прочитала в местной газете объявление: «Модельное агентство приглашает на работу моделей в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет». На следующее утро Свёта уже была в офисе. «Вас ждёт такое интересное будущее! — сказала директор. — Нужно только заполнить анкету и заплатить в кассу сто рублей. Приходите послезавтра, и мы скажем, берём вас или нет».

Свёта заплатила сто рублей... Через день она опять была в агентстве. Там ей сказали, что её берут и что занятия у будущих моделей начнутся через две недели. Но нужно сделать профессиональные фотографии... Это стоит 200 долларов.

Свёта заплатила.

Через две недели счастливая девушка пришла в агентство, но... ей сказали, что директора нет, а фотограф заболел. «Приходите завтра...» Это «завтра» продолжалось полтора месяца. Родители говорили девушке, что её просто обманули. Наконец она поняла, что родители правы... И пошла в милицию.

местный (local)

объявление

(announcement)

возраст (age)

заполнять/

заполнить

(to fill in)

анкета (a form)

обманывать/

обмануть

(to deceive)

Слédующая красíвая дéвушка, котóрая пришлá в агéнтство и сказа́ла, что давнó мечтаёт стать мо-дéлью, была́ милиционером. Рабóтала скры́тая ка́мера...

*скры́тая ка́мера
(hidden camera)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Кем хотела стать Света?
2. Какое объявление она прочитала в местной газете?
3. Сколько она заплатила?
4. Куда пошла Света, когда поняла, что её обманули?
5. Кем была следующая девушка, которая пришла в агентство?
6. Как вы думаете, что было потом?

ОПАСНЫЙ НЕЗНАКОМЕЦ

(творительный, винительный, предложный, дательный, родительный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

① Найдите однокоренные слова:

странный, читать, рад, интересоваться, странно, интересный, читальный, радостный.

② Понимаете ли вы слова: антракт, публика, оркестр, джаз?

③ Читайте текст.

Пёрвый раз я уви́дела его́ на вы́ставке. Мы с подру́гой смотре́ли карти́ны в До́ме худо́жника на Кры́мском Валу́. Мой муж оста́лся до́ма: он карти́нами не интересу́ется, он лю́бит спорт и пи́во.

Мы с подру́гой сра́зу обрати́ли внима́ние на э́того стра́нного молодóго челове́ка. Во-пёрвых, он смотре́л не на карти́ны, как все, а на же́нщин, молоды́х и красíвых. И смотре́л как-то стра́нно... О́чень внима́тельно. Как на карти́ны. Потóм он подошёл к одной симпати́чной дéвушке. Поговорил с ней... С вы́ставки они́ ушли́ вме́сте.

Потом я видела этого странного молодого человека на концерте классической музыки. В Малом зале консерватории. На концерте я была одна, потому что я очень люблю классическую музыку, а мой муж предпочитает джаз.

На концерте все, как всегда, сидели и слушали музыку, а этот странный молодой человек сидел в первых рядах, но смотрел не вперед, на оркестр, как все, а назад, на публику. Он смотрел на лица людей! Во время антракта он подошел к не очень молодой, но очень красивой женщине... Я видела, что с концерта они ушли вместе.

*в первых рядах
(in the first rows)*

В третий раз я его увидела в библиотеке. В Российской государственной библиотеке, в читальном зале номер три. Все сидели и читали, а он ходил по залу и смотрел на людей... Потом он подошел к симпатичной женщине лет тридцати, они немного поговорили, она взяла свои книги — и ушла из зала вместе с ним... Лицо у неё было счастливое.

И вдруг я поняла: этот молодой человек — маньяк! Какой ужас! Может быть, я должна позвонить в милицию?

*ужас (what a
nightmare!)*

Когда я рассказала об этом мужу, он сказал:

— Глупости! Просто одинокий мужчина хочет познакомиться с красивой женщиной. Это нормально. Помнишь, как мы с тобой познакомились? Я подошел к тебе в метро и попросил у тебя ручку.

*глупости
(nonsense)*

— Я спросила, зачем тебе ручка, а ты сказал: «Чтобы записать ваш телефон»...

— Но ты же не подумала, что я маньяк!

— Но ты же не ходил на концерты классической музыки, чтобы познакомиться с женщиной!

— Я ходил на концерты джазовой музыки, — ответил муж.

Через две недели после этого разговора я была в Пушкинском музее. Одна. Все мои подруги были заняты.

Я стояла и смотрела на картину Гогена...

— Мне кажется, я уже где-то видел вас, — сказал кто-то рядом со мной. Это был он, маньяк! Я быстро пошла к выходу. Он пошёл за мной!

— Девушка, вы меня не так поняли! Девушка, я...

Я не слушала, что он говорит! Я бежала к выходу: там стоял милиционер...

Но, когда я подбежала к милиционеру, маньяка уже нигде не было видно. Я быстро оделась и побежала к метро...

*одеваться/
одеться
(to dress)*

— Всё! — сказал мне муж. — Больше ты одна на выставки ходить не будешь. Я буду ходить с тобой.

Но мой муж картины смотреть не любит, поэтому на выставку мы с ним пошли только через год.

Это была выставка современной живописи в Доме художника. И я увидела там маньяка! Он сидел на стуле у стены, а на стене висели... портреты красивых женщин!

*живопись
(painting)*

— Смотри! — сказала я мужу. — Это тот маньяк... А это портреты женщин, с которыми он знакомился... Вот с этой он познакомился в Доме художника... С этой — в консерватории... С этой — в библиотеке... А других я не знаю...

Муж засмеялся. Он смеялся так громко и так долго, что на нас все обратили внимание.

— Ты только подумай! — сказал он мне. — Твой портрет сейчас мог бы висеть на этой стене...

Художник-«маньяк» встал со стула и пошёл в нашу сторону.

«Кажется, он всё ещё хочет написать мой портрет», — подумала я радостно.

Но он подошёл не ко мне, а к моему мужу.

— Извините, — сказал он, — у вас такое интересное лицо. Особенно когда вы смеётесь. Можно, я напишу ваш портрет? Если, конечно, у вас есть время...

④ Ответьте на вопросы.

1. Где и с кем познакомился молодой человек?
2. Что подумала о странном молодом человеке героиня рассказа?
3. Кем был этот молодой человек на самом деле?

⑤ Расскажите, где в Москве можно:

- 1) посмотреть картины;
- 2) послушать музыку;
- 3) почитать.

ТРИ ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ ЖУРНАЛА «ПОДРОСТОК» (все падежи; употребление глагола «быть» в прошедшем времени)

① Понимаете ли вы слова: **телевидение, бомба, тренажёр, диета?**

② Читайте тексты.

«Дорогая редакция! Здравствуйте!

Раньше я не понимала, зачем люди пишут письма в журналы, на радио, на телевидение и говорят о своих проблемах. Но сейчас я сама пишу вам, потому что я хочу рассказать кому-нибудь всё...

Меня зовут Татьяна. Мне 15 лет. Я учусь в десятом классе. Правда, в последнее время учусь очень плохо, потому что не могу думать, не могу читать, не могу писать — я могу только вспоминать всё, что было. Сейчас мне кажется, что это было не со мной. Может быть, это был прекрасный сон?

У меня был друг. Его звали Никита. «Был» — к сожалению, сейчас я могу говорить о нём только

*телевидение
(ТВ)*

в прошедшем времени. Всё было хорошо. Мы вместе ходили в кино, на дискотеки, в парк. Нам было хорошо вместе! Мы разговаривали обо всём, шутили, смеялись... Но потом я познакомилась с ней подружкой. Через месяц я увидела их в кафе, они сидели рядом, смотрели друг на друга и никого не видели. Я поняла, почему в последнее время Никита всегда говорит, что занят и куда со мной не ходит. Теперь о подружке я тоже могу сказать «была». Сейчас у меня нет никого. Они вместе, а я одна. Как мне жить? Я никому не верю.

Извините за грустное письмо».

Татьяна С.

«Здравствуйте!

Я хочу попросить вас написать письмо моим родителям или позвонить им. Пожалуйста, скажите им, что я уже взрослый, мне 16 лет, у меня даже есть паспорт! Они думают, что я ещё маленький. Родители говорят, что я должен говорить им, куда я иду, с кем, когда вернусь. Они хотят знать, сколько времени я буду на вечеринке, в кино или у друга. Родители спрашивают, с кем я говорю по телефону. Они говорят мне, с кем дружить, кому звонить, куда ходить... Они хотят контролировать мою жизнь! Мама звонит мне через каждые десять минут на мобильный телефон. Моя подружка и друзья уже смеются, когда звонит мой телефон. Я стал отключать его. Когда родители поняли это, они наказали меня: не дали денег на кино. И я, как маленький мальчик, должен был остаться дома и врать друзьям, что болен. А что было, когда мама нашла у меня в кармане зажигалку! Как будто это была бомба, а не зажигалка! Я сказал, что курит мой

родители
(parents)

*отключать/
отключить*
(to switch off)

зажигалка
(lighter)

друг, Серёжка, и он попросил меня спрятать зажигалку, потому что его родители уже видели у него её и, конечно, не очень были рады. Кажется, она не поверила мне. Они никогда мне не верят! Они не понимают меня!

Если вы не поможете мне, я уйду из дома. Буду работать, например, курьером. Или почтальоном. Я больше не могу так жить.

До свидания. Мой телефон 123-98-90».

Антон Петров.

«Здравствуйте, дорогая редакция!

У меня есть одна, но очень большая проблема: мой вес. Я всегда была толстой. Но раньше я не обращала на это внимания, ела конфеты и пирожные, торты и пирожки. А сейчас никто не обращает на меня внимания. У всех моих друзей есть, как сейчас говорят, бойфренды. А у меня — никого. Только моя собака.

Я знаю, вы скажете, что надо заниматься спортом, ходить в тренажёрный зал, сидеть на диете. Всё это у меня уже было. Ничего не помогает. Может быть, вы знаете новые методы? Сообщите, пожалуйста!»

Анна Кузнецова.

*сообщать/
сообщить
(to let smb know)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Какая проблема у Татьяны?
2. А у Антона?
3. А у Анны Кузнецовой?
4. Что вы можете им посоветовать?

РОССИЙСКИЕ ПРЕЗИДЕНТЫ ЛЮБЯТ СПОРТ (творительный, предложный, винительный, родительный, дательный падежи существительных и прилагательных)

① Какие виды спорта больше всего популярны в вашей стране? Ответить на этот вопрос вам помогут слова:

футбол, хоккей, фигурное катание, волейбол, теннис, дзюдо, горные лыжи, конный спорт.

② Понимаете ли вы слова: **матч, тренер, популярный, политическая элита, оккупировать.**

③ Найдите однокоренные слова:

футбол, хоккей, выбрать, лыжи, футбольный, выборы, хоккейный, лыжный, хоккеист, футболист, горнолыжный.

④ Читайте текст.

В Советском Союзе долгое время самыми любимыми видами спорта были футбол, хоккей и фигурное катание. Футбольные и хоккейные команды были почти в каждом дворе, и все важные матчи люди смотрели, а потом обсуждали дома, в автобусе и на работе.

Во всем мире стали известны футбольный вратарь Лев Яшин, хоккеисты Валерий Харламов, Александр Якушев и вратарь Владислав Третьяк.

Пришло новое время, Россия выбрала первого президента — Ельцина — высокого, спортивного человека. В молодости он играл в волейбол, но, когда он стал президентом, полюбил теннис. Вся страна знала имя его тренера — Шамиля Тарпишева. Теннис стал самым популярным видом спорта российской политической элиты, а потом — всех успешных людей.

Ельцин оставался президентом восемь лет. В 2000 году на выборах победил Владимир Путин. Весь

*фигурное
катание
(figure skating)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)
вратарь (goal
keeper)*

*успешный
(successful)*

мир знает, что он прекрасный спортсмен, работал даже тренером по дзюдо. Другой его любимый вид спорта — горные лыжи. Мы часто видели его в лыжном костюме. Профессионалы говорят, что он хорошо, уверенно катается на лыжах.

Теперь все любят лыжи. Богатые люди из России, которых обычно называют «новыми русскими», «окупи́ровали» лучшие горнолыжные курорты Австрии, Франции, Швейцарии. Новые горнолыжные курорты появляются в России.

Но у президента появилось новое увлечение — конный спорт. Дело в том, что несколько лет назад Путину подарили лошадь. Уже многие известные люди купили породистых лошадей. Наверное, скоро все они сядут на коней.

побеждать/
победить
(to win)
горные лыжи
(mountain skies)
уверенно (steady)

курорт (resort)

появляться/
появиться
(to appear)
увлечение (hobby)
породистый
(thoroughbred)
лошадь (horse)
конь (steed)

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Назовите самые популярные в Советском Союзе виды спорта.
2. Какими видами спорта увлекался Ельцин?
3. Какими видами спорта любит заниматься Путин?

ГОЛОДНЫЙ СТУДЕНТ (творительный падеж)

① Читайте стихотворение.

Был вчера я в ресторане...
С кем? С моей подружкой Таней.
Пиццу ели мы — с грибами,
Пиццу ели — с ветчиной...
А сегодня я в столовой
Съел одну тарелку плов
И три порции жаркого...
А в субботу — в выходной —

плов (pilaff)
жаркое (roast)

Я поеду в гости к маме,
Чай пить буду с пирогами,
Будут пироги с грибами,
И с капустой, и с яйцом...

Может, пироги с картошкой,
Может, щи или окрошка...
И картошку, и окрошку
Очень любим мы с отцом.

Вкусно — пироги со щами!
Как люблю я ездить к маме!
Там — котлеты с овощами,
Там домашняя еда...

В воскресенье в ресторане
Будет свадьба — друг мой Ваня
Женится, а в ресторане
Кормят хорошо всегда.

После свадьбы в понедельник
У меня не будет денег,
На еду не будет денег —
За подарок всё отдам...

Может, мне подружка Ира
Бутерброд предложит с сыром.
Может, буду хлеб с кефиром...
Может, можно в гости к вам?

*кормить/
покормить
(to feed)*

② Ответьте на вопросы.

1. Где он был вчера? С кем? Что они ели?
2. Что он ел сегодня?
3. Куда он поедет в субботу? Что он там будет есть?
4. Куда он пойдёт в воскресенье?
5. Почему в понедельник у него не будет денег?

ЖИВИТЕ ДОЛГО!

(творительный, дательный, винительный, родительный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Сего́дня у меня́ день рождéния. Не бу́ду гово́рить, ско́лько мне лет, э́то не так ва́жно. Весь день я покупа́ла проду́кты и гото́вила. Ве́чером пришл́и мо́и подру́ги, и мы се́ли за стол.

ва́жно
(it's important)

— Дава́йте я положу́ вам мя́со, — предложи́ла я.

— Мя́со? Жа́ренное? Я не ем жа́ренное, там мно́го холесте́рина, — сказа́ла Ка́тя, мо́я шко́льная подру́га.

жа́ренное (fried)
 холесте́рин
(cholesterol)

— Мо́жет, карто́шку? Или сала́т?

— От карто́шки полне́ют. А сала́т... Он с обы́чным майоне́зом?

полне́ть (to gain weight)

— Да.

— Я ем то́лько лёгкий. Обы́чный — э́то о́чень вре́дно для желу́дка.

вре́дно (it's not healthy)

— Мо́жет, ры́бу?

— Ры́ба — э́то опа́сно для пе́чени. Я неда́вно прочита́ла в журна́ле «Живите до́лго!»

желу́док
(stomack)

— Что же ты бу́дешь есть?

опа́сно

— Я бу́ду десéрт.

(it's dangerous)

— Торт положи́ть?

пе́чень (liver)

— Ты что? Я не ем сла́дкое! Са́хар, мука́ и соль — э́то три са́мых опа́сных проду́кта! Э́то «бе́лая смерть»!

смерть (death)

— Фру́кты бу́дешь?

— Нет! Я чита́ла, что фру́кты в на́ше вре́мя — э́то не вита́мины, а одни́ хими́каты! У тебя́ есть кукуру́зные хло́пья?

хими́каты
(chemicals)

— Да.

кукуру́зные

— Дава́й.

(corn)

- А что ты будешь пить? Шампанское? Вино? *хло́нья (flakes)*
 — Никогда! К алкогольным напиткам быстро *напи́тки (drinks)*
 привыкают! Это наркотики. *нарко́тики*
 — Может, колу? *(drugs)*
 — Ты что? Это яд! Это очень опасно! Я буду *яд (poison)*
 минеральную воду. Без газа. Говорят, газ — это
 очень вредно для желудка.

② Соедините правильно начало и конец фразы.

В жареном	полнеют.
Обычный майонез — это	не витамины, а одни химикаты.
Рыба — это	вредно для желудка.
Сахар, мука и соль — это	много холестерина.
Кола — это	наркотики
Фрукты — это	«белая смерть».
От картошки	яд.
Алкогольные напитки — это	опасно для печени.

ПРОШУ́ ТИШИНЫ́!

(все падежи, глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: **покой**, **успокоиться**?
 ② Вы знаете слово **тихо**? А что значит слово **тишина**?
 ③ Читайте текст.

Мне 30 лет, я очень серьёзный взрослый человек. Я много работаю, мне нужно много ездить, встречаться с людьми. Поэтому, когда я дома, я очень люблю отдыхать, я люблю покой и тишину. Я прихожу домой, и даже не смотрю телевизор, не слушаю радио. Мне хорошо. Но, к сожалению, это ненадолго. Очень скоро над головой у меня начинают шуметь и прыгать. Это маленькие дети соседа из квартиры номер 5 приходят из детского сада. Наверное, они играют в цирк или зоопарк, а может

шуметь
(to make noise)

быть, в футбол, но я совсем не хочу слушать, как они это делают.

прыгать
(to jump)

Я иду на кухню и начинаю пить чай. В соседней квартире живёт очень милая старушка (мы всегда с ней здороваемся). К сожалению, она плохо слышит, но очень любит смотреть мексиканские сериалы о любви. Поэтому телевизор работает очень громко и я слушаю его вместе со старушкой.

здороваться
(to say hello)

Но у меня есть ещё одна комната, там можно лежать на диване и читать газету. Сегодня там можно лежать, а читать, к сожалению, нельзя. На третьем этаже снимают квартиру студенты. Днём они учатся, а вечером играют на гитаре и поют весёлые песни. А сейчас у них, наверное, гости, потому что они поют очень громко и весело.

снимать/снять
квартиру
(to rent a flat)

Тогда я быстро иду в ванную. Шум воды успокоит меня, там не будет слышно гитары и телевизора. Но я слышу стук. Уже три месяца соседи делают ремонт в квартире и, наверное, не закончат никогда.

шум (noise)
успокаивать/
успокоить
(to calm smb
down)

Всё! Больше так жить нельзя! Прошу тишины!

А может быть, мне жениться на Люсе из нашей фирмы (недавно я подарил ей цветы). И тогда мои дети будут играть в цирк и зоопарк в этой квартире, а потом начнут играть на гитаре и петь громкие, весёлые песни... А когда мы станем бабушкой и дедушкой, мы тоже будем смотреть по телевизору мексиканские сериалы...

— Алло! Здравствуйте, Люся!

4 Ответьте на вопросы.

1. Расскажите, кто живёт в квартире № 5?
2. Что слышит герой, когда он пьёт чай на кухне?
3. Что любят делать студенты, которые живут на третьем этаже?
4. Почему герой решил жениться на Люсе?

СНЕГ ИДЁТ

(все падежи, глаголы движения)

- ① Когда мы звоним по телефону в поликлинику и приглашаем врача домой, мы **вызываем** врача.

вызывать/вызвать; вызову, вызовешь... вызовут.

- ② Читайте текст.

Я заболёл. Утром я измерил температуру — 38,5! Конечно, я не пошёл в университет. Родители ушли на работу, они всегда уходят рано. Сестра неделю назад уехала в командировку. Я вызвал врача, выпил таблетку от температуры и... что делать? От телевизора болит голова, читать не хочу, есть не хочу... Я сел у окна и стал ждать врача. По телефону сказали, что она придёт через час.

За окном идёт снег. Красивый, пушистый! Он медленно падает на землю. Всё вокруг белое. Кажется, город ещё спит под тёплым белым одеялом. Но это только так кажется. На самом деле наш двор уже не спит.

Вот идёт моя соседка и ведёт собаку гулять. Собака бежит вперёд и тащит за собой хозяйку.

К подъезду подъехала машина. Из неё вышли два человека и начали заносить стулья, стол, кресло. Наверное, кто-то переехал в наш дом. В последнее время к нам часто переезжают: у нас хороший дом и расположен он недалеко от центра.

А вот другая моя соседка — очень красивая девушка. С кем она идёт? Какой-то высокий молодой человек. Кажется, раньше она ходила на работу одна. Может, вышла замуж? Чёрный кот чуть не перешёл им дорогу! Соседка не только успела сама обойти кота, но и повела за собой своего друга. Молодец!

*измерять/
измерить
(to take smb's)
температура
(temperature)
командировка
(business trip)
таблетка (pill)
пушистый
(fluffy)
падать/упасть
(to fall)
одеяло (blanket)
двор (yard)
тащить (to pull)
подъезд
(entrance)*

Как медленно идёт время! А врачá всё нет! Вот к окну́ подлетела красíвая ма́ленькая птíчка. Почему́ она́ не улетела на юг? Стáнно. Ей, навёрное, хóлодно.

А вот малышу́ в коля́ске хорошо́! То́лько ма́ме трудно: она́ одно́го ребёнка везёт в коля́ске, а друго́го ведёт за ру́ку!

малы́ш (baby)

коля́ска (pram)

Кака́я-то пожила́я же́нщина идёт и несёт ма́ленький чемодáн. Ка́жется, это́ врач! Наконéц-то!

пожилóй

(elderly)

3 Закончите фразы, используя информацию из текста.

1. Мама везёт _____.

2. Кто-то переехал _____.

3. Из машины вышли два человека и начали носить _____.

4. Соседка ведёт _____.

5. Чёрный кот _____ дорогу девушке и её другу.

6. Соседка успела обойти _____.

7. Пожилая женщина идёт и несёт _____.

4 Прочитайте слова и словосочетания из текста.

Заболеть, пойти в университет, уходить рано, уехать в командировку, вызывать/вызвать врача, ждать врача, прийти через час, вести собаку гулять, тащить за собой хозяйку, измерять/измерить температуру, подъехала машина, выпить таблетку от температуры, носить стулья, переезжают, перейти дорогу, обойти кота, болит голова, повести за собой, везти в коляске, вести за руку, нести чемоданчик.

Распределите эти слова и словосочетания по темам.

Болезнь _____

Движение _____

ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ СОСЁД

(увлекаться «чем», дательный падеж в значении возраста)

① Читайте текст.

Я живу́ на второ́м этаже́, а на третьем этаже́ живёт мой сосед, Ники́та. Хоро́ший ма́льчик. Он живёт, конечно́, не один, а с па́пой и ма́мой. Ему́ 12 лет. Его́ родителей я знаю́ пло́хо, иногда́ встреча́ю на ле́стнице — и всё. Я да́же ниче́го не знаю́ о них. А вот о Ники́те я знаю́ всё. Или́ почти́ всё.

ле́стница
(staircase)

Когда́ ему́ было́ 7 лет, он о́чень увлека́лся футбо́лом. Он игра́л в футбо́л с утра́ до ве́чера. Точнее́, до но́чи. Когда́ я ложился́ спать в 11 часо́в, он ещё́ бе́гал по кварта́ре и я хорошо́ слы́шал, как он броса́ет мяч в «воро́та» (наве́рное, под стол, потому́ что стол дви́гался и я слы́шал сначала си́льный уда́р, пото́м ра́достный крик Ники́ты: «Го-о-о-л!», и, наконёц, прыжки́ и бег по ко́мнате — так поступа́ют все изве́стные футбо́листы, когда́ забива́ют гол). Весь год Ники́та ходи́л в же́лтой футбо́лке с на́дписью на спине́ «Рона́льдо» и большо́м но́мером 10.

воро́та (gate)
уда́р (strike)

Когда́ Ники́те было́ 9 лет, он увлека́лся ро́ликами. Он ката́лся на ро́ликах весь день. Он начина́л это́ де́лать ра́но у́тром, по́тому я мог встава́ть без буди́льника. Ники́та так хорошо́ научи́лся ката́ться, что мог да́же пры́гать с трампли́на (я ду́маю, вме́сто трампли́на он испо́льзовал сту́л).

прыжки́
(jumps)
*поступа́ть/
поступи́ть*
(to act)
на́дпись
(inscription)
но́мер (number)
*ро́лики (roller
skates)*

Сейча́с Ники́та увлека́ется гита́рой. К нему́ ча́сто приходи́т друг, кото́рый увлека́ется бараба́нами. К сожа́лению, они́ предпочита́ют тяжё́лый рок...

*буди́льник (alarm
clock)*
*трампли́н (spring
foard)*
испо́льзовать
(to use)
бараба́н (drum)

- ② Ответьте на вопросы.
1. Чем увлекался Никита, когда ему было 7, 9 лет?
 2. Чем он увлекается сейчас?
 3. Чем вы увлекаетесь? Расскажите, чем вы увлекались в детстве.

ИМѢТЬ ИЛИ НЕ ИМѢТЬ?
(все падежи, глаголы движения)

- ① Если вам **душно**, вам не хватает воздуха.

Почему вы сидите в душной комнате? Откройте окно!

- ② **Отказывать/отказать; откажу, откажешь, откажут.**

Если кто-то в чём-то себе отказывает, кто-то не разрешает себе делать то, что хочет. Обычно — не тратит деньги на то, что хочет, чтобы потратить их на что-то более важное.

Родители во всём себе отказывали, чтобы дать детям хорошее образование.

- ③ Читайте текст.

Я давнó мечтáл имѣть свою машинú. Как это хо-
рошó! Мóжно ёхать, кудá хóчешь. Не стоять в дúш-
ном пóезде метрó, не ждaть на останóвках автобóс,
когда на úлице морóз 20 градусóв. Бы́стро, удóбно,
прóсто!

имѣть (to have)

морóз (frost)

Я собирáл дѣньги на машинú три гóда. Во всём
себѣ откáзывал, дáже не ёздил отдыхáть.

*собирáть/
собрáть (to
collect)*

И вот наконѣц мечтá сбывáсь! Я получил все
докумѣнты и на слѣдующее úтро поѣхал на работú
не в метрó, как рáньше, а на машинé. Я чúвствовал
себѣ настоящим мужчíной. Но... чѣрез дѣсять ми-
нúт я остановил машинú: прóбка. В этот день я,
конѣчно, опоздáл на работú. Дирѣктор сдѣлал мне
замечáние.

*сбывáться/
сбы́ться (to come
true)
прóбка (traffic
jam)
замечáние
(reprimand)*

Пóсле работú, когда я хотѣл ёхать домóй, ма-
шинú нѣ было! Я не знал, что оставил её на мѣсте,

где вообще нельзя останавливаться. Когда я получил свою машину, было уже 9 часов вечера.

получать/получить (to get)

По дороге домой меня остановил милиционер, чтобы проверить, пил я алкогольные напитки или нет. Потом другой, чтобы сказать, что мне надо вымыть машину (мою совсем новую машину)! Около дома, когда я приехал, уже не было места для моей машины, и я оставил её около соседнего дома. В общем, когда я дошёл наконец до дома, было 12 часов ночи.

Жена сказала, что давно догадывалась, что у меня есть другая женщина и что она уходит от меня... Жена плакала и собирала вещи. Я рассказал ей всё, что случилось. Она сказала, что верит мне, но в последний раз.

догадываться/догадаться (to guess)
случаться/случиться (to happen)

Утром я пошёл к метрo.

④ Ответьте на вопросы.

1. Почему иметь машину — это хорошо?
2. Сколько лет герой рассказа собирал деньги на машину?
3. Почему он опоздал на работу?
4. Почему после работы он не мог найти машину?
5. Что случилось, когда он ехал домой?
6. Почему жена хотела от него уйти?
7. На чём он поехал на работу на следующее утро?

ЕСЛИ Я СТАНУ МИЛЛИОНЕРОМ

(все падежи; глаголы движения: «летать/лететь», «облетать», «объехать»)

- ① Понимаете ли вы слова: **мини-шаттл, атмосфера, туризм, катастрофа, пассажир?**
- ② **По-человечески** = нормально.

③ Читайте текст.

Один раз мы с друзьями во время перерыва в университете стояли и разговаривали.

— Если ты станешь миллионером, что ты сделаешь? — спросил у меня мой друг Саша.

— Объеду вокруг света, куплю дом в Испании или где-нибудь на берегу моря, заведу собаку... Не знаю. Буду жить спокойно. Пойду учиться на врача — это единственная профессия, которая всегда нужна.

— А ты? — спросил я у Светы.

— А я ничего не буду делать, только деньги буду считать и пересчитывать.

— Хорошее занятие, — сказал Саша.

— А ты что сделаешь? — спросили мы у него.

— А я в космос полечу.

— В космос? Там с умом можно сойти, — сказала Света. — Не поешь по-человечески, не поспишь.

— А я недолго буду летать. Сейчас готовят мини-шаттл. Взлетаешь, немного летишь над атмосферой, потом прилетаешь обратно. Это будет такой тур для миллионеров.

— По-моему, это нереально, — сказал я. — В мире не так много миллионеров. На этот мини-шаттл денег не хватит. Вот был «Конкорд». Это был самолёт для миллионеров. Три с половиной часа — и ты в Америке. На него билет стоил 7 тысяч долларов, если летишь из Парижа в Нью-Йорк и обратно.

— Ну и что?

— Просто он больше не летает. Слишком дорогие билеты. Это невыгодно.

— Но ведь он летал не в космос. В Америку можно долететь на обычном самолёте, — сказал Саша.

вокруг света
(round the world)
заводить/
завести (to buy)

пересчитывать
(to count again)

космос (space)
с умом сойти
(to go crazy)

невыгодно
(is not paying)

— Ну ты сравнил! — закричал я. — Это же «Конкóрд»! У него знаешь, какая скорость? — Две тысячи двести километров в час. Он почти в космосе летал: над ним небо было чёрное, звёзды можно было увидеть, как ночью.

— По-мóему, твой «Конкóрд» не летает, потому что с ним было связано много катастроф, — сказала Свёта. — Я помню, что там, в самолёте, даже ковровые дорожки всё время рвались.

— Нет, катастроф было немного, а ковры рвались, потому что температура корпуса в полёте была очень высокая и салон становился на 20 сантиметров длиннее.

— А я поеду в кругосветное путешествие, наверное, если мне кто-нибудь даст миллион, — сказала Свёта.

— Вот на «Конкóрде» можно было за 20 часов облететь вокруг света. Там даже документ давали каждому пассажиру, что он совершил кругосветное путешествие, — сказал я.

— Но ведь этот пассажир ничего не видел. У меня нет такого документа, — сказала Свёта, — но я видела больше разных стран, чем человек, который 20 часов сидел в «Конкóрде».

— Да, — сказал я. — Но ты над небом не летала и днём звёзд не видела.

— Тогда надо было в этом документе написать: «Видел днём звёзды и аэропорт», а не «совершил кругосветное путешествие», — засмеялась Свёта.

— Хорошо, — сказал Саша. — Я согласен путешествовать на «Конкóрде», если он когда-нибудь ещё полетит и если у меня будет миллион. Я даже вас с собой возьму. Правда, Светку мы с собой брать не будем. Женщины ничего не понимают в самолётах.

*сравнивать/
сравнить
(to compare)
кричать/
закричать
(to shout)
скорость (speed)
звёзды (stars)
ковровые дорожки (strips of carpet)
рваться/
порваться
(to tear)
корпус (body)
полёт (flight)
салон (salon)
кругосветное путешествие (world tour)
совершать/
совершить
(to make)*

④ Ответьте на вопросы.

1. Что будет делать рассказчик, если станет миллионером?
2. А Света?
3. А Саша?
4. Какую скорость развивал «Конкорд»?
5. Что могли видеть его пассажиры?
6. Знаете ли вы, почему «Конкорд» больше не летает?
7. Как вы думаете, на каком виде транспорта лучше совершать кругосветное путешествие?

МОСКВА! КАК МНОГО В ЭТОМ ЗВУКЕ...

(все падежи и глаголы движения)

① Читайте тексты.

Журналистка Вера Перова работает в новом журнале для молодёжи «Студент». Она недавно закончила факультет журналистики МГУ и с удовольствием согласилась написать статью для журнала об иностранцах в Москве. Но сначала она должна была взять интервью у нескольких иностранцев. Вот что у неё получилось.

*молодёжь
(youth)*

*получаться/
получиться
(to come out)*

- Расскажите, пожалуйста, немного о себе.
- Меня зовут Стив Риксон. Я приехал из Канады год назад. Я работаю в Москве в фирме.
- Ваша семья тоже живёт в Москве?
- Да, сейчас моя жена и дети живут в Москве. Дети учатся в школе.
- В русской?
- Нет, они учатся в американской школе. Они не говорят по-русски.
- А вы изучаете русский язык?

— Я изуча́л, изуча́ю и, навёрное, ещё́ до́лго бу́ду изуча́ть, потому́ что, че́стно говоря́, ру́сский язы́к о́чень тру́дный и необы́чный для меня́, о́собенно э́ти... падежи́. Три ра́за в неде́лю я занима́юсь с преподава́телем, до рабо́ты, оди́н час. К сожа́лению, у меня́ о́чень ма́ло свободо́дного вре́мени, по́тому я ещё́ пло́хо говоря́. На у́лице воо́бще́ ниче́го не понима́ю. У меня́ почти́ нет пра́ктики. На рабо́те все говоря́т по-англи́йски, до́ма — то́же. Да́же водите́ль говоря́т по-англи́йски. Он ру́сский, но хо́чет практикова́ть свой англи́йский.

*че́стно говоря́
(frankly speaking)*

— А в магази́не, в метро́?

— В суперма́ркете говоря́ть не на́до, а в метро́ я ре́дко е́зжу.

— Как вы обы́чно отды́хаете?

— Я о́чень за́нят, ча́сто рабо́таю да́же в суббо́ту. Я начина́ю рабо́тать в семь часо́в утра́ и заканчи́ваю в во́семь ве́чера. Свобо́дного вре́мени о́чень ма́ло. Иногда́ мы с жено́й и детьми́ е́здим в рестора́н «Старла́йт». В воскресе́нье все вме́сте хо́дим в бассе́йн. Неда́вно бы́ли в Кремле́. Моя́ жена́ о́чень хо́чет пойти́ в Большо́й теа́тр, она́ не понима́ет, что у меня́ нет вре́мени. Извини́те, че́рез мину́ту у меня́ начне́тся собра́ние. Дава́йте продо́лжим за́втра? Нет, за́втра я за́нят. Мо́жет, по́слезавтра?

— Как вас зову́т?

— Меня́ зову́т Мари́я. Я прие́хала из Ита́лии на стажиро́вку. Я изуча́ла ру́сский язы́к в Ри́ме два го́да.

*стажиро́вка
(practical training)*

— Где вы учи́тесь?

— Я учу́сь в Це́нтре междунаро́дного образова́ния МГУ.

— Ско́лько вре́мени вы бу́дете жить в Москве́?

— Один год.

— Вы первый раз в России?

— Да.

— Что вам нравится и что не нравится в Москвѣ?

— Мне очень нравится город, музеи, памятники. Я люблю русские церкви, монастыри. Я часто езжу на экскурсии в разные города. Я была в Санкт-Петербурге, Суздале, Владимире, Ярославле. Я была в доме Чехова, Толстого, Достоевского. Мне нравится, что в Москвѣ много театров. Особенно мне нравится балет. Я люблю русское кино, русские песни. Например, «Миллион алых роз». Мне нравится московское метро, оно очень красивое. Мне всё нравится. Но есть три вещи, которые мне не нравятся. Очень трудно переходить улицу, потому что главные люди здесь — водители. Ещё мне не нравится поведение некоторых людей, обычно это продавцы в магазинах и милиция — иногда они слишком агрессивны, и... погода. Очень мало солнца!

церковь (church)

*поведение
(behavior)*

— Я приехал из Испании. Меня зовут Педро. Я учусь в МГУ.

— Где вы живёте? В общежитии?

— Да. Мне очень нравится наше общежитие. Оно удобное, в комнате есть телевизор. У меня много друзей. Мы часто встречаемся, пьём пиво, ходим на дискотеки. Мне нравится моя жизнь здесь. Мне очень нравится Россия, особенно русские девушки. Они очень красивые.

— Как обычно проходит ваш день?

— Утром я иду в университет. У нас хорошая, весёлая и дружная группа и замечательный преподаватель. Занятия заканчиваются быстро. На уроках мы не только читаем и пишем, мы поём, смотрим

телевизор, ставим спектакли, обсуждаем разные проблемы. Потом идём с друзьями в кафе или в общежитие. Вечером разговариваем, смотрим футбол, ужинаем. У нас каждый день бывают вечеринки, поэтому спать мы ложимся поздно, в два—три часа. Утром очень трудно встать, голова болит...

— А когда вы делаете домашнее задание?

— Какое домашнее задание?

— Меня зовут Сэйджи. Я из Японии, из Саппоро.

— Расскажите, пожалуйста, немного о своей жизни в Москве.

— Моя жизнь ужасна. У меня много проблем. Во-первых, мне не нравится еда. Она недостаточно острая или слишком сладкая. У меня часто болит живот, потому что это совсем другие продукты. Я не могу привыкнуть! У нас другая кухня.

— Но вы можете есть в японских ресторанах.

— Они дорогие и не очень хорошие. Это не японская кухня. Одно название!

— Какие ещё у вас есть проблемы?

— Так. Во-вторых. Я студент, поэтому я живу в общежитии — в комнате два человека. Я живу с испанцем. Он никогда не спит ночью, потому что ночью начинается его жизнь: дискотеки, девушки, пиво. Я тоже не могу спать, он часто приходит, уходит. Он курит в комнате! Я не знаю, что мне делать! В-третьих, люди здесь очень серьёзные, совсем не улыбаются! В-четвёртых, русский язык очень трудный. В-пятых, группа в университете очень большая и домашнее задание тоже очень большое. В-шестых, в Москве мало туалетов, поэтому неудобно

*ставить/
поставить
(to stage)
спектакль
(performance)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)*

*недостаточно
(not enough)
острый (spicy)
живот (stomach)
привыкать/
привыкнуть
(to get used to)
одно название
(it doesn't fit its
name)*

дóлго гуля́ть по го́роду. В-се́дьмы́х, тра́нспорт ра-
бо́тает пло́хо. В-восе́ьмы́х...

— Спаси́бо за интервьё́. До свидáния!

② Ответьте на вопросы.

1. Скажите, кто — оптимист, а кто — пессимист?

2. Вы тоже живёте в Москве? Тогда скажите, с кем вы согласны
и в чём?

3. С кем вы не согласны?

ДНЕВНИ́К ИНОСТРА́НКИ

(все падежи, глаголы движения, глаголы в форме
совершенного и несовершенного вида)

① Понимаете ли вы слова: **шок, бандит, террорист?**

② Читайте текст.

Как я собира́лась в Москву́

Когда́ я сказа́ла роди́телям, что еду́ на стажирóвку в Москву́, они́ бы́ли в шо́ке. Ма́ма сказа́ла, что в Росси́и о́чень хо́лодно, никто́ не говори́т по-англи́йски и не люби́т иностранцев. Па́па доба́вил, что там мно́го банди́тов и террористов. Мла́дшая сестра́ ничегó не сказа́ла, то́лько попроси́ла привезти́ матрёшку.

стажирóвка
(*practical training*)

добавля́ть/
доба́вить
(*to add*)

Я до́лго спо́рила с ни́ми, говори́ла, что мне необходи́мо поехать, потому́ что то́лько там я смогу́ хорошо́ выучить ру́сский язы́к. В конце́ конце́в, это́ моя́ специа́льность. Я три го́да изучаю́ ру́сский язы́к в Аме́рике, но у меня́ нет пра́ктики. Поэто́му я совсе́м не зна́ю разгово́рный язы́к. Неда́вно моя́ подру́га познако́мила меня́ со своим ру́сским дру́гом, и я говори́ла с ним по-ру́сски. Это́ бы́ло совсе́м не то, что на уро́ках. Я не понима́ла полови́ну! И ещё

я сказа́ла, что э́то обяза́тельная стажиро́вка, меня́ посылáет университет. Я не могу́ отказáться. И я уже́ не ма́ленькая, я сама́ могу́ решáть, куда́ э́хать. Ма́ма в моём во́зрасте, ме́жду прóчим, вы́шла за́муж. И наконéц, послед́ний аргу́мент: я так да́вно об э́том мечта́ла, я так хочу́ уви́деть Кремль, Кра́сную пло́щадь, Большо́й теа́тр...

обяза́тельный
(obligatory)
 отка́зываться/
 отказа́ться
(to refuse)
 во́зраст (age)

На сле́дующий день ма́ма купи́ла мне пухови́к, тёплую ша́пку и сапоги́. Все́ э́то она́ положи́ла в чемодáн, где уже́ лежа́ло электр́ическое одея́ло, шерстяно́й сви́тер и тёплые носки́. Па́па принёс путе́водитель по Москвё, ка́рту Росси́и и кни́гу «Эти страна́ные ру́сские». Сестра́ подар́ила мне ма́ленького ми́шку и сказа́ла: «Пусть живёт на ро́дине, мо́жет, он встрéтит там свою́ ма́му».

пухови́к
(down ucoat)
 одея́ло (blanket)

И вот я в Росси́и. В аэропорту́ «Шереме́тьево» меня́ встрéтили предста́вители Це́нтра междунаро́дного образова́ния и отвезли́ в общежи́тие на у́лицу Ша́боловка. Общежи́тие приятно́ удивило́ меня́: отде́льная ко́мната, кúхня, телеви́зор, телефóн, стирáльная маши́на... В сосéдней ко́мнате уже́ жила́ де́вушка из Япо́нии, Ая́ко. Мы познако́мились. Она́ мне о́чень понра́вилась. Гла́вное, что мы говори́ли по-ру́сски. Жаль, что ру́сские студéнты живу́т в друго́м общежи́тии. Здесь — то́лько иностранцы́. Ая́ко познако́мила меня́ с францу́зом и америкáнкой. Ве́чером мы вме́сте пошли́ гуля́ть по Москвё.

предста́вители
(representatives)

отде́льный
(separate)

Москва́ да́же лу́чше, чем я ожида́ла! Осóбенно мне понра́вился собóр Васи́лия Блаже́нного! Он такой́ необы́чный, я́ркий, пра́здничный!

Пото́м мы пошли́ в рестора́н «Ёлки-па́лки». Еда́ то́же, коне́чно, немно́го необы́чная, но, я ду́маю, я бы́стро привы́кну к ней.

Первое впечатление очень приятное. Правда, люди очень серьёзные, редко улыбаются. Почему? И предпочитают тёмные цвета. Особенно мужчины. Вообще мне больше понравились женщины, они симпатичнее. Мы даже поговорили с русскими студентками на Красной площади. На улице, особенно около метро, все пьют пиво. Я не очень хорошо понимаю по-русски. Они так быстро говорят! И как-то странно. Что такое «круто», «она не догоняет», «прикольно»? Мы не изучали таких слов в Америке. И ещё. Они часто повторяют «ну», «ладно», «же». А вот английских слов мы слышали много: «о'кей», «бойфренд». Только произношение русское. А когда девушки заговорили по-английски, я поняла, что мама ошибалась: здесь неплохо знают английский язык. А в метро все читают. Это не метро, а просто читальный зал! А какое оно красивое! Особенно в центре.

Я очень устала и сразу легла спать. Спала как убитая.

На следующий день

На следующий день мы с Аяко пошли в университет. Я сдала нужные документы, и мы пошли на тестирование. Я ужасно волновалась!

Сначала был письменный тест, а потом устный. Преподаватели задавали мне разные вопросы, шутили. И говорили так, что я всё понимала. Откуда они знают, какие слова я знаю, а какие — нет?

В столовой еда была хуже, чем в ресторане, но намного дешевле. В Америке таких цен не встретишь. В столовой Аяко познакомила меня со своими друзьями из Японии. Они такие интересные!

*привыкать/
привыкнуть
(to get used to)*

*сленг:
круто = сильно
(cool),
не догоняет =
не понимает
(doesn't
understand),
прикольно =
смешно
(it's funny).*

*убитый,
спала как
убитая =
спала крепко
(sleep like a log)
ужасно = очень
сильно (very
much)
волноваться
(to be nervous)*

Очень любят путешествовать, часто ходят в музеи и театры.

Завтра у нас начнутся занятия — шесть часов русского языка в день! И ещё история и литература.

Будни ...

Дни летят очень быстро. Много впечатлений и новой информации. В нашей группе студенты из разных стран. Испанец занимается туристическим бизнесом, самый веселый и остроумный студент. У него очень много друзей. Кореянка — очень серьезная девушка. Она изучает русский язык, потому что её муж, бизнесмен, работает здесь в «Самсунге». У неё две маленькие дочери, а она всегда всё учит и делает домашние задания. Как ей на всё хватает времени? Китаец тоже очень серьезный студент. Он потом будет учиться в МГУ на экономическом факультете, но он должен сначала сдать экзамен по русскому языку. Девушка из Франции, математик, очень умная, лучше всех говорит по-русски и почти без ошибок. Американка из Техаса тоже говорит неплохо, но часто ошибается. Её бабушка — русская, она уехала из России после революции. И вот теперь внучка приехала на свою историческую родину. Но самый интересный студент — японец. Ему 65 лет. Он учится здесь уже три года. Его жена учится в группе для начинающих. Он певец. Хочет петь русские романсы без акцента. И я! Вот такая группа.

У нас два преподавателя. Мы занимаемся очень много, и, мне кажется, я стала лучше понимать людей на улицах. В общении я стараюсь смотреть русские фильмы. Они мне очень нравятся. Но я ещё понимаю, конечно, не всё.

будни (working days)

впечатление (impression)

остроумный (witty)

*хватать/
хватить
(to have time for smth)*

начинающие (beginners)

... И праздники

Наша преподавательница, Татьяна, сказала вчера, что в Центре международного образования есть традиция: в конце декабря, в последний день учёбы, перед рождественскими каникулами проходит вечер. На вечере выступают студенты из разных групп. Они поют песни, показывают спектакли на русском языке, танцуют. Мы долго думали, как нам выступить. И решили, наконец, показать известную сказку о мухе. Правда, мы изменили её.

У нас муха — девушка. Она мечтает купить «мерседес» и выйти замуж за «нового русского». Она находит на рынке доллары, которые случайно потерял «новый русский» комар, и покупает «мерседес». Потом этот комар спасает её от злого паука, и всё заканчивается, конечно, свадьбой. Как здесь говорят, «хэппи-энд». Все мечты, даже самые фантастические, перед Новым годом сбываются — это главная идея нашей сказки. Особенно смешная в спектакле муха — наш новый студент из Голландии, Дидерек. Это высокий толстый парень. Мы принесли ему женскую одежду и косметику. Ему очень идёт фата и короткая юбка.

Недавно мы отмечали день рождения Аяко. Она приготовила японские блюда. Мне очень понравилось суши. Пили саке — японскую водку. Много разговаривали. Потом пошли на дискотеку. Я даже не сделала домашнее задание!

Экскурсия в Суздаль

Это была необычная экскурсия, потому что мы решили поехать в Суздаль сами. У Аяко есть отличный путеводитель. И мы решили, что лучше поехать без группы и экскурсовода. Так мы по-на-

учёба (studies)
рождественский
(christmas)
выступать/
выступить
(to give
performance)
муха (a fly)

комар
(a mosquito)
паук (a spider)
свадьба
(wedding)
сбываться/
сбыться (to come
true)
парень (fellow)
фата (bridal wil)

стоящему узнаём и, может быть, лучше поймём Россию. И говорить по-русски будем больше.

Конечно, было трудно. Но мы встретили много приветливых людей, которые помогали нам найти то, что нужно. Особенно трудно было понимать голос диктора на платформе, когда мы ждали поезда.

Два дня мы жили в гостинице. Это была очень простая, но неплохая гостиница в центре Суздаля. Главное, она была необычная — маленький деревянный дом.

Суздаль — старинный город. Там много монастырей, соборов и музеев. Мы увидели много интересного. Слушали колокольный звон. Ходили в русский ресторан. Я наконец попробовала блины. Они мне очень понравились!

*приветливый
(friendly)*

*диктор
(announcer)*

*деревянный
(wooden)*

*колокольный
звон (bell ringing)*

Домой на каникулы

Скоро каникулы! Я поставила восклицательный знак и подумала, что не очень этому рада. Мне кажется, я буду немного скучать. Мне будет плохо без друзей, без наших вечеринок, даже без уроков. Конечно, я немного устала. Впечатлений очень много, всё здесь другое. Я до сих пор не могу привыкнуть к некоторым странностям для меня вещам.

С другой стороны, я скучаю по маме, папе и сестре, по своим друзьям в Америке, хочу их увидеть. Я уже всем купила подарки: маме — янтарный браслет, сестре, как она просила — матрёшку, подруге — шкатулку в русском стиле, а папе, конечно, водку. Правда, он не любит водку, но это хороший сувенир. И бутылка красивая — башня Кремля.

Завтра пойду покупать билет. Не знаю только, на двадцатое декабря купить или на двадцать второе? Нет, лучше на двадцать третье.

*восклицательный
знак
(exclamation
mark)
скучать (to miss)*

*янтарный
(amber)
шкатулка
(a box)
башня (a tower)*

- ③ Напишите статью о жизни иностранцев в Москве, используя интервью и дневник.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

НАСТОЯЩИЙ ПРОФЕССОР ИЗ АМЕРИКИ (все падежи)

I

- ① Знаете ли вы, какого человека можно назвать **воспитанным, интеллигентным**?
- ② Понимаете ли вы слова: **гарантировать, архив, перспектива, цивилизация**?
- ③ Читайте текст.

Русские не очень любят сдавать комнату незнакомому человеку за деньги. Квартиру — другое дело. А комнату... Конечно, если близкий друг, который живёт в другом городе или в другой стране, хочет у тебя остановиться — это пожалуйста, без проблем. Конечно, он даже не предложит за это деньги, а у тебя не будет и мысли о них заговорить. Мы же воспитанные интеллигентные люди, это так некрасиво — спрашивать про деньги у знакомых! Русский человек очень не любит говорить про деньги (но это совсем не значит, что он не любит их иметь или получать).

А тут вдруг звонит моя американская подруга и спрашивает, не может ли у меня остановиться на две недели её коллега, профессор из Йельского университета. Конечно, не бесплатно — университет платит. А я, с её точки зрения, интеллигентный

*сдавать/сдать
комнату
(to rent a room)*

*останавливаться/остановиться
(to stay with)*

*мысль (idea)
заговорить =
начать гово-
рить (to start
talking)*

бесплатно (free)

человек, и профессор будет в полной безопасности. Она объясняет, что профессора очень волнует проблема безопасности, потому что в Америке это волнует всех.

Да, я согласилась, потому что отказать подруге было неудобно и деньги тоже были нужны. Но меня волновали две вещи. Первая — что американский профессор будет есть. Я знаю, что американцы едят не всё. Вдруг он вегетарианец, или не ест сердце и печень, или ещё что-нибудь? И второе — как ему гарантировать безопасность? Профессор, думала я, наверное, пожилой, маленький, седой, беззащитный, один в чужой стране. Будет работать в архиве и приходиться домой поздно — может, его надо будет встречать у метро? Смогу ли я его защитить по-настоящему, т.е. по-мужский?

Джон приехал в мае. Я открыла дверь и увидела молодого, красивого и очень большого человека. «Защищать его не надо, как хорошо!», — радостно подумала я. В одной руке у него была огромная сумка, в другой — огромный чемодан. На спине — большой, тяжёлый рюкзак. «Не волнуйтесь! — сразу сказал он. — Эти вещи — не мои, это всё сувениры для друзей».

И Джон стал жить у нас. Он ел всё и очень много работал — как настоящий американец, с утра до вечера. Когда он был дома, мы всё время разговаривали — обсуждали политику и экономику, искусство и перспективы цивилизации, положение женщин в Америке и России. Это был диалог двух интеллигентных людей, представителей двух культур, двух цивилизаций — конечно, нам было очень интересно вместе!

безопасность
(security)
волновать
(to worry)
отказывать/
отказать
(to refuse)
неудобно (it's
inconvenient)
сердце (heart)
печень (liver)
седой (grey-
haired)
беззащитный
(helpless)
защищать/
защитить
(to defend)

огромный =
очень большой
(huge)
сразу (at once)

4 Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, почему русские не любят сдавать комнату незнакомому человеку за деньги? А как дело обстоит в вашей стране?

2. Если друзья останавливаются у нас на несколько дней, мы, конечно, не берём с них денег. А у вас в стране?

3. Каким героиня рассказа представляла себе профессора?

4. Каким он оказался на самом деле?

5. О чём они разговаривали?

5 Найдите однокоренные слова:

говорить, платить, защищать/защитить, разговаривать, бесплатно, беззащитный, заговорить.

II

1 Пожилой = немолодой.

2 Вы знаете слово увлекаться.
Понимаете ли вы слово увлечение?

3 Здорово = хорошо.

4 (Мне) Вспомнилось = я вспомнила.

5 Читайте текст дальше.

Как-то утром в воскресенье на улице поднялся сильный ветер. У Джона в комнате было открыто окно, и ветер стал гулять по всей квартире. Было очень холодно. Холодно было всем: мне, моей пожилой и не очень здоровой маме, моей маленькой дочке... Я постучала в дверь комнаты, где жил Джон, — ответа не было. Я постучала ещё раз — опять никто не отвечает. Надо входить, я должна закрыть окно... Холодно, дочку жалко, маму жалко, себя жалко...

В первый момент я просто не узнала свою комнату. На столе лежала меховая шапка, перчатки и книги, на полу — чемоданы, сумки, бумаги, журналы, вещи и книги. Книги были везде, в комнате не было места, свободного от книг.

*подниматься/
подняться
(to rise)
ветер (wind)
пожилой
(elderly)
стучать/
постучать
(to knock)*

меховой (fur)

Джон крепко обнимал подушку и спал, окно было широко открыто, а по всей комнате летали... доллары! Я почувствовала, что мне стало плохо: окно было близко, валюта могла в любой момент вылететь на улицу и улететь!

*крепко (strongly)
обнимать/
обнять (embrace)
подушка
(a pillow)*

Я закрыла окно и закричала:

— Джон! Вставайте! Пришло время собирать деньги!

Сначала Джон не понял, откуда упали доллары, а потом стал собирать деньги, а я ему помогала. Давно я ничего не собирала с таким азартом, сразу вспомнила, как мы ходили всей семьёй за грибами на даче. А сколько было в этом году грибов! Только грибы очень здорово пахнут. А деньги, как известно ещё со времён Римской империи, не пахнут. Даже доллары... «Жаль, что американцы за грибами не ходят, — сказал Джон. — Много теряют...»

*здорово =
хорошо
(it's great)
пахнуть
(to smell)*

⑦ Ответьте на вопросы.

1. Почему однажды в воскресенье утром героиня рассказа вошла в комнату профессора?

2. Что она там увидела?

3. О чём вспомнила героиня, когда они с профессором собирали деньги?

МНЕ НУЖНО НА 231-Ю УЛИЦУ, ЭТО В БРОНКСЕ...
(все падежи, глаголы движения)

I

① **Страшно интересно** = очень интересно.

② Понимаете ли вы слова: **провинция, репетиция, конкурс?**

③ **Заблудиться** = потеряться.

4 Читайте первую часть текста.

Это случилось несколько лет назад, когда мне было 17 лет.

Но сначала надо объяснить, что всё детство я прожила в провинции, в маленьком русском городе и занималась музыкой. Все дети играли друг с другом в разные игры, занимались спортом, ездили отдыхать на море. А я, когда вспоминаю детство, всегда вижу, как сижу около рояля и играю, играю, играю...

Потом мы переехали в Москву, и однажды к нам в музыкальную школу приехал американец. Он послушал мою игру и сказал, что должен рассказать всем о моём таланте. Не знаю, что он рассказал и кому, но я получила приглашение на конкурс в Нью-Йорк... Это был первый серьёзный конкурс в моей жизни, первый раз я должна была ехать в Америку совершенно одна. Конечно, было очень страшно и было страшно интересно.

Денег на гостиницу, конечно, не было. Подруга моей мамы нашла у своей подруги одну знакомую, которая жила в Нью-Йорке, в Бронксе. Её звали Елена, у неё я и остановилась.

Наверное, Нью-Йорк интересный город, может, даже красивый, только я его не видела — времени гулять совсем не было. Я только ездила на метро из дома на репетицию, с репетиции — домой. Дома меня ждала Елена, которой я рассказывала, как живут в России сегодня. А в Москве метро, конечно, красивее...

Я даже не думала, что смогу заблудиться здесь. А обычно я очень боюсь заблудиться. Я боюсь потерять дорогу в самых разных местах — в лесу, в го-

*случаться/
случиться
(to happen)*

рояль (a piano)

*приглашение
(an invitation)
конкурс
(competition)
совершенно
(absolutely)*

*останавли-
ваться/
остановиться
(to stop)*

*заблудиться
(to lose one's way)*

роде, в парке, на берегу, в большом магазине — везде. И это всё-таки случилось — я заблудилась в Нью-Йорке...

5 Ответьте на вопросы.

1. Что героиня рассказа помнит о своём детстве?
2. Училась ли она в музыкальной школе в Москве?
3. Какое приглашение она получила?
4. Что она видела в Нью-Йорке?
5. Чего героиня рассказа всегда боялась?

II

6 Читайте вторую часть текста.

В тот вечер я поздно возвращалась после репетиции, устала страшно, ехать на метро не было сил. И тогда я решила взять такси. «Прости, мама, но я потрачу последние 20 долларов на такси, потому что у меня завтра последний концерт, а я уже не могу ходить!» — сказала я себе и поймала машину.

— Мне нужно на 231-ю улицу, это в Бронксе, недалеко от станции метро, там напротив цветочный магазин, знаете? — устало спросила я шофера.

Шофер что-то ответил, я поняла, что он всё знает, и мы поехали.

Погода в этот день была ужасная: сильный ветер, дождь и снег, а вечером стало ещё холоднее. В машине было так тепло, так хорошо, что, наверное, я даже там немного поспала.

Машина остановилась.

— 20 долларов.

Я автоматически заплатила 20 долларов и вышла из машины. Было уже темно. Машина сразу уехала. Я посмотрела вокруг и поняла, что приеха-

ла в незнако́мое ме́сто. Куда́, я не зна́ла. Но э́то был совсе́м не тот Бронкс, где я жи́ла.

Не зна́ю, ско́лько бы́ло вре́мени, мо́жет, часо́в 10 ве́чера. Я находи́лась на ую́тной у́лице, где стоя́ли невысо́кие и небольшо́ие дома́. Вокру́г домо́в бы́ли небольшо́ие са́дики, а вдоль у́лицы росли́ дере́вья, в о́кнах домо́в горел мýжкий свет.

Ме́дленно, споко́йно и о́чень ти́хо па́дал снег, на не́бе висела́ о́громная луна́. Все́ бы́ло краси́вое, и каза́лось, что все́ ненастоя́щее, как в амери́канском кино́. Я срáзу вспо́мнила кадр из фи́льма «Наза́д в бу́дущее» — в кино́ э́то бы́ло приятно́ ви́деть. Но, к сожа́лению, сейча́с бы́ло не кино́... Я стоя́ла совсе́м одна́ в со-верше́нно незнако́мом райо́не о́громного стра́шного го́рода, кото́рый называ́лся Нью-Йо́рк. Мне бы́ло хо́лодно, мне бы́ло стра́шно, я не е́ла весь день...

Куда́ иди́ти, что де́лать, кому́ звони́ть — ниче́го не зна́ю. Чу́вствую то́лько, что я должна́ что́-то де́лать, не могу́ же я здесь ночева́ть. И пото́м — вдруг я попа́ла в Ю́жный Бронкс?! По́мню, что Еле́на говори́ла, что в э́тот райо́н го́рода лу́чше нико́гда не попада́ть — ни днём ни но́чью...

И вдруг — о, сча́стье! — я ви́жу, как на друго́й сторо́не у́лицы из одно́го ую́тного до́мика выхо́дит пожи́лой челове́к с ма́ленькой соба́чкой. Наверно́е, он вы́вел свою́ соба́чку погуля́ть. Бегу́ к нему́:

— Извини́те, пожа́луйста, вы не зна́ете, э́тот райо́н — Бронкс?

— Да, э́то Бронкс, — стари́чо́к смотре́л на меня́ удиви́ленно.

— Ой, извини́те меня́ ещё́ раз, я ищу́ 231-ю у́лицу, кото́рая находи́тся в Бронксе. Там ещё́ ря́дом с метро́ цветочный магази́н. Вы не зна́ете, э́то да-леко́ отсю́да?

*са́дик =
ма́ленький сад
(small garden)
вдоль (along)
раста́ть (to grow)
дере́во (tree)
горе́ть (lights
were on)
ненастоя́щее
(unreal)
кадр (shot)
мне бы́ло
стра́шно
(I was scared)
ночева́ть
(to spend a night)
напада́ть/
напа́сть (to find
oneself in)*

*стари́чо́к =
ста́рый челове́к
(an old man)
удиви́ленно (with
surprise)*

— Цветочный магазин?! Нет, здесь нет цветочного магазина, а станция метро очень далеко. До станции надо ехать на автобусе 15 минут. Остановка автобуса недалеко.

— Нет, не может быть! На улице 231 станция метро недалеко, — я готова была заплакать.

Старичок увидел, что я ничего не понимаю и совершенно не знаю, куда мне идти.

— Не волнуйся, не волнуйся, мы тебе поможем, правда? — он посмотрел на собачку, — мы пойдём и покажем девочке, где останавливается автобус...

— О, спасибо, спасибо вам большое, — я верила ему, потому что... потому что у меня просто не было выбора.

— Скажи, пожалуйста, а почему ты заблудилась? Что ты делаешь так поздно на улице?

Я вкратце объяснила, что яехала с репетиции, очень устала, не смотрела, куда идёт такси.

— А-а-а, — сказал он. — Я сразу понял, что ты живёшь не в Нью-Йорке — у тебя такой странный акцент. Ты откуда приехала, дорогая?

— Я? Я... из Москвы.

— Откуда? Никогда не слышал, наверно, это какой-то маленький провинциальный город. Твоя Москва находится в каком штате — на севере, на юге? Я слышал, что в Огайо есть Москва, а может, это где-то в Калифорнии? Хорошее место — Калифорния...

— Нет, моя Москва находится не в Америке, не в Калифорнии. Это, вы знаете, недалеко от Европы, ну, на другом континенте такая большая страна — Россия?

— Конечно, конечно, я даже знаю это ваше слово, как это — «перестройка»! Я слышал, это очень

заплакать
(to be on the verge
of tears)

выбор (choice)

вкратце (briefly)

далеко́ на се́вере. Там, я зна́ю, о́чень хо́лодно, как на Аля́ске, по́тому все́м на́до пить мно́го во́дки. Э́то пра́вда?

Что я мо́гла отве́тить? Ко́гда я уезжа́ла из Ше-реме́тьева, там шёл си́льный дождь, а здесь, в Нью-Йо́рке, снег. А во́дку лю́бят пить не то́лько в Рос-сии. Но я бы́ла гото́ва согла́ситься со все́м, пото́му что я сейча́с не одна́, пото́му что меня́ пока́ никто́ не убил, и мо́жет быть, да́же не убьёт, и мо́жет быть, я ско́ро бу́ду до́ма, в Бро́нксе, на у́лице 231. Там, где цвето́чный магази́н недале́ко от ста́нции метро́.

Ко́гда я прие́хала к Еле́не и вошла́ в кварта́иру, я уви́дела, что она́ звони́т по телефо́ну. Звони́ла она́ в поли́цию. Пото́му что реши́ла, что меня́ (и́ли мой труп) уже́ ну́жно начина́ть иска́ть.

А с ко́нкурсом мне повезло́ — я получи́ла вто-ру́ю пре́мию! Я вы́играла 1000 до́лларов — ну, не зря же я так то́гда торопи́лась попа́сть на 231-ю у́лицу в Бро́нксе...

убива́ть/уби́ть
(to kill)

труп (corpse)

пре́мия (prize)
выи́грывать/
выи́грать
(to win)
зря (in vain)
торопи́ться
(to hurry)

7 Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, у девочки было много денег или мало?
2. Почему она решила поехать на такси?
3. Куда привёз её шофёр?
4. Кого она встретила?
5. Пожилой человек с собачкой знал, где находится Москва?
6. Что он знал о России?
7. Куда звонила Елена?
8. Какое место на конкурсе заняла героиня?

СЕМЬЯ́ ИЛИ КАРЬЕ́РА?

По материалам журнала «Красота и здоровье»

(все падежи)

① Понимаете ли вы слова: **карьера, муза, психика, психолог, агрессивный, тактичный, дипломатичный, дискомфорт?**

② Читайте текст.

Раньше жéнщина занимáлась мýжем, дóмом и детьмí. В двадцáтом вéке всё изменилось. Жéнщины актíвно рабóтают, дéлают карьеру.. Бédные мужчíны! Жéнщины конкури́руют с ними в профéссии, а они́ к éтому не привыкли! В генети́ческой пáмяти мужчíны жéнщина — éто дóбрая ма́ма, послу́шная женá, мýза, но не бíзнес-вúмен.

Что дéлать жéнщине, котóрая хóчет дéлать карьеру́ и имéть семью́?

Сначáла нýжно поня́ть: да́же е́сли вы о́чень зánяты на рабóте, вам нýжно оставáться вдохновительницей своего́ мýжа. Э́того мужчíна всегда́ ждёт от жéнщины.

Жéнщинам, котóрые хотя́т имéть семью́ и дéлать карьеру́, интерéсно бóдет познако́миться с истори́ей Татья́ны. Она́ ещё в шкóле хотéла стать программíстом. Поступи́ла в институ́т, на трéтьем кúрсе вы́шла зáмуж за своего́ одноклáссника Андре́я.

Родите́ли Та́ни и Андре́я говори́ли: учíteсь, а е́сли у вас бóдут дéти, мы вам помо́жем. И вот роди́лся ма́льчик. Ма́льчиком ба́бушки занимáлись бо́льше, чем ма́ма: ма́ма учи́лась. А мýжу не нра́вилось, что женá отдаёт всё вре́мя учёбе. Он говори́л, что она́ не обраща́ет внимáния на ребéнка, не занима́ется дóмом. А Татья́на предлагáла мýжу самому́ помо́чь посу́ду. Татья́на и Андре́й ча́сто ссóрились. Потóм мири́лись.

конкури́ровать
(to compete)
привыка́ть/
привыкнóуть
(to get used to)
генети́ческий
(genetic)
послу́шный
(obedient)
вдохнови́тель-
ница (inspirer)
программíст
(programmer)
поступа́ть/
поступи́ть
(to enter)
одноклáссник
(school-mate)

Татьяна училась очень хорошо, лучше Андрея. Известная фирма предложила Татьяне работу. Она зарабатывала больше Андрея, и через полгода их жизнь превратилась в ад. Татьяна решила развестись, но муж сказал, что не отдаст ей ребёнка, потому что она плохая мать и сыном совсем не занимается.

Татьяна пришла к психологу. Психолог объяснил: Татьяна стала конкурентом своего мужа. Она не была для него вдохновительницей, не помогала мужу поверить в себя. Она лучше мужа училась, потом больше него зарабатывала. Он почувствовал себя слабым, стал агрессивным. Так как Татьяна любила мужа и сына и не хотела терять семью, психолог предложил ей на время забыть о работе. Татьяна ушла с работы и стала заниматься домом. Сначала было тяжело. Но она целый год играла роль вдохновительницы мужа. Андрей получил повышение. Он почувствовал себя уверенно. Татьяна удивилась, когда увидела, что муж вечером моет посуду, а в выходные помогает убирать квартиру! Сам, она его об этом не просила.

Через год Татьяна тоже вышла на работу. Андрей, который чувствовал себя уверенно, помогал жене расти профессионально.

Что же нужно понять женщине, которая хочет иметь семью и делать карьеру? Нужно быть тактичной и дипломатичной с мужчинами. Некоторым женщинам это не понравится. Они скажут: почему я должна? Конечно, не должна. Но если вы хотите мира в доме, вам нужно постараться. Мужчины и женщины — очень разные, у женщины психика пластичнее. В этом весь секрет.

*ссориться/
поссориться
(to quarrel)
мириться/
помириться
(to be reconciled
with smb)
зарабатывать/
заработать
(to earn)
превращаться/
превратиться
(to turn into)
ад (hell)
разводиться/
развестись
(to divorce)
конкурент
(rival)
повышение
(promotion)
уверенно
(confidently)*

*пластичнее
(more flexible)*

Если мужчи́не ка́жется, что любима́я же́нщина конкури́рует с ним, он чу́вствует дискомфо́рт. За́чем по́казывать, что мы, же́нщины, что-то зна́ем лу́чше? Пусть мужчи́ны по́казывают нам, ка́кие они́ у́мные и тала́нтливые. Пойми́те: ваш мужчи́на о́чень хо́чет вам по́нра́виться. И ждё́т, что вы ему́ помо́жете. Помоги́те своему́ му́жу — и, пове́рьте, ва́ша жизнь ста́нет сча́стли́вее.

Ири́на Корча́гина, психо́лог

③ Ответьте на вопросы.

1. Почему муж Татьяны чувствовал дискомфорт?

2. Что посоветовала Татьяне психолог?

3. Что ещё советуют психологи женщинам, которые хотят делать карьеру и иметь семью?

4. Вы согласны с советами психологов? Что бы вы сделали на месте Татьяны?

НЕУДА́ЧНЫЙ ДЕНЬ

(все падежи)

① Читайте слова. Вы понимаете их значение?

Гаишник — работник ГАИ (государственная автоинспекция).

Водительские права — документ, который разрешает водить машину.

Запирать/запереть — закрыть на ключ. **Запру, запрёшь, запрут.**

② Понимаете ли вы значение слов: **гараж, паника, антифриз?**

③ Читайте текст.

Быва́ют дни сча́стли́вые и несча́стли́вые. Сего́дня у меня́ был несча́стли́вый день.

Бы́ло воскресе́нье, и э́то бы́ло прекра́сно! Мо́жно наконё́ц отдохну́ть, прове́сти э́тот день в своё удово́льствие — пойти́ в бассе́йн, в кино́, почита́ть, да́же пойти́ ве́чером в го́сти и́ли в рестора́н.

Конечно, трудно открыть глаза в воскресенье утром. «Но, если ты сильный человек, — сказала я себе, — надо взять себя в руки и встать, а потом будет уже легче».

Встать было трудно, умыться и принять душ — уже легче, а завтракать было легко и даже приятно.

Я положила в сумку купальник, шапочку, пакет с резиновыми тапочками, полотенце и мыло. Не забыла и паспорт со справкой о том, что я абсолютно здорова.

Потом села в машину и поехала в бассейн. Когда я была уже недалеко от бассейна, то увидела, что прямо на дороге стоят два гаишника. Я увидела их — и сразу вспомнила, что, когда собирала свою сумку, я не взяла водительские права. Я посмотрела на них, подумала, что в бассейне они мне точно не нужны и положила их... на стол. «Господи, помоги!» — подумала я, и это помогло. Гаишники говорили друг с другом и не обратили на меня внимания.

Но это было только начало...

В бассейне я начала переодеваться. Я сдала шубу и шапку в гардероб. Потом сняла сапоги, чтобы надеть тапочки для бассейна. Ужас! В пакете был только один тапочек, наверное, второй был дома... Что делать? Я пошла в душ в одном тапочке.

Вода в бассейне была синяя и прозрачная. Плавать было так приятно! Я думала, что теперь наконец я могу немного отдохнуть. Как хорошо в воде, как здорово быстро плавать! И вдруг — ужас! «Помоюму, я забыла закрыть машину. Нет, не может быть, я же не идиотка... Или правда, я так торопилась, что забыла запереть машину. Так, в машине

*умываться/
умыться (to wash oneself)
купальник
(swimming costum)
принимать/
принять душ
(to take a shower)
справка
(certificate)
водительские
права
(driver's licence)
Господи (Oh, My Lord!)*

*переодеваться/
переодеться
(to change clothes)
сдавать/сдать
(put... in the cloakroom)
прозрачный
(transparent)
здорово
(wonderful)*

лежат ключи́ от дома́ и гаража́. Так, без паники, споко́йно...»

*запира́ть/
запери́ть (to lock)*

Конечно́, пла́вать уже́ было́ невозмо́жно: «Да, вот сейча́с выхожу́ из бассе́йна, а маши́ны уже́ и нет! Кто-нибу́дь уже́ уви́дел, что она́ откры́та, сел и у́ехал, сел и у́ехал... У́ехал гра́бить кварти́ру». Кошма́р! Я побежа́ла одева́ться.

гра́бить (to rob)

кошма́р

(nightmare)

*одева́ться/
оде́ться (to put*

clothes on)

*заводи́ть/
завести́ (to start)*

мига́ть (to blink)

ла́мпочка (lamp)

ма́сло (oil)

Нет, маши́на стоя́ла на ме́сте, но была́ откры́та. «Ла́дно, все пока́ хорошо́, в сле́дующее воскре́се́нье бу́ду пла́вать в бассе́йне...».

Я завела́ маши́ну — и вдруг нача́ла мига́ть кра́сная ла́мпочка. «Ну вот, тепе́рь ещё́ э́то? Что э́то за ла́мпочка, что она́ хо́чет мне сказа́ть? На-ве́рное, что в маши́не не хвата́ет ма́сла. Потому́ что ма́сло я меня́ла ещё́ ле́том. Бо́же мой, на́до э́хать в магази́н, что́бы купи́ть ма́сло. И э́то на-зывает́ся воскре́се́нье». Что де́лать — я по́ехала в магази́н.

*залива́ть/
зали́ть (to fill in)*

дви́гатель

(engine)

Купи́ла оди́н литр маши́нного ма́сла и зали́ла его́ в дви́гатель. Когда́ я о́пять завела́ маши́ну, ла́мпочка продо́лжала́ мига́ть. «Наве́рное, ма́ло ма́сла, на́до купи́ть ещё́. Э́то ещё́ 200 рубле́й — како́й у́жас!»

Продаве́ц сказа́л: «Нельзя́ залива́ть мно́го ма́сла. Вы уве́рены, что де́лаете всё пра́вильно? Нет? Дава́йте я посмотре́ю ва́шу маши́ну...». Он посмотре́л и сказа́л, что я нали́ла уже́ сли́шком мно́го ма́сла, и э́то о́чень пло́хо. Э́то намно́го ху́же, чем когда́ ма́сла ма́ло. Ну́жно срóчно э́хать в масте́рскую, что́бы вы́лить часть ма́сла.

масте́рская

(repairing station)

*вылива́ть/
вы́лить (to pour*

out)

— Так почему́ же мига́ет э́та че́ртова кра́сная ла́мпочка?!

— Лампочка мигает, не потому́, что ну́жно **менять** ма́сло, а потому́, что на́до срóчно доба́вить антифри́з! — с умным ви́дом сказа́л продавец и ушёл.

чёртова (devilish)
срóчно
(immediately)
добавля́ть/
доба́вить
(to add)

Утро давно́ ко́нчилось — бы́ло уже́ 4 часа́ дня. **Что де́лать** — я купи́ла антифри́з (ещё 100 рубле́й). **Я чу́вствовала** себя́ тако́й несча́стной!

«Но ведь мо́гло бы́ть ху́же! Гайшники мо́гли остано́вить меня́, маши́ну мо́гли укра́сть во́ры, а я, ко́гда вспо́мнила, что забы́ла заперёть маши́ну, мо́гла от у́жаса уто́нуть в бассе́йне! Все жи́вы и здоро́вы, жизнь продо́лжа́ется. Так что не бу́дем грусти́ть!» — сказа́ла я себе́ и поёхала на ста́нцию техобслу́живания.

вор (thief)
тону́ть/
уто́нуть
(to drown)

③ Ответьте на вопросы.

1. Как героиня рассказа собиралась провести воскресенье?
2. Кого она увидела, когда ехала в бассейн? Почему она испугалась?
3. Что она увидела, когда открыла пакет, где лежали тапочки?
4. О чём она вспомнила, когда плавала в бассейне?
5. Что случилось, когда она завела машину?
6. Почему мигала лампочка?
7. Куда должна была поехать героиня рассказа?

ШУТНИКІ́

(все падежи, глаголы движения)

- ① Вы знаете слово **приятно**. Понимаете ли вы слово **неприятность**?
- ② Понимаете ли вы слова: **результат**, **критиковать**, **автоматический**, **полицейский**?
- ③ Как вы понимаете фразу «на глазах у всех»?

4 Читайте текст.

Неприятность произошла вечером в пятницу, когда Ник торопился домой после работы.

Все знают, что пятница — самый тяжёлый день недели. Эту пятницу смело можно было назвать самой «чёрной» пятницей. Сначала редактор отказался печатать новую статью Ника — результат работы целой недели. А потом целый час критиковал Ника на глазах у всех, что было ещё хуже. А вот сейчас дома ещё жена будет его ругать — обещал приехать раньше, а уже опаздывает на два часа...

За рулём машины по дороге домой в голову Ника не приходило ни одной весёлой мысли. Когда он проезжал через перекрёсток, он не обратил внимания на светофор — ведь он столько лет ездит по этой дороге, все действия уже стали автоматическими! Но странно, что полицейский на углу очень внимательно посмотрел в его сторону.

Через два дня было первое апреля, и в этот весёлый день Ник получил письмо из полиции. В письме была фотография Ника в машине на том перекрёстке, где стоял внимательный полицейский. На фотографии Ник увидел, что он нарушил правила — переезжал перекрёсток на красный свет. Кроме фотографии в письме была ещё квитанция, где было написано, что владелец машины должен заплатить штраф — 150 долларов.

«Ну почему мне так не везёт?!» — подумал Ник.

Потом он вспомнил, что сегодня — день смеха. Он взял свой фотоаппарат, три раза сфотографировал купюру в 50 долларов и быстро побежал в фотоцентр, чтобы получить готовые фотографии.

торопиться
(to hurry)

редактор
(editor)
отказываться/
отказаться
(to refuse)
ругать (to scold)

обещать/
пообещать
(to promise)
за рулём
(at wheel)
приходить в
голову (to come

to one's head)
мысль (idea)
перекрёсток
(cross roads)
светофор
(traffic lights)
действие
(action)

нарушать/
нарушить
(to violate)
правила (rules)
квитанция
(receipt)
владелец (owner)

Через час в руках у Ника были три фотографии купюр по 50 долларов. Ровно 150 фотодолларов!

На следующий день, когда в полицию пришло письмо, дежурный офицер очень удивился. Ещё больше он удивился, когда вскрыл конверт — в нём лежали 150 фотодолларов и квитанция — штраф на 150 долларов.

«Какой весёлый человек! — подумал полицейский. — Наверное, у него хорошее настроение, потому что погода хорошая, хочется шутить. А я должен работать в такой прекрасный день...»

Он с тоской поглядел в окно. Погода сегодня и правда была прекрасная. Даже здание тюрьмы напротив не казалось сейчас таким тёмным и мрачным. Полицейский ещё раз посмотрел внимательно на письмо и на фотографии. Потом на здание тюрьмы.

— Ладно, я тоже умею шутить, — улыбнулся он и побежал за своим фотоаппаратом...

Через два дня Ник получил второе письмо из полиции. На этот раз там была только одна фотография: здание, тёмное и мрачное даже в солнечный день... Ник сразу понял, что это за здание.

«Всё равно рано или поздно нужно заплатить этот штраф», — подумал Ник и быстро побежал в банк.

5 Ответьте на вопросы.

1. Почему тот день стал для Ника «чёрной» пятницей?
2. Что было в конверте, который Ник отправил в полицию?
3. Что за здание было на фотографии, которую послал Нику весёлый полицейский?

штраф (fine)
везём (to be lucky)
купюра
(a banknote)
дежурный офицер
(duty officer)
настроение
(mood)

с тоской
(in depression)
тюрьма (prison)
мрачный
(gloomy)

КАЛЕНДАРЬ В РОССИИ

(все падежи)

① Читайте текст.

В России Рождество празднуют седьмого января, а не двадцать пятого декабря, как в Европе. Почему? Сначала давайте вспомним историю календаря в Европе.

В Древнем Риме, в сорок пятом году до нашей эры, Юлий Цезарь приказал ввести солнечный календарь, который сейчас называют юлианским. В году стало 12 месяцев, начало года — первое января.

Но в юлианском календаре была небольшая ошибка, которая становилась больше с каждым годом. Поэтому в 1582 году папа римский Григорий XIII провёл реформу. Время «передвинули» на десять суток вперёд. Новый календарь стали называть григорианским.

У наших предков — древних славян — в году было двенадцать месяцев, как и в римском календаре. Но названия были другие.

В X веке Русь приняла христианство, а вместе с христианством к нам пришёл юлианский календарь. Новый год отмечали первого марта — в день, когда начинались сельскохозяйственные работы. В конце XV века Новый год стали праздновать первого сентября.

Пётр I в 1700 году приказал праздновать Новый год первого января, как в Европе.

В России юлианский календарь (старый стиль) заменили григорианским (новый стиль) только в 1918 году, после революции. Но после революции изменился не только календарь, но и вся наша жизнь: страна стала атеистической, и Рождество

праздновать
(to celebrate)

древний (ancient)

приказывать/
приказать
(to order)

солнечный
(solar)

проводить/
провести
(to conduct)

передвинуть
(to move)

предки

(ancestors)

славяне (Slavs)

принимать/

принять

(to adopt)

христианство

(Christianity)

отмечать/

отметить

(to celebrate)

сельскохозяйственный

(agricultural)

больше не́ было госуда́рственным пра́здником. Це́рковь и все ве́рующие лю́ди отмеча́ли Рожде́ство по юлиа́нскому календа́рю (по ста́рому сти́лю). То́ есть се́дьмого́ янва́ря по но́вому сти́лю.

атеистический
(*atheist*)
госуда́рственный (*state*)

Сейча́с, по́сле перестро́йки, Рожде́ство сно́ва официа́льный пра́здник. Но его́ так и отмеча́ют по юлиа́нскому календа́рю — се́дьмого́ янва́ря по но́вому сти́лю. Поэто́му в Росси́и снача́ла встреча́ют Но́вый год, а пото́м пра́зднуют Рожде́ство.

официа́льный
(*official*)

Но́вый год по юлиа́нскому календа́рю — ста́рый Но́вый год — мы то́же продолжа́ем отмеча́ть. Пра́вда, в э́тот день все рабо́тают, пра́здник — неофициа́льный, негро́мкий, дома́шний. Обы́чно ве́чером трина́дцатого́ янва́ря на столе́ — вку́сная еда́, вино́, а по телеви́зору — пра́здничная програ́мма. Ста́рый Но́вый год — хоро́ший по́вод прове́сти ве́чер с друзья́ми...

по́вод (*reason*)

② Ответьте на вопросы.

1. В каком веке и почему Русь приняла юлианский календарь?
2. Когда в России начали праздновать Новый год первого января?
3. Когда юлианский календарь заменили григорианским?
4. Почему Рождество в России отмечают по юлианскому календарю?

РУССКИЙ ФАУСТ

По книге М. Вострышева «Московские обыватели»
(все падежи)

① Читайте текст.

Яков Брюс, пото́мок шве́дских короле́й, жил в Росси́и в эпо́ху Петра́ I. Брюс был диплома́том, во́енным, учёным...

пото́мок
(*descendant*)
коро́ль (*king*)
эпо́ха (*epoch*)

А простой народ считал его колдуном. Реальный Яков Брюс — автор первых русско-голландского и голландско-русского словарей, он писал работы по математике и астрономии. Научными инструментами Брюса долгие годы после его смерти пользовались многие российские учёные, в том числе и Ломоносов.

Это факты. А ещё о Брюсе рассказывали легенды. Говорили, что он летом превращает воду на озере в лёд и катается на коньках. А зимой, наоборот, делает так, что лёд на озере тает, и катается на лодке. Ещё говорили, что он выдумал «живую» и «мёртвую» воду и превращает стариков в молодых людей. Что он сделал огромного железного орла и ночью летал на нём над Москвой...

Умер Яков Брюс 19 апреля 1735 года. Но народ не верил, что он умер. Говорили, что Яков сел на своего железного орла, взял свои волшебные книги и инструменты и улетел. А куда — неизвестно...

военный
(military)
учёный (scientist)
колдун
(magician)
научный
(scientific)
пользоваться
(to use)
превращать/
превратить
(to turn)
таять (to melt)
выдумывать/
выдумать
(to invent)
живая и
мёртвая вода
("live" "dead"
water)
железный орёл
(iron eagle)

② Ответьте на вопросы.

1. Что нам известно о жизни реального Якова Брюса?
2. Какие легенды рассказывал о нём народ? Как вы думаете, почему?

ИВА́Н ФЕ́ДОРОВ
(все падежи)

① Понимаете ли вы слова и выражения: **процесс, организовать, мемориальная доска?**

② Найдите однокоренные слова:

старинный, печатать/напечатать, пушка, старый, печатание, пушечный.

③ **Грамотный человек** — человек, который умеет читать и писать.

④ **Букварь** — книга, по которой учатся читать (от слова буква).

⑤ Читайте текст.

В центре Москвы, недалеко от станции метро «Лубянка», напротив магазина «Детский мир», стоит памятник: человек в старинной одежде держит в руке лист будущей книги. Это памятник Ивану Фёдорову. Его поставили в начале двадцатого века. Тридцать лет вся страна собирала деньги на него. Кто же такой Иван Фёдоров и почему ему поставили памятник в центре русской столицы?

В пятнадцатом веке в Европе, в немецком городе Майнце, Иоганн Гутенберг напечатал первую книгу. В истории культуры началась новая эра. Но в России ещё сто лет после этого не умели печатать книги. Их переписывали, и это был очень долгий процесс. Поэтому книг было мало, а стоили они очень дорого. Одна книга стоила столько, сколько рабочая лошадь или тридцать овец. Кроме того, в книгах было много ошибок. Правда, несколько раз приглашали в Россию иностранцев, чтобы они организовали типографию в Москве, но они не приехали.

Только в шестнадцатом веке появилась первая русская печатная книга. Её напечатал в Москве Иван Фёдоров. Немного мы знаем об этом человеке

*памятник
(monument)
одежда (clothes)
лист (page)*

*печатать/
напечатать
(to print)*

*лошадь (horse)
овец (sheep)*

*печатный
(printed)*

ке. Мы не знаем, когда и где он родился, кто его родители, где он получил образование. Но он был очень образованным для своего времени человеком, книжником, как тогда говорили. И руки у него были золотые. Всё, что было нужно для печатания книг, Иван Фёдоров сделал сам.

На Никольской улице построили первую русскую типографию — Печатный двор. Сейчас на этом месте находится Российский государственный гуманитарный университет. Мемориальная доска на стене здания напоминает о прошлом. Потом Иван Фёдоров работал в других городах — на Украине, в Белоруссии. И везде у него были ученики, они продолжали его дело. Он напечатал первую полную Библию на национальном языке, календарь, букварь. Для букваря сам написал упражнения, примеры. Он не мечтал о славе, о деньгах, он мечтал, чтобы русские люди были грамотными, образованными. И они учились. До наших дней дошёл только один букварь Ивана Фёдорова, он находится в США, в библиотеке Гарвардского университета.

А ещё Иван Фёдоров был замечательным пушечным мастером. Он даже создал особую пушку. Но памятник ему поставили не поэтому...

*образование
(education)
образованный
(educated)
«золотые» руки
(Jack of all trades)
типография
(printing house)*

*напоминать/
напомнить
(to remind)*

слава (glory)

*замечательный = очень
хороший
(outstanding)
создавать/создать
(to create)*

6 Ответьте на вопросы.

1. Когда появилась первая русская печатная книга?
2. Какие книги печатал Иван Фёдоров?
3. О чём он мечтал?
4. Что ещё создал Иван Фёдоров?
5. Почему ему поставили памятник?

У МАШИ́Н СВОИ́ СЕКРЕ́ТЫ

По книге Л. Успенского «Слово о словах»

(все падежи; «где?» «куда?» «откуда?»; степени сравнения)

- ① Вы знаете слово **обязательно**?
Как вы понимаете выражение **обязательная часть современной жизни**?
Что вы можете назвать **обязательной частью современной жизни**?
- ② **Добраться** = доехать.
- ③ Понимаете ли вы слова: **механизм, автомобиль, интернациональный**?
- ④ Читайте текст.

Все зна́ют, что такое маши́на. Маши́на — обяза́тельная часть совреме́нной жи́зни. Сейча́с в горо́дах их так мно́го, что они́ ча́сто не помога́ют свои́м хозяевам бы́стрее до́браться туда́, куда́ ну́жно, а, наоборот, меша́ют им э́то сде́лать. Но сло́во «маши́на» появи́лось в ру́сском язы́ке ра́ньше, чем маши́ны на доро́гах Росси́и. Родило́сь оно́ ещё в Дре́вней Гре́ции, отку́да перешло́ в лати́нский язы́к, а из него́ — да́льше в Евро́пу, к францу́зам и от них — к не́мцам. В эпо́ху Петра́ Пе́рвого вме́сте с други́ми неме́цкими слова́ми в Росси́и впервы́е появи́лось и э́то сло́во: так называ́лись тогда́ ра́зные механизмы. Э́то значе́ние сло́ва то́же продолжа́ет жить в язы́ке. Вот то́лько оди́н приме́р. Жизнь же́нщины ста́ла намно́го ле́гче, когда́ мужчи́ны придума́ли стира́льную маши́ну.

*обяза́тельный
(obligatory)*

*механи́зм
(mechanism)*

Для маши́ны есть ещё одно́ сло́во — автомоби́ль. И мы сразу́ ви́дим, что э́то сло́во — интернацио́нальное. В нём два ко́рня: пе́рвый — гре́ческий, а второ́й — лати́нский. Но, коне́чно, в гре́ческом и лати́нском язы́ках не́ было сло́ва «автомоби́ль». Ведь тогда́ не́ было автомоби́лей. А когда́ они́ по-

ко́рень (root)

явились, в начале двадцатого века для них придумали это слово. Учёные и техники любят придумывать для новых вещей такие слова — с греческой «головой» и латинским «телом», или наоборот.

Значит, слово «автомобиль» намного моложе, чем слово «машина». Правда, русские начали называть машину машиной позже, чем автомобилем, но теперь используют это слово чаще, чем автомобилем. А раньше, в начале двадцатого века, вместе со словом автомобиль они использовали другое слово — «мотор» (тоже латинское). Ведь бензиновый мотор был самой удивительной частью автомобиля. Мир тогда ещё не знал других машин с таким мотором. И автомобиль в разговорной речи очень быстро стал мотором. Сегодня так никто уже не говорит. Сейчас мотор — это опять только часть машины, но вот для этой части есть и русское слово-синоним — двигатель.

Другая очень важная часть машины, точнее, несколько таких частей — фары. У слова «фара» тоже своя интересная история. Оно тоже намного старше, чем автомобиль. В третьем веке до нашей эры египетский царь Птоломей Филадельф приказал построить маяк около города Александрии. Нужно было выбрать место для маяка. У входа в порт находился маленький остров. Остров этот по-гречески назывался Фарос (то есть парус: если верить легенде, с берега остров был похож на парус корабля). На нём и построили высокую башню. Моряки издали видели огонь на её вершине. Это был самый замечательный, самый яркий, самый знаменитый маяк. Семь чудес света было в древности, и одно из них — Фаросский маяк.

*придумывать/
придумать
(to invent)
тело (body)*

*использовать
(to use)*

*мотор (engine)
бензиновый (oil)*

*двигатель
(engine)
фары (headlights)*

*приказывать/
приказать
(to order)
маяк (lighthouse)*

*парус (sail)
башня (tower)
огонь (fire)*

И в языках различных народов побережья ма-
яки́ начали называться словом «фарос». Это слово
стало международным. Конечно, когда оно пере-
ходило из языка в язык, его́ форма менялась. Но
везде его́ можно было узнать. Можно узнать его́
и сейчас.

побережье
(shore)

Если закрыть глаза́, за туманом времени, за
длинным рядом веков, над старым морем можно
увидеть огонь Фаросского маяка. Этот огонь дав-
ным-давно погас. Упала гордая башня. Даже её кам-
ни стали пылью. А самая хрупкая вещь — челове-
ческое слово — живёт.

туман (mist)

*гаснуть/
погаснуть*
(to go off)
пыль (dust)
хрупкий
(fragile)

⑤ Расскажите об истории слов: **машина, автомобиль, мотор, фары**

ПУШКИН, ПУШКИН, ПУШКИН...

(все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова: **гениальный, аристократ, фольклор, синтез, традиция, энциклопедия, драма?**
- ② **В оригинале** — не в переводе.
- ③ Читайте текст.

Иногда студёнты, кото́рые изуча́ют ру́сский
язы́к, спра́шивают: «Почему́ ру́сские так мно́го го-
воря́т и пи́шут о Пу́шкине? Пу́шкин, Пу́шкин,
Пу́шкин... В Москвё — па́мятник Пу́шкину, в Пе-
тербу́рге — па́мятник Пу́шкину, ста́нция метро́ —
«Пу́шкинская», Музе́й изобрази́тельных иску́ств —
и́мени Пу́шкина... И в уче́бниках для ино́странцев
обязате́льно — те́ксты о Пу́шкине! Ведь бы́ли в Рос-
си́и и други́е гениа́льные поёты и писа́тели. На-

примёр, Толстой, Достоевский... Вы о них так много не говорите, не пишете, их вы так часто не вспоминаете!»

Да, в России были и другие гениальные поэты и писатели... И мы их любим и пишем о них, и говорим... Поверьте, много говорим и много пишем!

Но они были после Пушкина. И они тоже любили Пушкина. И считали его своим учителем.

Александр Сергеевич Пушкин был человеком европейской культуры, как и многие образованные русские люди того времени. Но он прекрасно говорил не только по-французски, но и по-русски. Дело в том, что в России девятнадцатого века языком аристократов был французский язык, по-французски говорили, писали... Писать по-русски умели не все, да и говорили многие не очень хорошо (по-русски говорили с простыми людьми, со своими слугами...). А Александр Пушкин русский язык хорошо знал и любил. Хорошо знал русский фольклор (много — от няни), русскую литературу. Его творчество — гениальный синтез западноевропейской и русской культурных традиций.

Пушкин писал стихи, прозу, драматические произведения. Его роман в стихах «Евгений Онегин» — настоящая энциклопедия русской жизни». Это роман о жизни Москвы, Петербурга, русской деревни. О драме человека богатого, умного, талантливого. У главного героя есть, кажется, всё — деньги, друзья, любовь женщин — но он, физически здоровый, сильный человек, тяжело болен. Его болезнь — это «английский сплин, иль русская хандра»... Депрессия, как мы скажем сейчас. И ещё это роман о русской женщине, о любви и долге.

творчество
(creative works)
произведение
(work of art)

хандра (the blues)

долг (duty)

Пушкин писал гениальные стихи. О любви (он любил женщин, и женщины любили его).

Я вас любил: любовь ещё, быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничем...

угасать/
угаснуть
(to die away)
тревожить/
потревожить
(to disturb)
печалить
(to sadden)
природа (nature)
смерть (death)
пора (it's time)
покой (peace)
сердце (heart)
частичка =
часть (part)
бытие
(existence)
предполагать/
предположить
(to suppose)
воля (free will)
беда (trouble)
отражать/от-
разить (to reflect)

У Пушкина много стихов о дружбе (у него были прекрасные друзья). Пушкин много писал о природе, о жизни и смерти.

Пора, мой друг, пора! Покоя сердце просит —
Летят за днями дни, и каждый час уносит
Частичку бытия, а мы с тобой вдвоём
Предполагаем жить... И глядь — как раз — умрём.
На свете счастья нет, но есть покой и воля...

Почему же мы, русские, так любим Пушкина? Потому что он писал о русском человеке, его бедах и радостях. Как говорят сейчас, Пушкин в своём творчестве отразил основные особенности менталитета русского человека. Ещё мы любим Пушкина потому, что его стихи — прекрасны, потому, что они — живые. В Москве, в Петербурге, в других городах есть памятник Пушкину, но Пушкин — не памятник, не монумент, его творчество — не просто страница истории литературы! Сейчас, когда мы читаем стихи, которые он написал почти двести лет назад, мы читаем — о себе, о своей любви, о своей боли и о своей радости... Жизнь идёт. А Пушкин — остаётся.

Но, может быть, только русским интересно читать Пушкина? На этот вопрос вы сможете ответить сами. Читайте Пушкина! Лучше — в оригинале.

④ Прочитайте предложения. Исправьте их, если они не соответствуют содержанию текста.

1. Толстой и Достоевский не считали Пушкина своим учителем.

2. Пушкин был человеком европейской культуры, но он плохо знал Россию.

3. Многие русские аристократы девятнадцатого века по-французски говорили лучше, чем по-русски.

4. Пушкин писал только стихи.

5. Пушкин писал о любви, о жизни и смерти.

6. Пушкин в своём творчестве отразил основные особенности менталитета русского человека.

7. Мы, русские, любим Пушкина, потому что нас интересует история России, прошлое нашей страны.

ТВЕРСКОЙ БУЛЬВАР

По материалам книги В. Муравьёва «Тверской бульвар»

(все падежи)

① Найдите однокоренные слова:

помнить, строить, вспоминать/вспомнить, прогуливаться, жить, устраивать, воспоминание, перестраивать, житель, гулять, люди, прогулка, многолюдно.

② **Знаменитость** — известный человек.

③ **Набережная** — улица на берегу реки или моря.

④ **Мостик** — небольшой мост.

⑤ Читайте текст.

Москвичи всегда спешат, всегда бегут, куда-то торопятся, куда-то опаздывают. Но на Тверском бульваре всё меняется. Это особенное место. Кажется, что время здесь идёт медленнее. Кажется, что это немного другой мир. Мир воспоминаний...

Почти в самом центре бульвара растёт дуб. Говорят, ему двести пятьдесят лет. А может быть, и больше. Этот дуб видел Пушкина, который гулял по бульвару. Видел стены Белого города, на месте которых и устроили бульвар.

В восемнадцатом веке во многих странах Европы перестраивали городские стены. Города быстро росли, и старые укрепления были уже не нужны. На месте городских стен сажали деревья и устраивали аллеи для прогулок. И поэтому немецкое слово «бёлверк», которое означало «крепостное укрепление, бастион», стало названием этих аллей. Во французском языке это слово получило форму «булевард», а в русском — «бульвар».

«Пойдём, погуляем!» В этих словах для нас нет ничего необычного. Но двести лет назад житель Москвы вряд ли мог бы так сказать. Почему? Да потому, что мест для прогулок в городе почти не было. Единственным таким местом была Москворецкая набережная — под стенами Кремля. По улицам в то время гулять было непросто. Зимой — глубокий снег, летом — пыль, осенью — грязь, лужи. А весной, особенно когда реки выходили из берегов, даже проехать по некоторым улицам было невозможно. Москвичи очень хотели иметь удобное место для прогулок.

И императрица Екатерина предложила: «Надо иметь место в середине города для общественного удовольствия, где жители могут прогуливаться... и не уезжать далеко». Это было в 1795 году. А до этого времени место, где сейчас находится Тверской бульвар, называлось Козьим болотом. Там невозможно было пройти даже летом: грязь по колёно!

расти
рос, росла, росли
(to grow)
дуб (oak tree)
устроить/
устроить
(to arrange)
перестраивать
(to rebuild)
сажать
(to plant)
аллея (alley)
крепостное
укрепление
(fortification)

набережная
(embankment)
пыль (dust)
лужа (puddle)

общественный
(public)

болото (swamp)
колёно (knee)

По траве ходили коровы и овцы, куры и петухи. И вот летом 1796 года туда начали возить землю, посадили берёзы...

корова (cow)
овца (sheep)
петух (rooster)

Тверской бульвар сразу стал очень популярным местом. Дамы предпочитали гулять именно там, а не по Москворецкой набережной. Потому что на бульваре было очень красиво: много цветов, беседки, водоёмы, мостики и фонтаны, там играла музыка, продавали лимонад и конфеты. Бульвар стал местом, где можно было встретить самых известных в Москве людей, знаменитостей. Поэтому народу всегда было много, иногда даже бывало тесно.

беседка (pavilion)
водоём (pond)

В 1880 году, в начале бульвара открыли памятник Пушкину. Это был первый памятник в России, который создали на народные деньги. Открывали очень торжественно. С того времени каждый год в день рождения поэта, шестого июня, у памятника собираются люди: взрослые и дети, москвичи и туристы, русские и иностранцы. Они приносят цветы, читают стихи Пушкина, читают стихи Пушкину...

тесно
(it's crowded here)

создавать/
создать
(to create)
торжественно
(solemnly)

К сожалению, памятник Пушкину переставили. Сейчас он стоит не на бульваре, а перед театром «Пушкинский», на другой стороне Тверской улицы. Но москвичи верят, что Пушкин обязательно вернётся на своё настоящее место — на Тверской бульвар.

6 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите их по темам.

Спешить, торжественно открыли, пыль, цветы, торопиться, опаздывать, водоёмы, лужи, собираться у памятника, медленнее, мостики, грязь по колено, читать стихи, беседки, невозможно проехать, фонтаны, тесно.

Время	«Мест для прогулок не было...»	Бульвар	Памятник Пушкину

ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД (все падежи, глаголы движения)

① Понимаете ли вы слова: **персона, территория, провинциальный, республика, план, архитектура, национальный, фантастический?**

② Найдите однокоренные слова:

красота, деревянный, посмотреть, древний, красивый, рассматривать, в древности, дерево.

③ Читайте текст.

Когда в Новгороде стоишь на мосту́ че́рез реку́ Во́лхов и смóтришь вокрúг, се́рдце остана́вливается от необыкновенной, невероятной красоты. Спра́ва — красные стéны Новгородского кремля́, слéва — старинные собо́ры и це́ркви, внизу́ — бы́страя и те́мная вода́ Во́лхова, над голово́й — о́громное и бесконéчное не́бо. Вдали́ си́нее не́бо слива́ется с си́ним це́ветом Ильме́нь-озера.

Когда-то о́чень давно́ са́мый большо́й го́род на се́веро-за́паде Росси́и называ́ли Вели́кий Но́вгород и обраща́лись к нему́ как к челове́ку, ва́жной персо́не — Госпо́дин Вели́кий Но́вгород. В 12–14-м ве́ках э́то был го́род-госуда́рство. Но́вгороду

се́рдце
(heart)
невероятный
(impossible)

бесконéчный
(endless)

слива́ться/
сли́ться
(to merge)
обраща́ться/
обрати́ться
(to address)

принадлежали огромные территории. Москва в то время была маленькой и никому не известной деревней.

500 лет Новгород был независимым городом-государством. Это была единственная средневековая республика, которую можно найти в истории России. Великий Новгород успешно торговал с самыми известными городами Европы и был самым богатым и могущественным городом на Руси.

Великий был город... Сейчас — небольшой провинциальный городок, красивый, чистый, тихий, но совсем не великий. Но красота осталась — в природе, в искусстве.

Что надо посмотреть обязательно в Новгороде, куда пойти?

Конечно, сначала в кремль, там вы увидите главный древний собор Новгорода — Софийский. В музее кремля расскажут всю историю этой северной земли, покажут древние карты и планы города, старые деньги, оружие, женские украшения.

В древности все дома на Руси строили из дерева, только самые главные дома — дома для Бога — церкви — делали из камня. Так и стоят небольшие одноглавые новгородские церкви с тех пор — с 12, 13, 14-го веков — вдоль реки Волхов, на старых небольших улицах города. Если гулять по Новгороду и рассматривать церкви, можно узнать всю историю русской архитектуры.

А если вам интересно знать, как жили простые люди раньше, вам нужно отъехать недалеко от города. Там есть место, где можно увидеть настоящие деревянные избы и даже церкви, которые привезли из разных деревень Новгородской области. В рус-

принадлежать
(to belong)

независимый
(independent)
средневековый
(medieval)

торговать
(to trade)
могущественный (powerful)
природа (nature)

древний (ancient)

оружие
(weapons)
украшения
(decoration)

древность
(antiquity)
дерево (tree)
камень (stone)
одноглавый
(single domed)
рассматривать
(to examine)
изба (peasant's log)

ской избе почти всё сделано из дёрева: и лавки, и столы, и кровать для ребёнка, и разные предметы для кухни. Встретит вас в избе женщина в русском национальном костюме, всё покажет, обо всём расскажет, посадит за стол и угостит чаем. А потом ещё длинную, грустную русскую песню споёт.

А перед ужином садитесь на маленький парохód, который ходит по Волхову, и плывите к Ильмень-óзеру. По легенде, в этом óзере былíнный герóй Садкó поймáл на спор с новгородцами фантастическую «рыбу с золотым пером». Проиграли тогда новгородские купцы Садкó много денег. А в óзере и сейчас много рыбы, потому что оно огромное и такое же синее, как много веков назад.

Поужинать советую в ресторане, который находится в башне Новгородского кремля. Там можно попробовать настоящие русские блюда — щи, уху, блины. Можно выпить новгородскую медовуху, или квас (если жарко), или сбíтень (если вы замёрзли). Чтобы понять, что такое настоящие медовуха и сбíтень, поезжайте в Новгород. Это надо попробовать самому. Потому что правильно гласит русская пословица: «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать».

ла́вка (bench)

*угоща́ть/
угости́ть*

(to treat smb)

парохо́д

(steamer)

были́нный

(Russian epic)

«золото́е не-

ро́» — золото́й

плавни́к (golden

fin)

*прои́грывать/
проигра́ть*

(to lose)

уха́ (fish soup)

*замерза́ть/
замёрзнуть*

(to freeze)

4 Прочитайте предложения. Исправьте их, если они неправильно передают факты, которые вам стали известны из текста.

1. В 12–14-м веках Новгород был небольшой, никому не известной деревней.

2. Новгород — единственная в истории России средневековая республика.

3. В древности все дома на Руси строили из камня.

4. Если вам интересно знать, как жили простые люди раньше, нужно отъехать недалеко от Новгорода.

5. Медовуху и квас нужно пить, если холодно, а сбитень — если жарко.

«ТЫСЯЧЕЛÉТИЕ РОССÍИ» (все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова: **формироваться, фигура, экономический?**
- ② Актёры играют роли. Понимаете ли вы словосочетание: **сыграть важную роль в истории страны?**
- ③ Читайте текст.

На северо-западе современной территории России в 9-м веке начал формироваться политический и культурный центр славянских племён. Поэтому здесь в городе Великий Новгород в 1862 году установили памятник «Тысячелетие России».

славянский
(Slavic)
племена́ (tribes)
устанавливать/
установи́ть
(to put up)

Этот замечательный памятник находится на территории древнего Новгородского кремля (здесь его называют Детинец). На этом памятнике более ста фигур. Это политики и поэты, музыканты и художники, цари и простые люди. Здесь есть Пётр I, Пушкин, Дмитрий Донской... Все, кто сделал что-то важное для российского государства.

Обычно туристы ходят вокруг памятника и стараются узнать изображения людей. Здесь есть все русские цари, которые сыграли важную роль в истории нашей страны. Значит, должен быть Иван Грозный. Но... Ивана Грозного здесь нет.

изображение
(image)

Дело в том, что именно этот царь приказал захватить Новгород, присоединить его к Московскому княжеству. Новгородцы долго сопротивлялись. Когда Иван Грозный наконец захватил Новгород,

приказывать/
приказа́ть
(to order)

река́ Во́лхов, кото́рая течёт по го́роду, ста́ла кра́с-
ной от кро́ви новгоро́дцев. Конёчно, э́того нов-
горо́дцы не прости́ли и не забы́ли. Поэ́тому не сто́-
ит иска́ть фигу́ру жесто́кого ца́ря на постаме́нте
па́мятника...

захва́тывать/
захвати́ть
(to seize)
присоединя́ть/
присоедини́ть
(to join)
сопротивля́ться
(to resist)
течь (to flow)
кро́вь (blood)
жесто́кий
(cruel)
постаме́нт
(basis)

④ Прочитайте предложения. Исправьте их, если они неправильно пере-
дают факты, которые вам стали известны из текста.

1. На Московской земле в 9-м веке начал формироваться поли-
тический и культурный центр славянских племён.

2. На этом памятнике можно увидеть более ста фигур. Здесь на-
ходятся только фигуры царей.

3. Ивана Грозного, который сыграл важную роль в истории Рос-
сии, здесь нет.

4. Новгородцы не хотели присоединиться к Московскому кня-
жеству.

5. Иван Грозный был очень жестоким.

НЕ ЗАБУ́ДЬТЕ ЛО́ЖКУ!

(множественное число — все падежи;
неопределенно-личные предложения)

① Знаете ли вы слова: **дерево, растение?**

А что означают словосочетания: **деревянная посуда, деревянная ме-
бель, деревянная кукла. Растительные узоры?**

2 Село = деревня. Сельский мастер — человек, который живёт и работает в селе.

3 Читайте текст.

Когда люди ездят в другие страны, они всегда возвращаются оттуда с сувенирами. Они дарят сувениры родственникам и друзьям, хранят как память о тех местах, где они побывали. Какая вещь сразу расскажет нам о своём хозяине, что он побывал в России или получил оттуда подарок? Конечно же матрёшка, деревянная расписная кукла, вернее, несколько кукол — одна в другой. Русскую матрёшку знают во всём мире.

Иностранцы, которые приезжают в Россию, часто покупают здесь и другие деревянные изделия — лёгкую, красивую хохломскую посуду. В семнадцатом веке в селе Хохломá, которое находится в Нижегородской области, начали делать и продавать необычную деревянную мебель и посуду. На этой мебели и посуде сельские мастера рисовали замечательные растительные узоры: листья, цветы, ягоды. Для этих узоров использовали красный, чёрный, золотой и иногда зелёный цвета. Казалось, что яркие изделия горят, как огонь. Их полюбили во всей стране.

Сейчас в Нижегородской области работают две фабрики, где производят традиционную хохломскую посуду и мебель, главным образом — столы и стулья для маленьких детей. Не забудьте и вы купить на память красно-золотые ложки. Этими ложками можно не только любоваться, ими можно есть!

хранить
(to keep)

деревянный
(wooden)
расписной
(painted)
кукла (doll)
изделие (item)
село (village)
сельский (rural)

узор (ornament)
листья (leaves)
ягоды (berries)
гореть (to burn)
огонь (fire)

производить/
произвести
(to make)
главным образом
(mainly)
любоваться
(to admire)

④ Ответьте на вопросы.

1. Какие сувениры вы купили или хотите купить в России для себя? Для друзей или родственников?

2. Какие традиционные изделия вы посоветуете купить на память о вашей стране?

СКА́ЗКА И ПРА́ВДА О ЛЕВШЕ́ (все падежи)

① **Левша** — человек, который левой рукой работает лучше, чем правой.

② **Ключик** = маленький ключ.

③ **Коробочка** = маленькая коробка.

④ Понимаете ли вы слова: **стальной, металлический, микроскоп?**

⑤ Читайте текст.

Побыва́л одна́жды ру́сский царь в А́нглии. Ви́дел он там мно́го интере́сного, но са́мым большо́м чуде́м был подаро́к англи́йских масте́ров. Подари́ли о́ни ему́ стальну́ю блоху́. Эту блоху́ мо́жно бы́ло уви́деть то́лько под микроско́пом. А вме́сте с блохо́й да́ли царю́ ключи́к. Когда́ блоху́ э́тим ключи́ком заводи́ли, она́ начина́ла танцева́ть. О́чень удиви́лся царь и дал масте́рам мно́го де́нег.

Верну́лся царь в Росси́ю и вско́ре у́мер. Стал царём его́ брат. Одна́жды он нашёл коро́бочку, где лежа́л подаро́к англича́н, а что э́то тако́е — не мог поня́ть. Позва́ли к царю́ генера́ла, кото́рый то́же был в А́нглии вме́сте с пре́жним царём. Попро́сил генера́л принести́ микроско́п, рассказа́л, как на́до блоху́ заводи́ть. О́чень все удиви́лись, когда́ уви́дели, как блоха́ танцу́ет. А царь спроси́л:

— Неужели у нас в Росси́и нет масте́ров, кото́рые уме́ют такие ве́щи де́лать?

чудо (miracle)
стальной (steel)
блоха́ (flea)
микроско́п
(microscope)
заводи́ть/
завести́
(to wind up)
коробочка (box)

— Я думаю, — ответил генерал, — надо показать эту блоху нашим тульским мастерам-оружейникам.

Дал царь генералу блоху вместе с ключиком, и поехал генерал в город Тулу. Показал он удивительную блоху тульским мастерам, и они сказали:

— Тонкая, замечательная работа! Оставьте нам это чудо, а вскоре возвращайся. Мы ещё не знаем, что мы сделаем, но обязательно нашего царя удивим.

День и ночь работали три мастера. Дверь в доме закрыли, окна закрыли, никто не видел, не знал, что они делали. Когда же генерал опять в Тулу приехал, вернули ему мастера коробочку. Он смотрит — и ничего не видит: микроскопа-то у него нет!

— Что вы сделали? — спрашивает.

— Ничего, — отвечают, — тебе не расскажем.

Царь сам увидит.

Тогда генерал приказал:

— Один из вас со мной к царю поедет. А вдруг вы испортили английское чудо?

И взял с собой одного мастера. Мастер этот был левшá, косой и почти лысый.

Вот приехали они к царю. Позвал царь царевну, любимую свою дочь. У неё пальцы тонкие, ей не так трудно маленьким ключиком блоху завести. Завела царевна стальное насекомое — а оно не танцует! Генерал стал зелёным, потом белым, потом красным и закричал:

— Испортили, испортили чудесную вещь! Так я и знал! И зачем я вам её оставил?! — и стал бить левшú.

А левшá кричит:

— Ничего мы не испортили! Возьмите самый сильный микроскоп и смотрите! На ножки, на ножки смотрите!

*тульский —
из Тулы
(from Tula)
оружейник
(gunsmith)*

*приказывать/
приказать
(to order)
портить/
испортить
(to spoil)
косой (squint)
лысый (bald)
пальцы (fingers)
насекомое
(insect)*

*бить (to beat)
кричать
(to shout)*

Посмотрёл царь в микроскоп на блошиные ножки — а на каждой ножке подкова. Тогда обнял он левшú, поцеловал и сказал:

— Я знал, что и у нас есть замечательные мастера.

А левшá говорит:

— Вы ещё не все чудеса увидели. У вас микроскоп недостаточно сильный. Дело в том, что на каждой подкове мы написали имя мастера, который её делал.

— И твоё имя тут есть?

— Нет. Я не подковы, а гвозди делал. Этими гвоздями мы подковы прибили.

— Где же микроскоп, с которым вы такую тонкую работу сделали?

— Мы люди бедные, — сказал левшá. — У нас никакого микроскопа нет. Мы и без микроскопа видим всё, что для работы нужно.

Тогда и генерал поцеловал левшú, дал ему сто рублей и сказал:

— Прости меня за то, что я тебя бил.

— Ничего, — ответил левшá, — не в первый раз.

...А потом решил царь послать блоху обратно в Англию и приказал левше ехать туда вместе с ней. Должен был левшá сам показать англичанам свою работу, рассказать им, какие мастера и в России тоже есть. Без отдыха ехал он из Петербурга до Лондона, и вся Европа слышала, как он по дороге русские песни пел. А в Англии его работа всех удивила, только жаль им было, что блоха уже не танцует, потому что для такой маленькой машинки даже самые-самые тонкие подковы были слишком тяжёлыми. Конечно, руки у левши и его товарищей были золотые, но механику они плохо знали. И стали англичане просить левшú остаться у них. Говорили,

блошиный

(flea)

подкова

(horse shoe)

обнимать/

обнять

(to embrace)

целовать/

поцеловать

(to kiss)

гвоздь (nail)

прибивать/

прибить (to nail)

что все науки он здесь выучит и станет необыкновенным мастером. Показали ему свои заводы. Очень они левше понравились, и как рабочие живут — тоже понравилось. Но не захотел тульский мастер в чужой стране оставаться, потому что свою очень любил. Тогда подарили ему на память золотые часы, и поехал левша обратно в Россию...

В одном из тульских музеев стоит необычный микроскоп. Если посмотреть в него, можно увидеть очень-очень тонкую металлическую пластинку. Её размер — три с половиной на четыре с половиной миллиметра. А на пластинке — рисунок: легендарный Левша подковывает блоху. Этот рисунок сделал уже современный мастер.

В конце девятнадцатого века писатель Николай Лесков написал небольшую повесть «Левша». И главный герой этой повести стал символом таланта и мастерства русского народа. Лесков говорил, что он придумал свою повесть, когда услышал народную прическазку: «Англичане стальную блоху сделали, а наши туляки её подковали и им назад послали». Но, конечно, он знал, что эта прическазка родилась не на пустом месте.

Ещё в семнадцатом веке Тула стала одним из центров русского оружейного производства. А в конце восемнадцатого века два тульских оружейника, Сурнин и Леонтьев, по царскому приказу поехали в Англию. Они должны были познакомиться с английским оружейным производством. Леонтьев работать не хотел, началась у него весёлая жизнь, и вскоре он исчез, и больше о нём никто никогда не слышал. А Сурнин жил и работал в Англии семь лет, потом вернулся в Тулу и сделал много полезного

пластинка
(plate)

*подковывать/
подковать*
(to shoe)

повесть (story)

присказка
(saying)

оружейный
(arm)
производство
(production)
приказ (order)

*исчезать/
исчезнуть*
(to disappear)

го для своей родины. Он даже сам придумывал новые механизмы для оружейных заводов.

Кстати, Тулу знают в нашей стране не только как город оружейников. Ещё там делают самые хорошие самовары и самые вкусные пряники.

пряник
(gingerbread)

6 Ответьте на вопросы.

1. У русских есть поговорка «Ездить в Тулу со своим самоваром». Как вы думаете, что она значит?

2. Есть ли в вашем родном языке похожие поговорки?

7 Расскажите, какие традиционные производства существуют в вашей стране? Какие легенды с ними связаны?

Учебное издание

**К.Б. Бабурина, Т.Д. Брайнина,
И.И. Жабоклицкая, Е.Г. Кольовска,
М.В. Кульгавчук, И.В. Курлова,
А.Ю. Петанова, О.Э. Чубарова**

ШКАТУЛКА

**Пособие по чтению для иностранцев,
начинающих изучать русский язык**

*Редактор Е.М. Евдокимова
Переводчик Е.А. Егорова
Корректор В.К. Ячковская
Компьютерная верстка Е.П. Бреславская*

Лицензия ЛР № 070998 от 27.11.98.

Гигиенический сертификат № 77.99.02.953.Д.000603.02.04 от 03.02.2004.

Подписано в печать 15.10.2007 г. Формат 70×90/16.
Объем 14,0 п.л. Тираж 3000 экз. Зак. 1954

Издательство ЗАО «Русский язык». Курсы.
125047, Москва, 1-я Тверская-Ямская ул., д. 18.
Тел./факс: (495) 251 0845, тел.: (495) 250 4868
e-mail: kursy@online.ru
www.rus-lang.ru/eng/

Отпечатано в ОАО «Шербинская типография»
117623, Москва, ул. Типографская, д. 10
Тел. 659-23-27.